

ANUÁRIO ESTATÍSTICO

2010 FACTS & FIGURES

MENU

		Pág
0	DADOS GERAIS KEY FIGURES	2
1	RECEITAS, ESPETADORES E FILMES GROSS BOX OFFICE, ADMISSIONS AND FILMS	6
2	DISTRIBUIÇÃO CINEMATOGRAFICA FILM DISTRIBUTION	18
3	EXIBIÇÃO CINEMATOGRAFICA EXHIBITION	30
4	PRODUÇÃO E EXIBIÇÃO NACIONAL DOMESTIC PRODUCTION AND EXHIBITION	40
5	DADOS POR DISTRITOS E REGIÕES DATA BY URBAN AREAS AND REGIONS	52
6	ANEXOS APPENDICES	62

DADOS GERAIS

KEY FIGURES



10.637.713	POPULAÇÃO RESIDENTE INHABITANTS
16.559.731	ESPETADORES EM SALAS DE CINEMA TOTAL ADMISSIONS
7.842.066	ESPETADORES EM RECINTOS MULTIPLEX ADMISSIONS IN MULTIPLEXES
1,6	MÉDIA DE ESPETADORES POR HABITANTE AVERAGE ADMISSIONS PER INHABITANT
€ 82.243.156,62	RECEITA BRUTA DE BILHETEIRA TOTAL GBO
€ 38.880.430,06	RECEITA BRUTA DE BILHETEIRA EM RECINTOS MULTIPLEX GBO IN MULTIPLEXES
€ 4,97	PREÇO MÉDIO POR BILHETE AVERAGE TICKET PRICE
564	ECRÃS DE CINEMA CINEMA SCREENS
182	ECRÃS DE CINEMA EM RECINTOS MULTIPLEX SCREENS IN MULTIPLEXES
314	ECRÃS DIGITAIS DIGITAL SCREENS
109.349	LUGARES EM RECINTOS DE CINEMA CINEMA SEATS
35.184	LUGARES EM RECINTOS MULTIPLEX CINEMA SEATS IN MULTIPLEXES
670.315	SESSÕES CINEMATOGRAFICAS SCREENINGS
91,5%	QUOTA DE MERCADO DOS 4 PRINCIPAIS EXIBIDORES MARKET SHARE OF THE 4 MAIN EXHIBITORS



DADOS GERAIS

KEY FIGURES

PORTUGAL
2010

66	OBRAS NACIONAIS PRODUZIDAS DOMESTIC FILMS PRODUCED
22	LONGAS-METRAGENS NACIONAIS PRODUZIDAS (FICÇÃO) DOMESTIC FEATURE FILMS PRODUCED (FICTION)
264	LONGAS-METRAGENS ESTREADAS FEATURE FILMS RELEASED
173	FILMES ESTREADOS COM PROECÇÃO DIGITAL FILMS RELEASED WITH DIGITAL PROJECTION
22	FILMES 3D ESTREADOS 3D FILMS RELEASED
23	LONGAS-METRAGENS NACIONAIS ESTREADAS DOMESTIC FEATURE FILMS RELEASED
1,6%	QUOTA DE MERCADO NACIONAL DOMESTIC MARKET SHARE
102	LONGAS-METRAGENS EUROPEIAS ESTREADAS EUROPEAN FEATURE FILMS RELEASED
7,6%	QUOTA DE MERCADO DO CINEMA EUROPEU EUROPEAN MARKET SHARE
125	LONGAS-METRAGENS DOS EUA ESTREADAS US FEATURE FILMS RELEASED
79,6%	QUOTA DE MERCADO DE CINEMA DOS EUA US MARKET SHARE
28	LONGAS-METRAGENS EUROPA/EUA ESTREADAS EUROPE/US FEATURE FILMS RELEASED
12,7%	QUOTA DE MERCADO DAS CO-PRODUÇÕES EUROPA/EUA EUROPE/US FEATURE FILMS MARKET SHARE
96,9%	QUOTA DE MERCADO DOS 4 PRINCIPAIS DISTRIBUIDORES MARKET SHARE OF THE 4 MAIN DISTRIBUTORS





1

RECEITAS, ESPETADORES E FILMES

GROSS BOX OFFICE, ADMISSIONS AND FILMS



A Bela e o Paparazzo
António-Pedro Vasconcelos

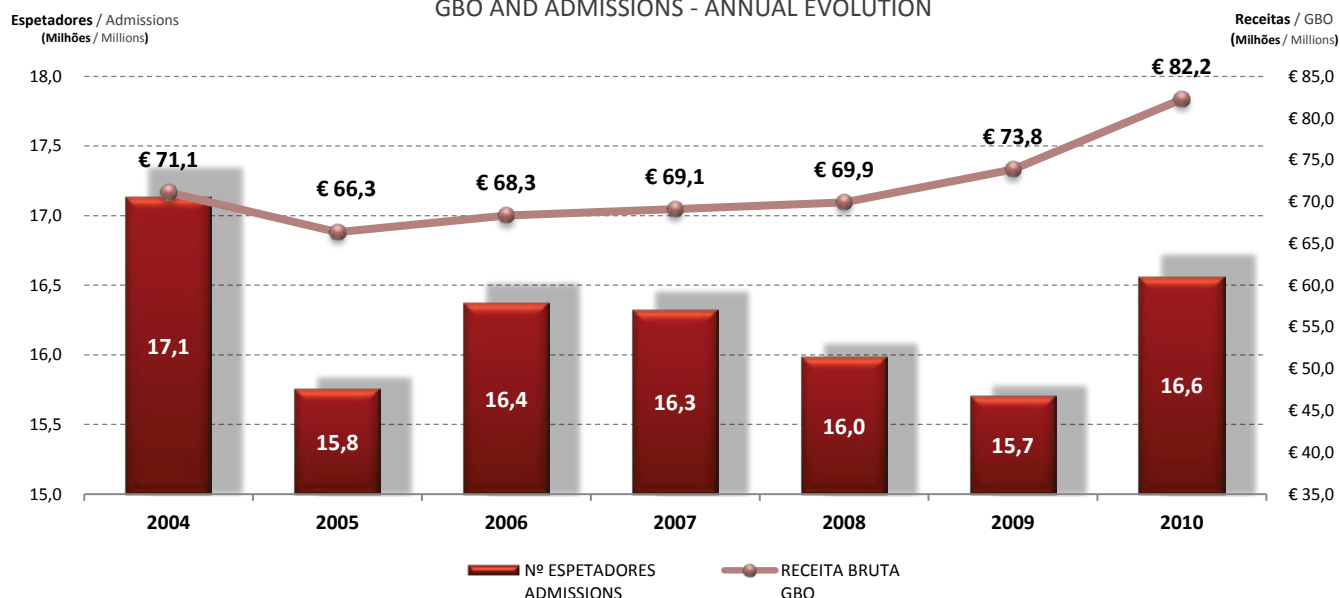
1 RECEITAS, ESPETADORES E FILMES

GROSS BOX OFFICE, ADMISSIONS AND FILMS



RECEITAS E ESPETADORES - EVOLUÇÃO ANUAL - 2004/2010

GBO AND ADMISSIONS - ANNUAL EVOLUTION



Em 2010 frequentaram as salas de cinema em Portugal 16,6 milhões de espetadores, ou seja, mais 5,4% do que em 2009. Os filmes exibidos geraram uma receita bruta de bilheteira de 82,2 milhões de euros, mais 11,4% do que no ano transato. Analisando o rácio entre o número de espetadores e o número de habitantes verificamos que a média nacional foi, em 2010, de 1,6 bilhetes por habitante.

In 2010, 16.6 million viewers went to the cinema in Portugal, i.e., more 5.4% than in 2009. The screenings generated a gross box office of 82.2 million Euros, an increase of 11.4% compared with the previous year. When analysing the number of viewers per capita we verify that the national average in 2010 was 1.6 tickets.

MÉDIA DE ESPETADORES POR HABITANTE - 2004/2010

AVERAGE ADMISSIONS PER INHABITANT

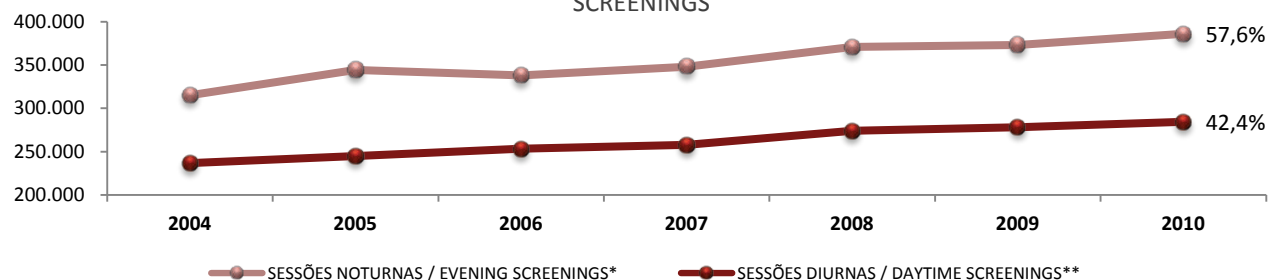
	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
POPULAÇÃO RESIDENTE * INHABITANTS	10,5	10,5	10,6	10,6	10,6	10,6	10,6
ESPETADORES ADMISSIONS	17,1	15,8	16,4	16,3	16,0	15,7	16,6
RÁCIO / RATIO	1,6	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,6

* Fonte: INE. Não existem ainda dados oficiais da população residente em Portugal no ano de 2010, pelo que se tomou como referência a população residente em 2009.

* Source: INE (National Statistics Institute). The number of residents in Portugal in 2009 was used as a reference, in the absence of official data regarding the number of inhabitants in 2010.



SESSÕES DE CINEMA - 2004/2010 SCREENINGS



	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
NOTURNAS / EVENING*	315.104	344.303	337.959	348.103	370.785	373.251	386.064
DIURNAS / DAYTIME**	236.746	244.807	253.180	257.614	273.993	278.074	284.251
TOTAL	551.850	589.110	591.139	605.717	644.778	651.325	670.315

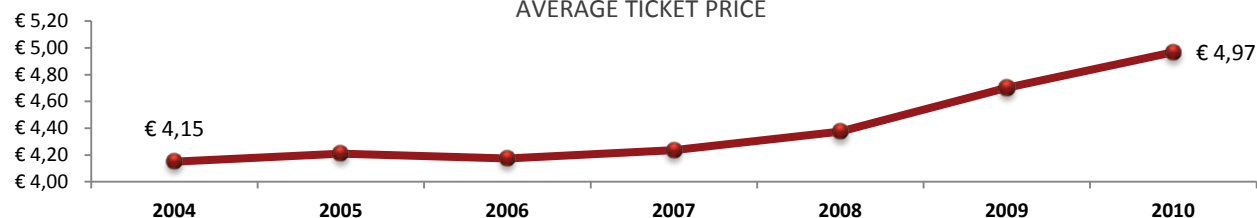
* Depois das 18H00 / after 6.00 pm

** Até às 18H00 / until 6.00 pm

Em 2010, realizaram-se em Portugal mais de 670 mil sessões de cinema, das quais 57,6% noturnas e 42,4% diurnas, ou seja, um crescimento de 2,9% em relação a 2009. O preço médio por bilhete foi de € 4,97, um aumento de 5,7% em relação ao ano transato.

In 2010, there were more than 670,000 cinema screenings in Portugal: 57.6% in the evenings, 42.4% in the daytime, a 2.9% rise comparing with 2009. The average ticket price was €4.97, up 5.7%.

PREÇO MÉDIO POR BILHETE - 2004/2010 AVERAGE TICKET PRICE

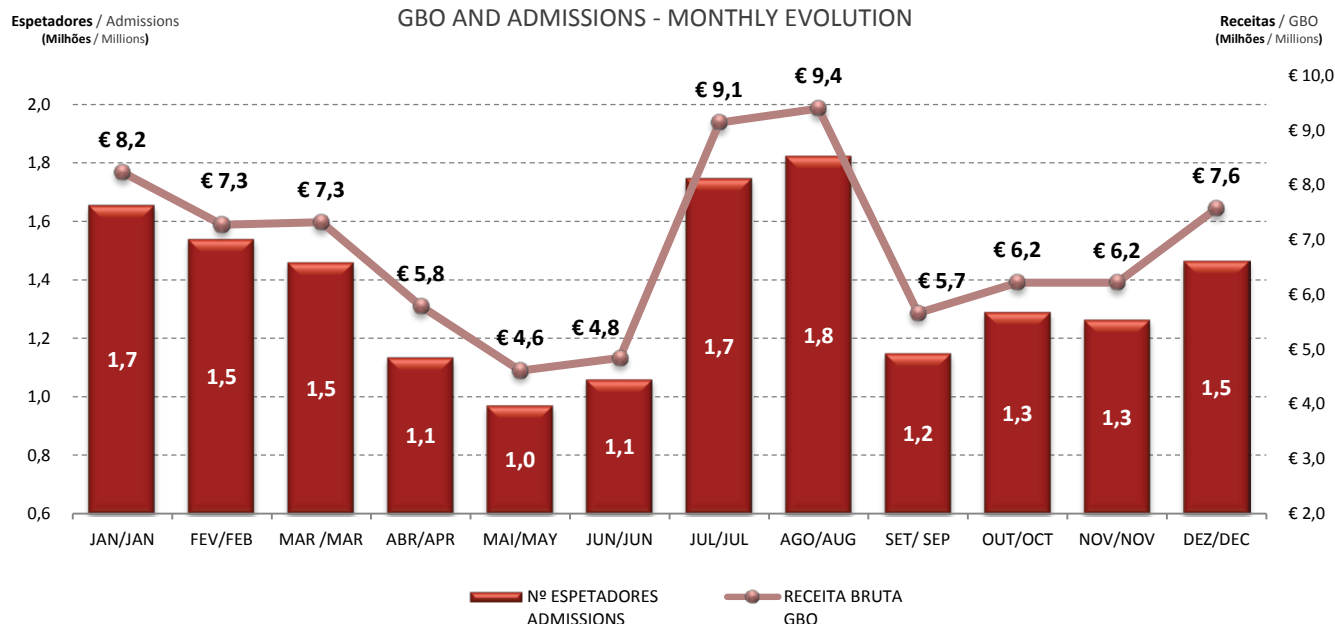


	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
PREÇO COM BILHETES OFERECIDOS PRICE INCLUSIVE OF GIVE-AWAY TICKETS	€ 4,15	€ 4,21	€ 4,17	€ 4,24	€ 4,37	€ 4,70	€ 4,97
PREÇO SEM BILHETES OFERECIDOS PRICE EXCLUSIVE OF GIVE-AWAY TICKETS	€ 4,19	€ 4,25	€ 4,28	€ 4,36	€ 4,49	€ 4,81	€ 5,06



RECEITAS E ESPETADORES - EVOLUÇÃO MENSAL - 2010

GBO AND ADMISSIONS - MONTHLY EVOLUTION



O desdobramento das idas ao cinema por mês no ano de 2010 revela que os meses de janeiro, julho e agosto foram aqueles em que os portugueses mais frequentaram as salas de cinema.

The breakdown of admissions per month in 2010 shows that January, July and August had the biggest audiences in Portugal.

RECEITAS E ESPETADORES - VARIAÇÃO MENSAL - 2009/2010

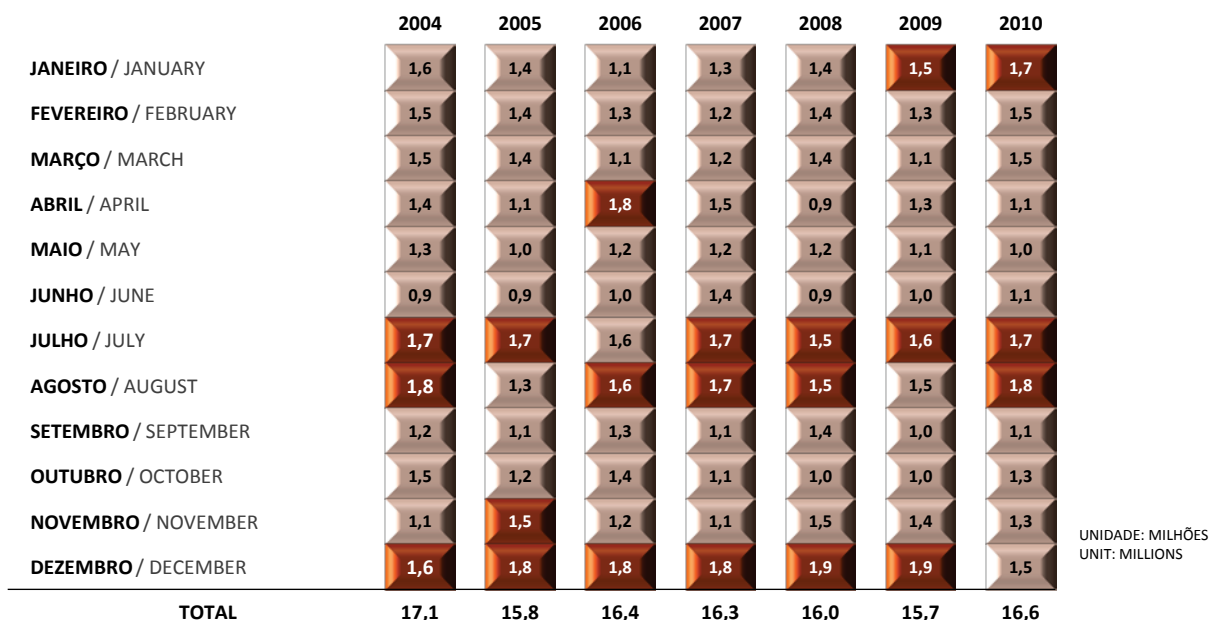
GBO AND ADMISSIONS - MONTHLY EVOLUTION

	RECEITA BRUTA / GBO			ESPETADORES / ADMISSIONS		
	2009	2010	VAR	2009	2010	VAR
JANEIRO / JANUARY	€ 6.907.213,03	€ 8.229.068,10	19,1%	1.528.088	1.655.712	8,4%
FEVEREIRO / FEBRUARY	€ 6.045.198,98	€ 7.272.154,44	20,3%	1.332.727	1.539.699	15,5%
MARÇO / MARCH	€ 4.896.417,48	€ 7.316.165,87	49,4%	1.085.861	1.458.906	34,4%
ABRIL / APRIL	€ 5.993.896,74	€ 5.790.470,46	-3,4%	1.267.327	1.135.630	-10,4%
MAIO / MAY	€ 4.800.679,46	€ 4.609.675,19	-4,0%	1.046.977	971.188	-7,2%
JUNHO / JUNE	€ 4.486.174,21	€ 4.842.181,48	7,9%	1.006.879	1.060.248	5,3%
JULHO / JULY	€ 7.764.786,46	€ 9.135.572,25	17,7%	1.582.539	1.746.928	10,4%
AGOSTO / AUGUST	€ 7.457.875,00	€ 9.390.973,07	25,9%	1.527.360	1.823.718	19,4%
SETEMBRO / SEPTEMBER	€ 4.950.359,89	€ 5.659.629,96	14,3%	1.041.202	1.150.063	10,5%
OUTUBRO / OCTOBER	€ 4.764.377,40	€ 6.214.576,97	30,4%	993.780	1.289.521	29,8%
NOVEMBRO / NOVEMBER	€ 6.450.754,64	€ 6.212.779,09	-3,7%	1.364.084	1.263.477	-7,4%
DEZEMBRO / DECEMBER	€ 9.323.876,52	€ 7.569.909,74	-18,8%	1.927.866	1.464.641	-24,0%
TOTAL	€ 73.841.609,81	€ 82.243.156,62	11,4%	15.704.690	16.559.731	5,4%



ESPETADORES - FREQUÊNCIA MENSAL - 2004/2010

ADMISSIONS - MONTHLY DISTRIBUTION OF ATTENDANCE

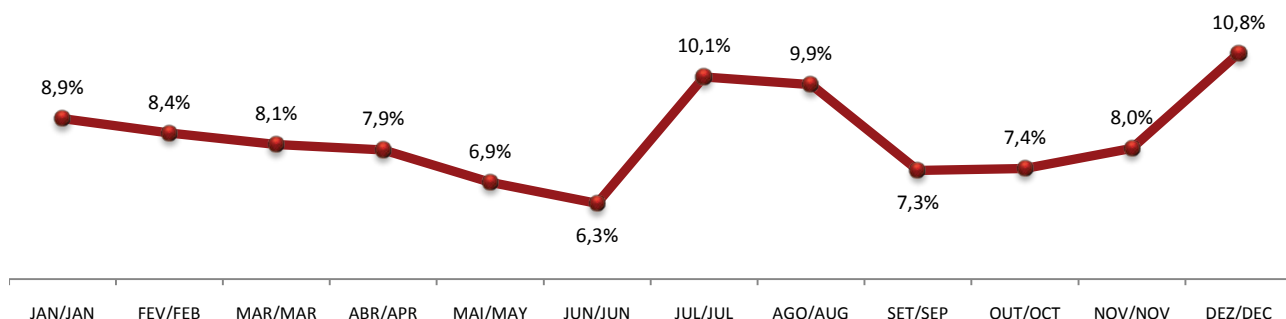


Ao analisarmos o período entre os anos 2004 e 2010 verificamos que, tendencialmente, os meses de julho, agosto e dezembro têm as taxas médias de frequência mais elevadas ao longo do ano, sendo o mês de junho o mais fraco.

The data shows a tendency between 2004 and 2010: July, August and December have the highest average rate of attendance along the year, while June has the weakest.

TAXA MÉDIA DE FREQUÊNCIA MENSAL - 2004/2010

AVERAGE ATTENDANCE RATE BY MONTH





ESPETADORES - FREQUÊNCIA POR DIA DA SEMANA - 2010

ADMISSIONS - DISTRIBUTION OF ATTENDANCE PER DAY OF THE WEEK

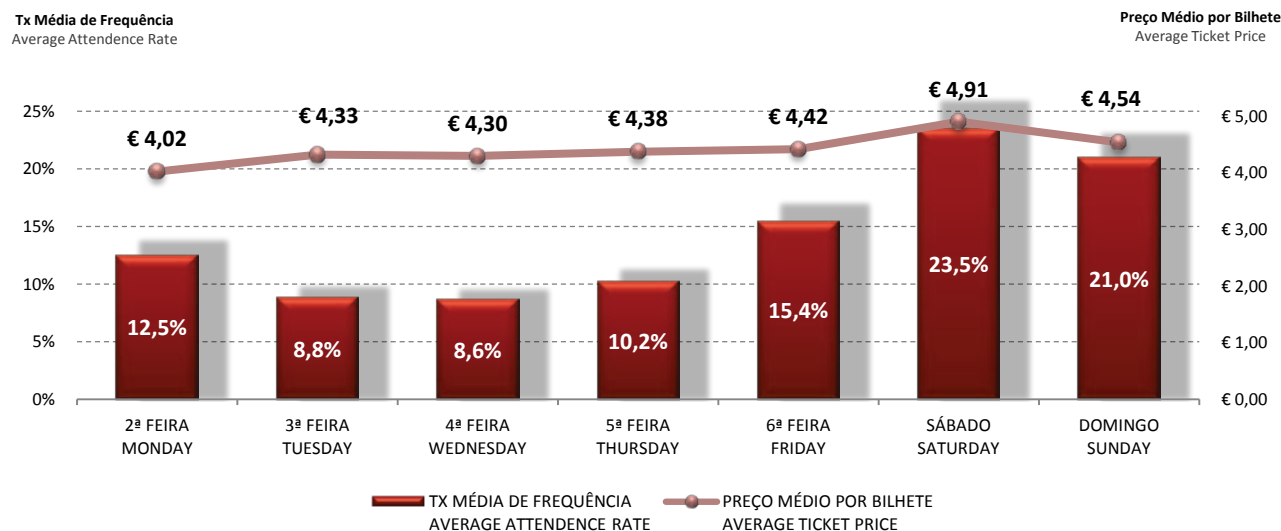
	SESSÕES SCREENINGS	ESPETADORES - ADMISSIONS Nº	%	PREÇO MÉDIO POR BILHETE AVERAGE TICKET PRICE
2ª FEIRA / MONDAY	89.636	1.861.133	11,2%	€ 4,74
3ª FEIRA / TUESDAY	85.125	1.450.640	8,8%	€ 4,90
4ª FEIRA / WEDNESDAY	87.267	1.538.317	9,3%	€ 4,90
5ª FEIRA / THURSDAY	88.134	1.667.134	10,1%	€ 4,96
6ª FEIRA / FRIDAY	100.794	2.502.513	15,1%	€ 4,92
SÁBADO / SATURDAY	112.532	4.105.919	24,8%	€ 5,05
DOMINGO / SUNDAY	106.827	3.434.075	20,7%	€ 5,08
TOTAL	670.315	16.559.731	100,0%	€ 4,97

Pela análise do período 2004/2010 conclui-se que a frequência de salas de cinema em Portugal é mais elevada ao fim-de-semana (sexta, sábado e domingo), cerca de 60% do total de espetadores /ano, sendo a quarta-feira o dia mais fraco.

Based on the analysis of the 2004 to 2010 period, we come to the conclusion that cinema attendance in Portugal is higher on weekends (Friday, Saturday and Sunday), 60% of the viewers per year, whilst Wednesdays were the lowest in attendance.

TAXA MÉDIA DE FREQUÊNCIA POR DIA DA SEMANA - 2004/2010

AVERAGE ATTENDANCE RATE PER DAY OF THE WEEK





ESPETADORES - FREQUÊNCIA POR SESSÕES - 2010

ADMISSIONS - DISTRIBUTION OF ATTENDANCE BY SCREENINGS

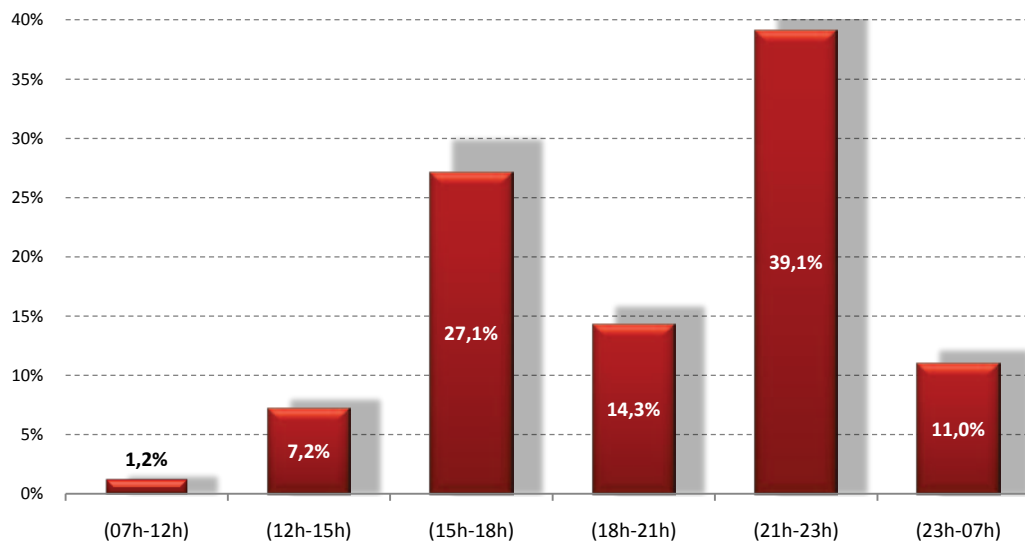
	SESSÕES SCREENINGS	ESPETADORES - ADMISSIONS	
		Nº	%
DIURNAS / DAYTIME	284.251	6.142.884	37,1%
(07h-12h)	8.360	250.707	1,5%
(12h-15h)	107.581	1.275.751	7,7%
(15h-18h)	168.310	4.616.426	27,9%
NOTURNAS / EVENING	386.064	10.416.847	62,9%
(18h-21h)	129.223	2.493.865	15,1%
(21h-23h)	162.487	6.269.744	37,9%
(23h-07h)	94.354	1.653.238	10,0%
TOTAL	670.315	16.559.731	100,0%

Analisando o período 2004/2010 conclui-se que a frequência de salas de cinema em Portugal é mais elevada nas sessões que se iniciam entre as 21h e as 23h e entre as 15h e as 18h, com taxas médias de frequência anual de 39,1% e 27,1%, respectivamente.

The analysis of the 2004 to 2010 period shows that cinema attendance in Portugal is higher on screenings that take place between 9pm-11pm and 3pm-6pm, their average annual attendance rates reaching 39.1% and 27.1%, respectively.

TAXA MÉDIA DE FREQUÊNCIA POR SESSÕES - 2004/2010

AVERAGE ATTENDANCE RATE BY SCREENINGS





RANKING DOS FILMES MAIS VISTOS - TOP 10 FILMS - 2010*

Nº	TÍTULO TITLE	REALIZADOR DIRECTOR	ORIGEM ORIGIN	ESTREIA RELEASE	ESPETADORES ADMISSIONS	REC.BRUTA GBO
1	AVATAR AVATAR	JAMES CAMERON	US	17-12-2009	782.074	€ 4.512.809,99
2	SHREK PARA SEMPRE! SHREK FOREVER AFTER	MIKE MITCHELL	US	08-07-2010	743.525	€ 4.603.312,28
3	A SAGA TWILIGHT ECLIPSE ECLIPSE	DAVID SLADE	US	01-07-2010	523.102	€ 2.447.660,43
4	ALICE NO PAÍS DAS MARAVILHAS ALICE IN WONDERLAND	TIM BURTON	US	04-03-2010	456.453	€ 2.849.268,63
5	TOY STORY 3 TOY STORY 3	LEE UNKRICH	US	29-07-2010	410.706	€ 2.574.881,59
6	HARRY POTTER E OS TALISMÃS DA MORTE - PARTE 1 HARRY POTTER AND THE DEATHLY HALLOWS - PART 1	DAVID YATES	US, GB	18-11-2010	410.530	€ 1.920.734,21
7	A ORIGEM INCEPTION	CHRISTOPHER NOLAN	US, GB	22-07-2010	407.612	€ 1.891.000,86
8	PRÍNCIPE DA PÉRSIA: AS AREIAS DO TEMPO PRINCE OF PERSIA: THE SANDS OF TIME	MIKE NEWELL	US	27-05-2010	342.941	€ 1.576.253,34
9	COMO TREINARES O TEU DRAGÃO HOW TO TRAIN YOUR DRAGON	DEAN DEBLOIS, CHRIS SANDERS	US	25-03-2010	341.221	€ 2.051.589,92
10	COMER ORAR AMAR EAT PRAY LOVE	RYAN MURPHY	US	30-09-2010	314.063	€ 1.448.494,24

RANKING DOS FILMES MAIS VISTOS - TOP 10 FILMS - 2004/2010

Nº	TÍTULO TITLE	REALIZADOR DIRECTOR	ORIGEM ORIGIN	ESTREIA RELEASE	ESPETADORES ADMISSIONS	REC.BRUTA GBO
1	AVATAR AVATAR	JAMES CAMERON	US	2009	1.206.162	€ 6.912.554,95
2	MAMMA MIA! MAMMA MIA!	PHYLLIDA LLOYD	US, DE, GB	2008	851.681	€ 3.764.144,13
3	SHREK O TERCEIRO SHREK THE THIRD	CHRIS MILLER, RAMAN HUI	US	2007	824.646	€ 3.473.241,97
4	MADAGÁSCAR 2 MADAGASCAR: ESCAPE 2 AFRICA	ERIC DARNELL, TOM McGRATH	US	2008	813.802	€ 3.528.119,00
5	SHREK 2 SHREK 2	ANDREW ADAMSON, KELLY ASBURY	US	2004	771.963	€ 3.157.434,68
6	O CÓDIGO DA VINCI THE DA VINCI CODE	RON HOWARD	US	2006	757.019	€ 3.299.852,62
7	SHREK PARA SEMPRE! SHREK FOREVER AFTER	MIKE MITCHELL	US	2010	743.525	€ 4.603.312,28
8	A PAIXÃO DE CRISTO THE PASSION OF THE CHRIST	MEL GIBSON	US	2004	721.736	€ 3.010.433,95
9	MADAGÁSCAR MADAGASCAR	ERIC DARNELL, TOM McGRATH	US	2005	692.848	€ 2.855.229,06
10	RATATUI RATATOUILLE	BRAD BIRD	US	2007	669.292	€ 2.802.982,18

* TOP 40 - Anexo I / Appendix I



CONSUMO DE CINEMA EM PORTUGAL

CINEMA CONSUMPTION IN PORTUGAL

Os dados que se apresentam nesta página, foram extraídos de um relatório que retrata o consumo anual de cinema pelos portugueses a partir de dados recolhidos no âmbito do *Inquérito Sociedade em Rede Portugal 2010*, editado em janeiro de 2011 pelo OberCom – Observatório da Comunicação, com o título “Cinema nos Múltiplos Ecrãs”.*

Analisando os dados agregados de todas as plataformas e locais de consumo de cinema conclui-se que, 81,8% dos inquiridos assistiram a um ou mais filmes no período entre junho de 2009 e maio de 2010.

A plataforma mais utilizada pelos portugueses para consumo de filmes foi a televisão (77,3%), seguindo-se o consumo de filmes em DVD (35,8%) e em salas de cinema (35,1%).

The data presented on this page are part of a report which depicts the annual figures of cinema consumption by the Portuguese, and are themselves based on data provided by the 2010 Portugal's Social Network Survey, published in January 2011 by OberCom (“Communication Observatory”) under the title “Cinema in the Multiple Screens”.*

Analysis of aggregate data from all platforms and consumption sites shows that 81.8% of the participants watched one or more films in the period between June 2009 and May 2010.

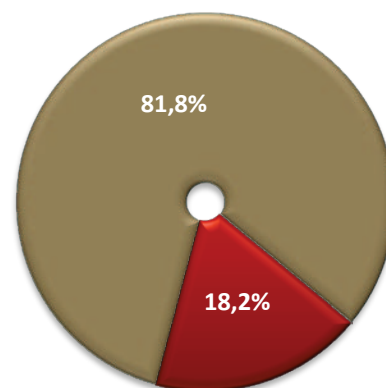
The most-used platform by the Portuguese for film consumption was television (77.3%), followed by films on DVD (35.8%) and at cinema theatres (35.1%).

* Sobre a metodologia utilizada no inquérito ver Anexo II
* Please refer to appendix II for the survey methodology

ESPETADORES DE CINEMA (TODAS AS PLATAFORMAS)

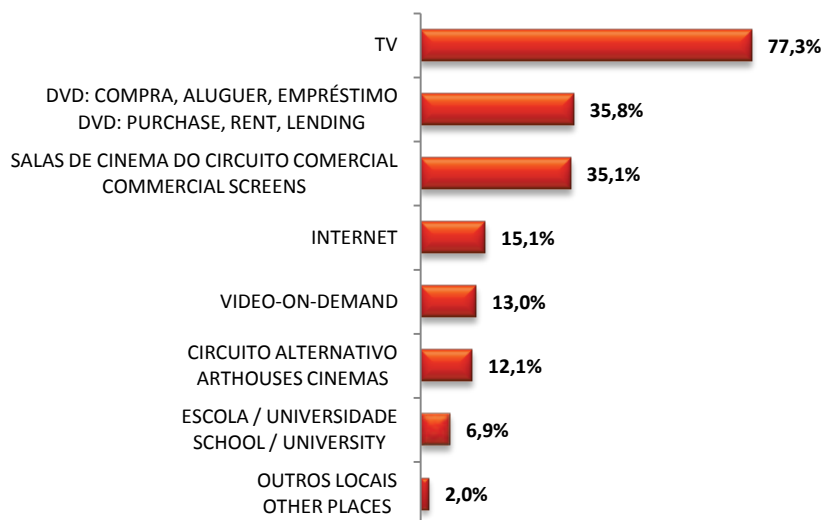
CINEMA VIEWERS (ALL PLATFORM)

- ASSISTIRAM A FILMES
WATCHED MOVIES
- NÃO ASSISTIRAM A FILMES
DIDN'T WATCH MOVIES



ESPETADORES DE CINEMA POR PLATAFORMA

CINEMA VIEWERS BY PLATFORM

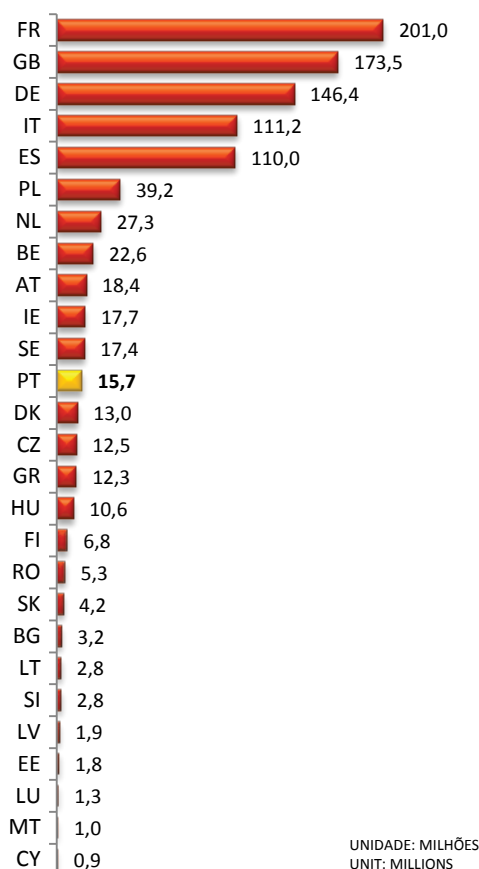




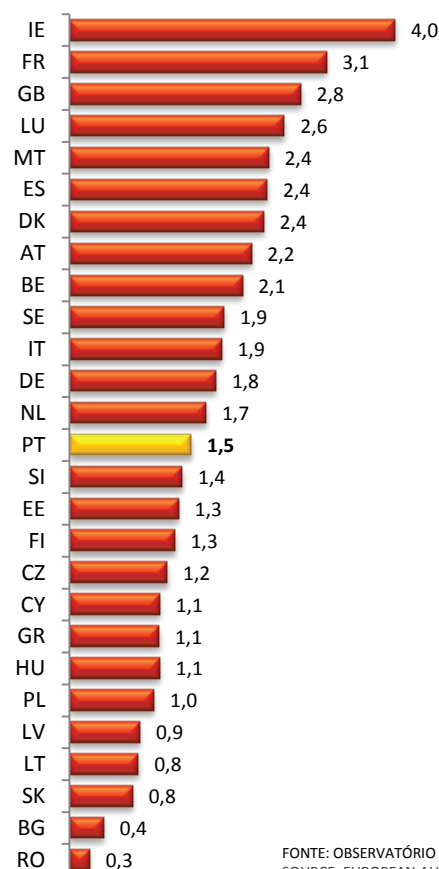
EUROPA 27 - 2009

EUROPE 27

ESPETADORES ADMISSIONS



MÉDIA DE ESPETADORES POR HABITANTE AVERAGE ADMISSIONS PER INHABITANT



FONTE: OBSERVATÓRIO EUROPEU DO AUDIOVISUAL
SOURCE: EUROPEAN AUDIOVISUAL OBSERVATORY

Em 2009, frequentaram as salas de cinema em Portugal 15,7 milhões de espetadores, ocupando o país a 12.ª posição no conjunto dos 27 da União Europeia. A dimensão relativamente reduzida do mercado de exibição cinematográfico português é evidenciada pela média de espetadores por habitante (1,5 em 2009), a terceira mais baixa da Europa dos 15, depois da Finlândia e da Grécia. A média da Europa dos 15 foi de 2,2 e da Europa dos 27 de 1,7 espetadores por habitante.

In 2009, 15.7 million people went to cinema theatres in Portugal, what places the country in the 12th position on the EU's 27 member states ranking. The relatively reduced dimension of the Portuguese cinema exhibition market becomes evident by the average number of viewers per capita: 1.5 in 2009, the third lowest of the EU-15 group, ahead of Finland and Greece. The average in the EU-15 was 2.2 and in the EU-27 group, 1.7 viewers per capita.



EUROPA 27 - 2009

EUROPE 27

RECEITAS BRUTAS DE BILHETEIRA

GROSS BOX OFFICE

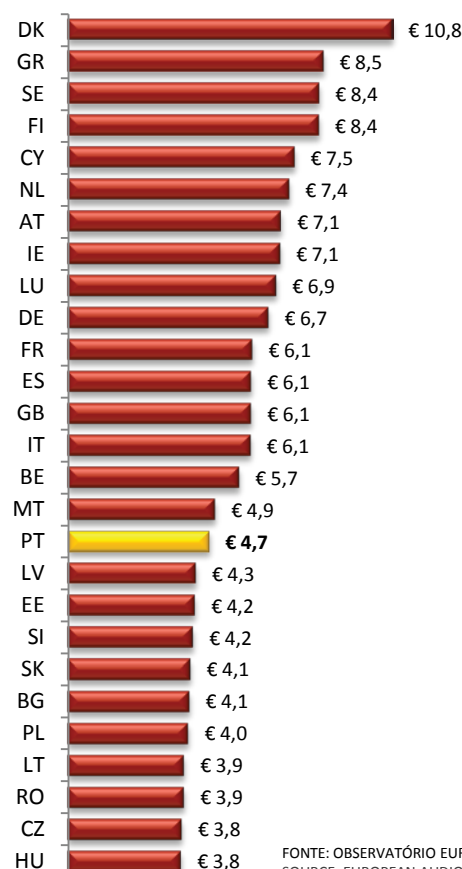


UNIDADE: MILHÕES
UNIT: MILLIONS

* 2008
** 2007

PREÇO MÉDIO POR BILHETE

AVERAGE TICKET PRICE



FONTE: OBSERVATÓRIO EUROPEU DO AUDIOVISUAL
SOURCE: EUROPEAN AUDIOVISUAL OBSERVATORY

A exibição cinematográfica em Portugal gerou em 2009 uma receita bruta de bilheteira de 73,8 milhões de euros, correspondendo em termos absolutos à 14.ª posição no total dos 27 países da União Europeia. O preço médio por bilhete no ano de 2009 foi de € 4,7, o mais baixo da Europa dos 15, onde a média foi de € 7,1. Na Europa dos 27 o preço médio foi de € 5,9.

Cinema screening in Portugal has generated a gross box office of 73.8 million Euros, this corresponds in absolute terms to the 14th place on the EU's 27 member states ranking. The average ticket price in 2009 was €4.7, the lowest in the EU-15, where the average was €7.1. In the EU-27, the average price was €5.9.





DISTRIBUIÇÃO CINEMATOGRÁFICA
FILM DISTRIBUTION

2

CONTRALUZ
FERNANDO FRAGATA



FILMES ESTREADOS POR ORIGEM - 2010

FILMS RELEASED BY ORIGIN

	FILMES ESTREADOS FILMS RELEASED	FILMES EXIBIDOS FILMS EXHIBITED
EUROPA EUROPE	102	408
PORTUGAL	23	137
EUROPA EUROPE	32	153
CO-PRODUÇÕES EUROPA CO-PROD. EUROPE	31	87
CO-PRODUÇÕES EUROPA/OUTROS CO-PROD. EUROPE/OTHERS	16	31
CO-PRODUÇÕES EUROPA/ EUA CO-PROD. EUROPE/US	28	56
EUA US	125	255
CO-PRODUÇÕES EUA/OUTROS CO-PROD. US/OTHERS	16	32
EUA US	109	223
OUTROS OTHERS	9	26
TOTAL	264	745

No ano de 2010 estrearam-se em Portugal 264 filmes de longa-metragem*, com as obras provenientes dos EUA a representarem 47,4% do total e as de origem europeia 38,6%. No que diz respeito aos filmes exibidos no mesmo período, podemos observar uma inversão das posições relativas, representando o número dos filmes europeus 54,8 % do total e os de origem norte-americana apenas 34,2%.

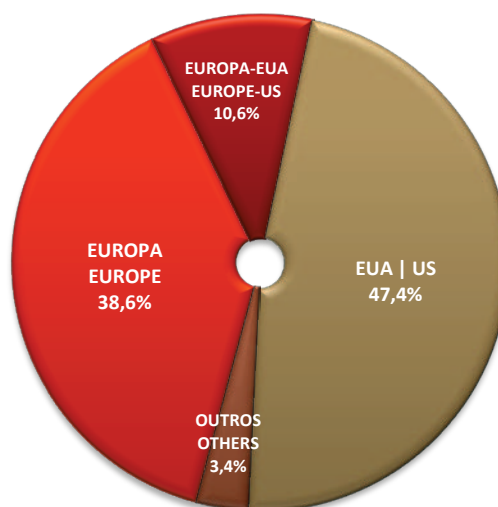
In 2010 there were 264 feature films released*, of which 47.4% originated in the US and 38.6% in Europe. However, the total films exhibited in the same period show a reverse tendency in the relative position with European films accounting for 54.8% and American films 34.2% only.

* Lista dos filmes estreados em 2010 - Anexo III

* 2010 Films Released List - Appendix III

FILMES ESTREADOS POR ORIGEM - 2010

FILMS RELEASED BY ORIGIN





FILMES ESTREADOS POR ORIGEM - 2004/2010

FILMS RELEASED BY ORIGIN

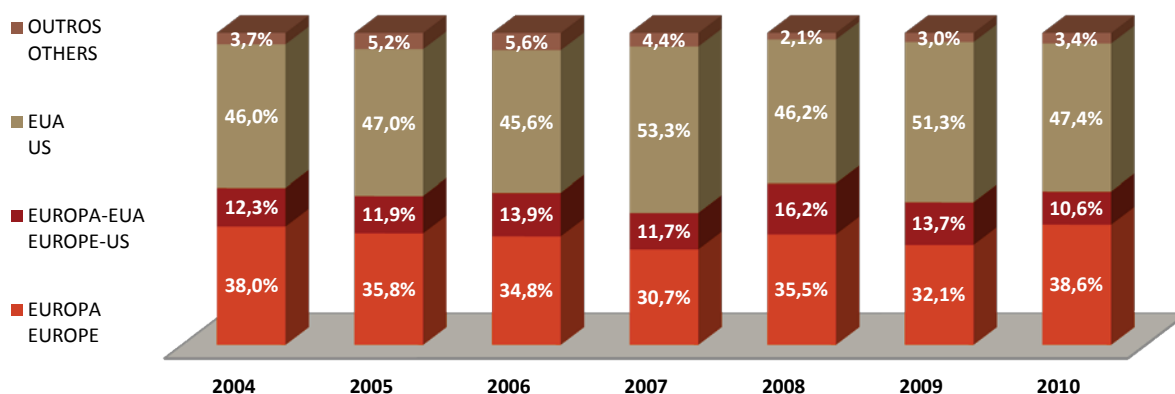
	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
EUROPA EUROPE	114	96	100	84	83	87	102
PORTUGAL	22	13	22	17	15	22	23
EUROPA EUROPE	40	42	40	36	30	42	32
CO-PRODUÇÕES EUROPA CO-PROD. EUROPE	38	24	25	24	29	18	31
CO-PRODUÇÕES EUROPA/OUTROS CO-PROD. EUROPE/OTHERS	14	17	13	7	9	5	16
CO-PRODUÇÕES EUROPA/ EUA CO-PROD. EUROPE/US	37	32	40	32	38	37	28
EUA US	138	126	131	146	108	139	125
CO-PRODUÇÕES EUA/OUTROS CO-PROD. US/OTHERS	16	24	11	20	24	23	16
EUA US	122	102	120	126	84	116	109
OUTROS OTHERS	11	14	16	12	5	8	9
TOTAL	300	268	287	274	234	271	264

Entre 2004 e 2010 estrearam-se em média, por ano, 271 filmes de longa-metragem em Portugal. Neste período a quota média de mercado dos filmes estreados com origem nos EUA e na Europa foi de 48,1% e 35,1% respectivamente. De salientar que os filmes com origem em co-produções entre a Europa e os EUA registaram uma quota média de 12,9%.

Between 2004 and 2010 Portugal released per year an average of 271 feature films. During this period, the average market share by country of origin shows the US on top with 48.1%, followed by Europe with 35.1%. Co-productions between Europe and the US had an average market share of 12.9%.

QUOTA DE MERCADO (FILMES ESTREADOS POR ORIGEM) - 2004/2010

MARKET SHARE (FILMS RELEASED BY ORIGIN)





FILMES ESTREADOS POR DISTRIBUIDOR - 2004/2010

FILMS RELEASED BY DISTRIBUTOR

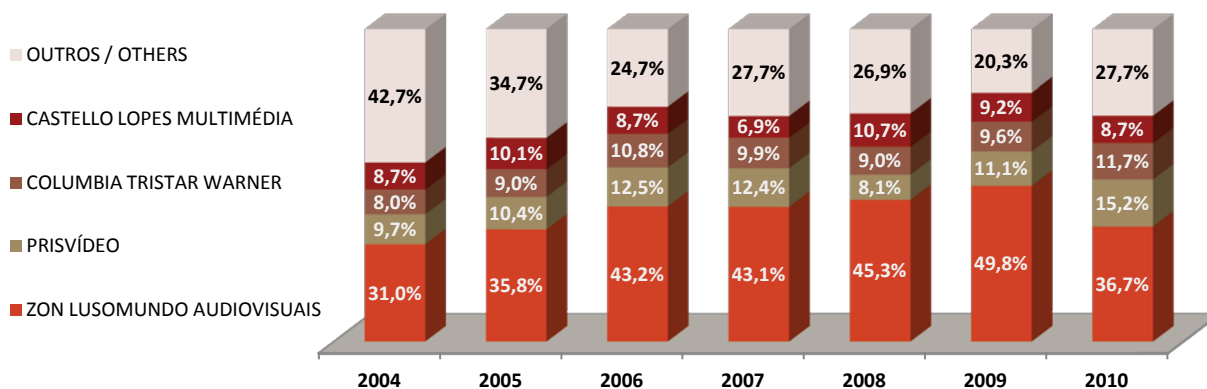
DISTRIBUIDOR / DISTRIBUTOR	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
ZON LUSOMUNDO AUDIOVISUAIS	93	96	124	118	106	135	97
PRISVÍDEO	29	28	36	34	19	30	40
COLUMBIA TRISTAR WARNER	24	24	31	27	21	26	31
CASTELLO LOPES MULTIMÉDIA	26	27	25	19	25	25	23
CLAP FILMES	-	-	-	-	9	7	17
MIDAS FILMES	-	-	-	2	6	8	11
ALAMBIQUE	-	-	-	-	-	2	10
ATALANTA FILMES	44	29	23	28	20	15	8
VALENTIM DE CARVALHO MULTIMÉDIA	-	-	-	-	2	11	7
OUTROS / OTHERS	84	64	48	46	26	12	20
TOTAL	300	268	287	274	234	271	264

Em 2010, os 4 principais distribuidores cinematográficos, ZON, Prívídeo, Columbia e Castello Lopes, asseguraram uma quota de mercado de filmes estreados de 73,3%, o que representa um crescimento de 26,2% em relação a 2004.

In 2010, the four main film distributors in Portugal (ZON, Prívídeo, Columbia and Castello Lopes) guaranteed a market share of 73.3%. This represents a 26.2% growth in relation to 2004.

QUOTA DE MERCADO (FILMES ESTREADOS POR DISTRIBUIDOR) - 2004/2010

MARKET SHARE (FILMS RELEASED BY DISTRIBUTOR)





FILMES ESTREADOS COM PROJEÇÃO DIGITAL POR DISTRIBUIDOR - 2004/2010

FILMS RELEASED WITH DIGITAL PROJECTION BY DISTRIBUTOR

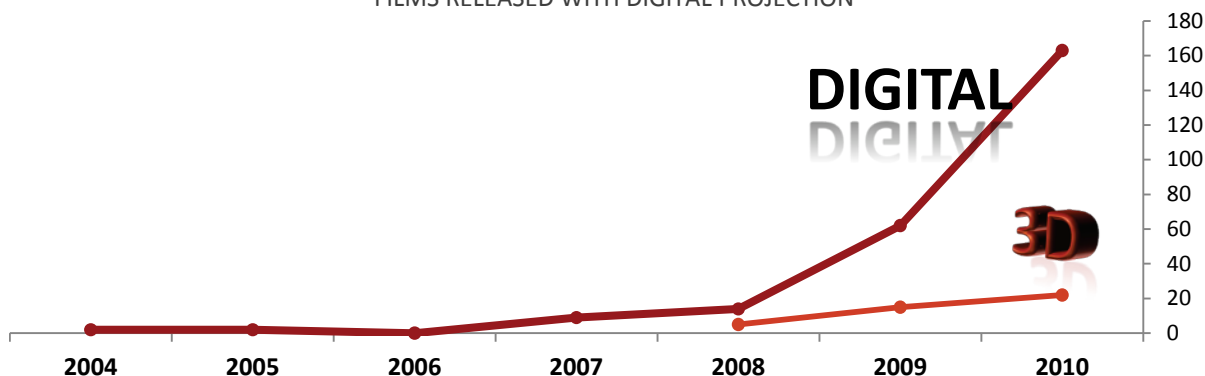
DISTRIBUIDOR / DISTRIBUTOR	2004	2005	2006	2007	2008		2009		2010	
	Digital	Digital	Digital	Digital	Digital	3D	Digital	3D	Digital	3D
ZON LUSOMUNDO AUDIOVISUAIS	-	-	-	6	9	3	24	10	78	13
COLUMBIA TRISTAR WARNER	-	-	-	2	3	-	15	1	30	5
PRISVÍDEO	-	-	-	-	1	1	8	1	23	3
CASTELLO LOPES MULTIMÉDIA	-	1	-	1	1	1	4	2	16	1
CLAP FILMES	-	-	-	-	-	-	3	-	7	-
MIDAS FILMES	-	-	-	-	1	-	1	-	3	-
ALAMBIQUE	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-
OUTROS / OTHERS	2	1	-	-	-	-	9	1	13	-
TOTAL	2	2	0	9	15	5	64	15	173	22

Em 2010 estrearam-se em Portugal 173 longas-metragens em formato digital, ou seja, 65,5% do número total de estreias (264), representando um crescimento em relação ao ano anterior de 170,3%. Os 4 principais distribuidores cinematográficos foram responsáveis por 85,0% dos filmes digitais estreados, registando as seguintes quotas de mercado: ZON Lusomundo 45,1%, Columbia Tristar Warner 17,3%, Prisvídeo 13,3% e Castello Lopes 9,3%.

In 2010, 173 feature films in digital format have been released in Portugal, that is, 65.5% of the total of new releases (264). This represents a 170.3% growth in relation to the previous year. The 4 main film distributors were responsible for 85.0% of the new releases: ZON Lusomundo with 45.1%; Columbia Tristar Warner with 17.3%; Prisvídeo with 13.3%; and Castello Lopes with 9.3%.

FILMES ESTREADOS COM PROJEÇÃO DIGITAL - 2004/2010

FILMS RELEASED WITH DIGITAL PROJECTION





FILMES E ESPETADORES POR DISTRIBUIDOR - 2010

FILMS AND ADMISSIONS BY DISTRIBUTOR

DISTRIBUIDOR DISTRIBUTOR	FILMES ESTREADOS FILMS RELEASED	FILMES EXIBIDOS FILMS EXHIBITED	ESPETADORES ADMISSIONS
ZON LUSOMUNDO AUDIOVISUAIS	97	205	8.341.926
COLUMBIA TRISTAR WARNER	31	52	4.473.019
CASTELLO LOPES MULTIMÉDIA	23	53	2.167.044
PRISVÍDEO	40	56	1.062.177
VALENTIM DE CARVALHO MULTIMÉDIA	7	18	149.031
CLAP FILMES	17	31	75.722
ATALANTA FILMES	8	105	58.726
ALAMBIQUE	10	12	37.133
MIDAS FILMES	11	23	32.395
OUTROS / OTHERS	20	190	162.558
TOTAL	264	745	16.559.731

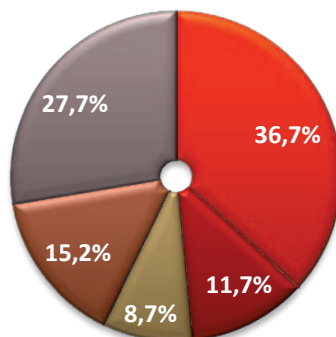
No setor da distribuição cinematográfica em Portugal registou-se, em 2010, uma concentração muito acentuada, em que a empresa dominante (ZON Lusomundo Audiovisuais) deteve 50,4% de quota de mercado e em que as 4 maiores empresas representam cerca 96,9% do total.

There was a striking concentration in the film distribution sector in Portugal in 2010 where the dominant company (Zon Lusomundo Audiovisuais) had 50.4% of the market share and in which the 4 largest companies hold about 96.9% of the total.

FILMES ESTREADOS POR DISTRIBUIDOR- 2010

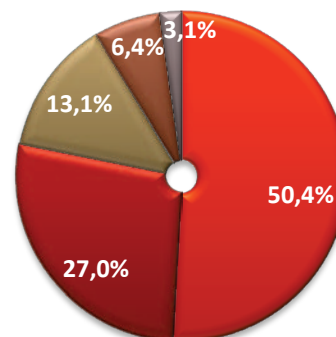
FILMS RELEASED BY DISTRIBUTOR

- ZON LUSOMUNDO AUDIOVISUAIS
- COLUMBIA TRISTAR WARNER
- CASTELLO LOPES MULTIMÉDIA
- PRISVÍDEO
- OUTROS / OTHERS



ESPETADORES POR DISTRIBUIDOR- 2010

ADMISSIONS BY DISTRIBUTOR





ESPETADORES POR DISTRIBUIDOR - 2004/2010

ADMISSIONS BY DISTRIBUTOR

DISTRIBUIDOR / DISTRIBUTOR	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
ZON LUSOMUNDO AUDIOVISUAIS	8,9	7,3	8,2	9,2	9,4	7,7	8,3
COLUMBIA TRISTAR WARNER	4,0	3,3	3,5	3,6	3,0	4,2	4,5
CASTELLO LOPES MULTIMÉDIA	1,8	2,3	2,4	1,5	2,0	2,4	2,2
PRISVÍDEO	0,6	1,3	0,6	0,8	0,5	0,8	1,1
VALENTIM DE CARVALHO MULTIMÉDIA	-	-	-	-	0,1	0,3	0,1
ATALANTA FILMES	0,4	0,3	0,1	0,2	0,1	0,1	0,1
CLAP FILMES	-	-	-	-	0,02	0,03	0,08
ALAMBIQUE	-	-	-	-	-	0,01	0,04
MIDAS FILMES	-	-	-	0,03	0,1	0,03	0,03
OUTROS / OTHERS	1,4	1,3	1,6	1,0	0,8	0,1	0,2
TOTAL	17,1	15,8	16,4	16,3	16,0	15,7	16,6

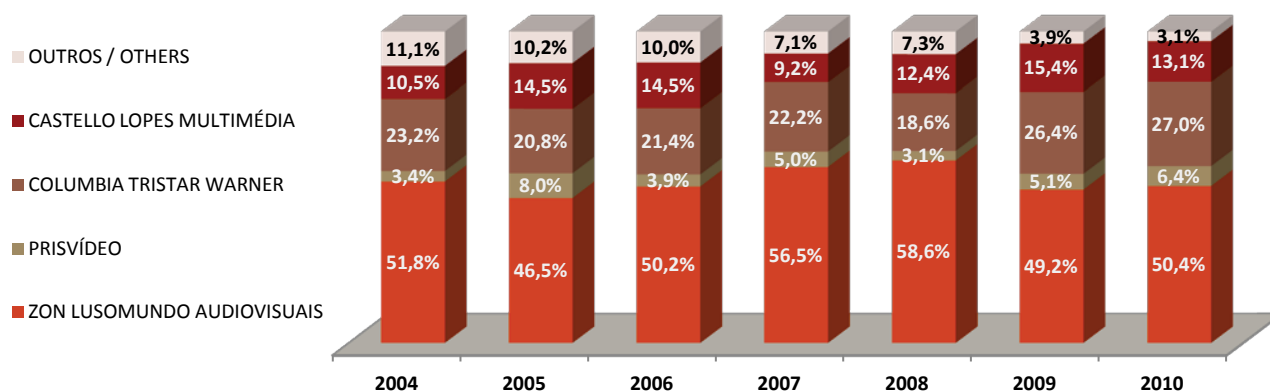
UNIDADE: MILHÕES / UNIT: MILLIONS

Entre 2004 e 2010 os 4 principais distribuidores cinematográficos, ZON, Columbia, Castello Lopes e Prisédeo atingiram em média uma quota de mercado (espetadores) de 92,5%, tendo sido registado o valor mais elevado em 2010 com uma quota de 96,9%.

Bewteen 2004 and 2010, the four main film distributors (ZON, Columbia, Castello Lopes and Prisédeo) reached, in average, a quota of 92.5% of the market in relation to the number of admissions; the highest percentage (96.9%) was reached is 2010.

QUOTA DE MERCADO (ESPETADORES POR DISTRIBUIDOR) - 2004/2010

MARKET SHARE (ADMISSIONS BY DISTRIBUTOR)





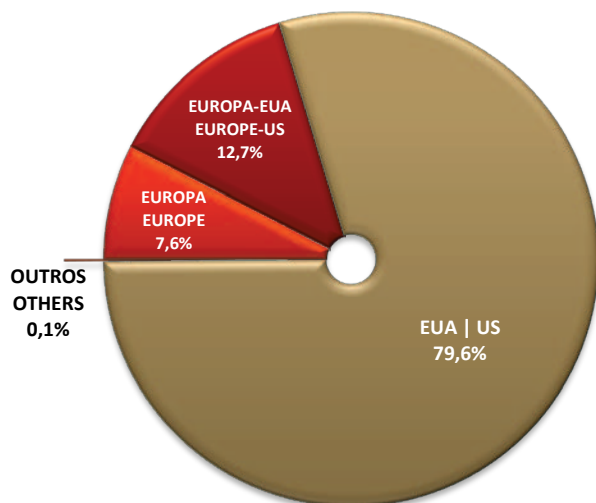
RECEITAS E ESPETADORES POR ORIGEM - 2010

GBO AND ADMISSIONS BY ORIGIN

	RECEITA BRUTA GBO	ESPETADORES ADMISSIONS
EUROPA EUROPE	€ 6.223.470,40	1.291.395
PORTUGAL	€ 1.322.837,82	306.990
EUROPA EUROPE	€ 2.036.874,73	414.514
CO-PRODUÇÕES EUROPA CO-PROD. EUROPE	€ 2.236.926,37	435.077
CO-PRODUÇÕES EUROPA/OUTROS CO-PROD. EUROPE/OTHERS	€ 626.831,48	134.814
CO-PRODUÇÕES EUROPA/ EUA CO-PROD. EUROPE/US	€ 10.454.356,64	2.283.605
EUA US	€ 65.459.150,82	12.960.276
CO-PRODUÇÕES EUA/OUTROS CO-PROD. US/OTHERS	€ 3.306.675,20	654.380
EUA US	€ 62.152.475,62	12.305.896
OUTROS OTHERS	€ 106.178,76	24.455
TOTAL	€ 82.243.156,62	16.559.731

RECEITAS POR ORIGEM - 2010

GBO BY ORIGIN



Em 2010, os filmes provenientes dos EUA foram vistos por cerca de 12,9 milhões de espetadores, tendo gerado uma receita bruta de bilheteira superior a 65 milhões de euros, correspondendo a uma quota de mercado de 79,6%, enquanto os filmes europeus, vistos por perto de 1,3 milhões de espetadores, geraram 6,2 milhões de euros de receita, o que equivale a uma quota de 7,6%.

In 2010 films originated in the US were seen by 12.9 million admissions. The gross box office amounted to over 65 million euros, corresponding to a 79.6% market share; European films were viewed by 1.3 million viewers and generated a gross box office of 6.2 million euros, equivalent to a market share of 7.6%.



RECEITAS POR ORIGEM - 2004/2010

GBO BY ORIGIN

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
EUROPA EUROPE	€ 4,8	€ 8,0	€ 7,3	€ 7,5	€ 7,9	€ 5,7	€ 6,2
PORTUGAL	€ 0,9	€ 2,1	€ 1,9	€ 1,9	€ 1,7	€ 1,9	€ 1,3
EUROPA EUROPE	€ 1,4	€ 3,7	€ 3,2	€ 3,8	€ 1,7	€ 2,9	€ 2,0
CO-PRODUÇÕES EUROPA CO-PROD. EUROPE	€ 2,2	€ 1,6	€ 2,0	€ 1,6	€ 4,0	€ 0,8	€ 2,2
CO-PRODUÇÕES EUROPA/OUTROS CO-PROD. EUROPE/OTHERS	€ 0,4	€ 0,5	€ 0,3	€ 0,2	€ 0,5	€ 0,1	€ 0,6
CO-PRODUÇÕES EUROPA/ EUA CO-PROD. EUROPE/US	€ 8,8	€ 10,2	€ 15,0	€ 7,3	€ 16,7	€ 15,8	€ 10,5
EUA US	€ 57,1	€ 47,6	€ 45,7	€ 54,0	€ 44,5	€ 52,1	€ 65,5
CO-PRODUÇÕES EUA/OUTROS CO-PROD. US/OTHERS	€ 4,3	€ 7,1	€ 1,9	€ 4,3	€ 7,9	€ 7,7	€ 3,3
EUA US	€ 52,7	€ 40,4	€ 43,8	€ 49,7	€ 36,6	€ 44,4	€ 62,2
OUTROS OTHERS	€ 0,4	€ 0,6	€ 0,3	€ 0,3	€ 0,8	€ 0,3	€ 0,1
TOTAL	€ 71,1	€ 66,3	€ 68,3	€ 69,1	€ 69,9	€ 73,8	€ 82,2

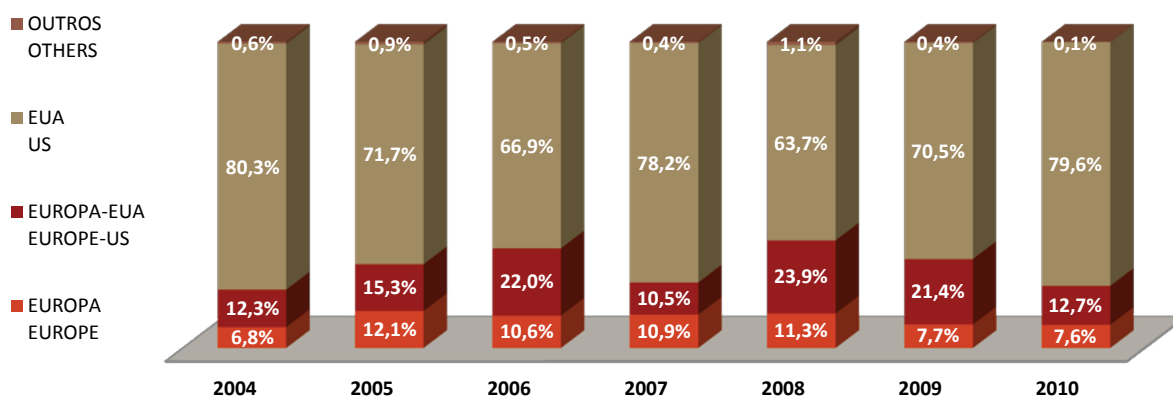
UNIDADE: MILHÕES / UNIT: MILLIONS

Entre 2004 e 2010, a quota média de mercado no que diz respeito à receita de bilheteira por origem de filmes foi de 72,9% para as obras cinematográficas com origem nos EUA e de 9,6% para as europeias. De salientar que as receitas dos filmes com origem em co-produções entre a Europa e os EUA registaram uma quota média de 16,9%.

Between 2004 and 2010 the average market share regarding the box office revenue by country of origin was as follows: US, 72.9%, and Europe, 9.6%; while co-productions between Europe and the US had an average market share of 16.9%.

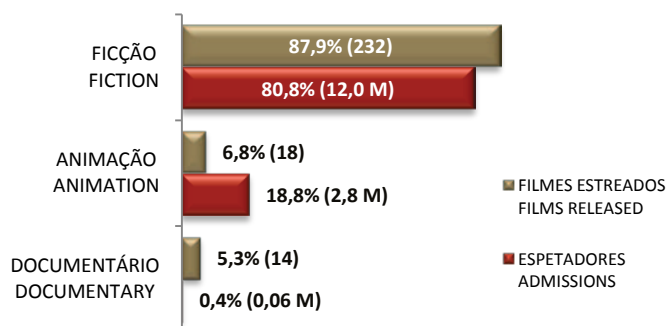
QUOTA DE MERCADO (RECEITAS POR ORIGEM) - 2004/2010

MARKET SHARE (GBO BY ORIGIN)





FILMES ESTREADOS - 2010
FILMS RELEASED



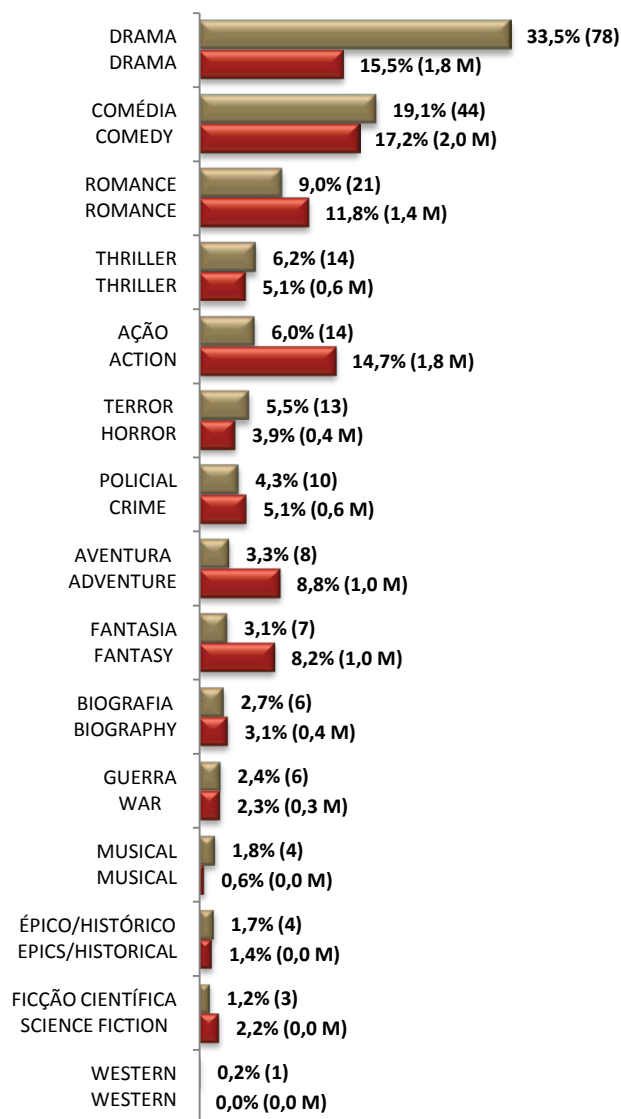
Do total de filmes estreados em 2010, 87,9% foram obras de ficção e apenas 6,8% de animação. No entanto, ao analisarmos o número de espetadores por filme estreado, constata-se que os filmes de animação, alcançam o rácio mais elevado com 155.853 espetadores por filme, em contraponto às obras de ficção com um rácio de 51.899.

O género* drama foi o que registou mais obras cinematográficas estreadas em Portugal em 2010, 78 (32,4%) e os filmes de comédia os que mais espetadores fizeram, 17,2% do total. No entanto, se considerarmos o número médio de espetadores por filmes estreados é possível observar que as obras de fantasia, aventura e ação apresentam melhor rácio, respectivamente 141, 132, 127 mil espetadores por filme.

Amongst the new releases in 2010, 87.9% belonged to the fiction genre and only 6.8% were animation productions. However, if we analyse the number of admissions per film release we verify that animation films, with a 155,853 people audience, have reached the highest ratio in comparison to fiction features, which were watched by 51,899 people.

The drama genre* had the highest number of releases in Portugal in 2010 (78, what corresponds to 32.4% of the market) whereas comedies had the highest number of admissions (17.2% of the total). However, if we consider the average number of admissions per new film release it is possible to verify that the fantasy, adventure and action genres present the best ratio: 141,000, 132,000 and 127,000 admissions per film, respectively.

FILMES DE FICÇÃO POR GÉNERO - 2010
FICTION FILMS BY GENRE



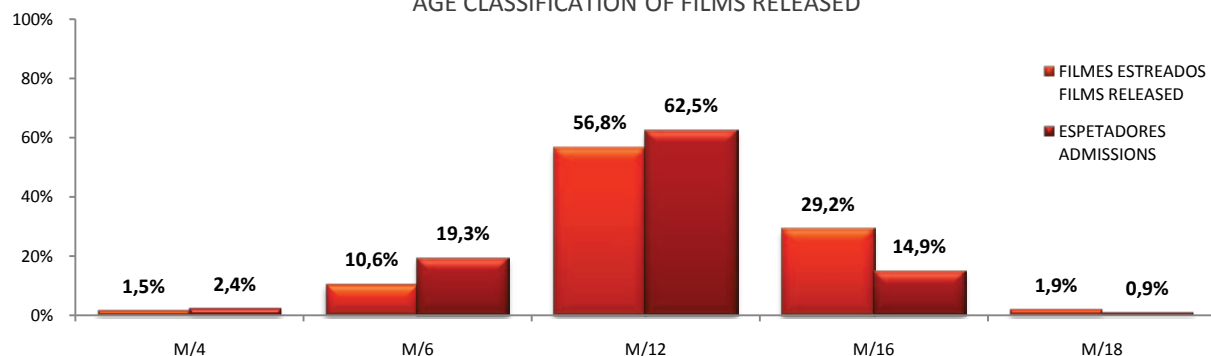
* Definição de géneros cinematográficos - Anexo IV

* Definition of genre - Appendix IV



CLASSIFICAÇÃO ETÁRIA DOS FILMES ESTREADOS - 2010

AGE CLASSIFICATION OF FILMS RELEASED



Em 2010, a maior parte dos filmes estreados em Portugal, 150 (56,8%), foram classificados para maiores de 12 anos, tendo estas obras realizado 62,5% do total de espetadores.

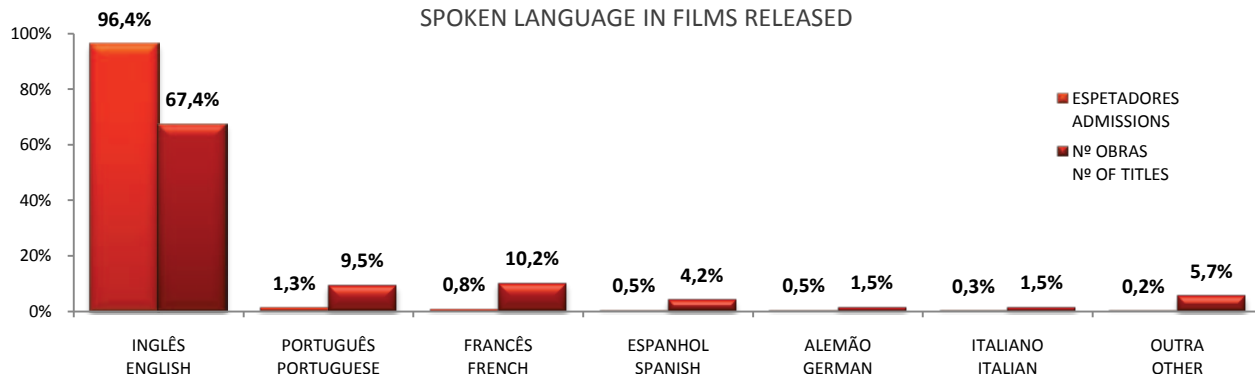
O número de filmes estreados em língua inglesa representou 67,4% do total, e foram vistos por 96,4% do total dos espetadores. A segunda língua mais falada nos filmes estreados em 2010 foi o português, representando apenas 1,3% do total dos espetadores.

In 2010, 56.8% of the new releases (with 150 titles) had a 12 certificate, and these films have generated 62.5% of the admissions.

The number of English-language new releases represented 67.4% of the total, and they were watched by 96.4% of the total number of admissions. The number of Portuguese-language film releases was the second highest in 2010, representing only 1.3% of the market.

LÍNGUA FALADA DOS FILMES ESTREADOS - 2010

SPOKEN LANGUAGE IN FILMS RELEASED







EXIBIÇÃO CINEMATOGRAFICA
EXHIBITION

3

Filme do Desassossego
João Botelho



RECINTOS, ECRÃS E LUGARES POR EXIBIDOR - 2010

SITES, SCREENS AND SEATS BY EXHIBITOR

EXIBIDOR EXHIBITOR	RECINTOS SITES	ECRÃS SCREENS	LUGARES SEATS
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	30	213	39.209
SOCORAMA	20	102	15.339
UCI - CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION	3	45	9.659
NLC - NEW LINEO CINEMAS	5	38	5.543
MEDEIA FILMES	3	15	2.569
FDO MULTIMÉDIA	3	13	1.240
SBC - SPEAN BRIDGE CINEMAS	1	9	1.452
J. GOMES & CA	2	9	1.973
FREEPORT CINEMAS	1	7	2.677
ALGARCINE	3	6	944
CINEMAS DA PRAÇA	2	5	631
CINEMAS FONTE NOVA	1	3	459
TEATRO JOSÉ LÚCIO DA SILVA	3	3	1.211
FILNÁDIA	1	3	367
OUTROS / OTHERS	89	93	26.076
TOTAL	167	564	109.349

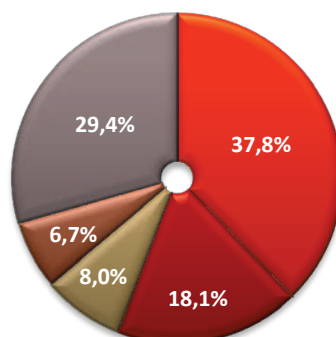
No ano de 2010, contabilizaram-se 106 exibidores cinematográficos* com actividade regular, bilheteiras informatizadas e envio de dados ao ICA, 24 dos quais associações culturais, 58 entidades municipais e 24 empresas de exibição cinematográfica. Neste ano, a ZON Lusomundo e a Socorama registaram em conjunto 55,9% do total de ecrãs do país e 49,9% da oferta nacional de lugares em recintos de cinema.

In 2010 there were 106 film exhibitors* operating regularly and sending box office data to ICA, of which 24 were cultural associations, 58 municipal companies and 24 film exhibition companies. ZON Lusomundo and Socorama own 55.9% of the total screens and 49.9% of the national seats in cinema sites.

ECRÃS POR EXIBIDOR - 2010

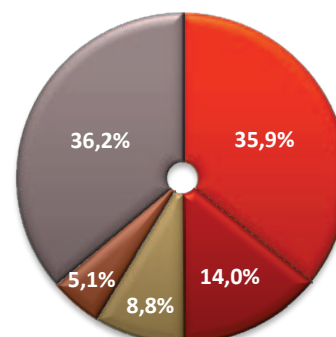
SCREENS BY EXHIBITOR

- ZON
- SOCORAMA
- UCI
- NLC
- OUTROS / OTHERS



LUGARES POR EXIBIDOR - 2010

SEATS BY EXHIBITOR



* Lista de Exibidores Cinematográficos - 2010 - ANEXO V
* Film Exhibitors List - 2010 - APPENDIX V



NÚMERO DE ECRÃS POR EXIBIDOR - 2004/2010

NUMBER OF SCREENS BY EXHIBITOR

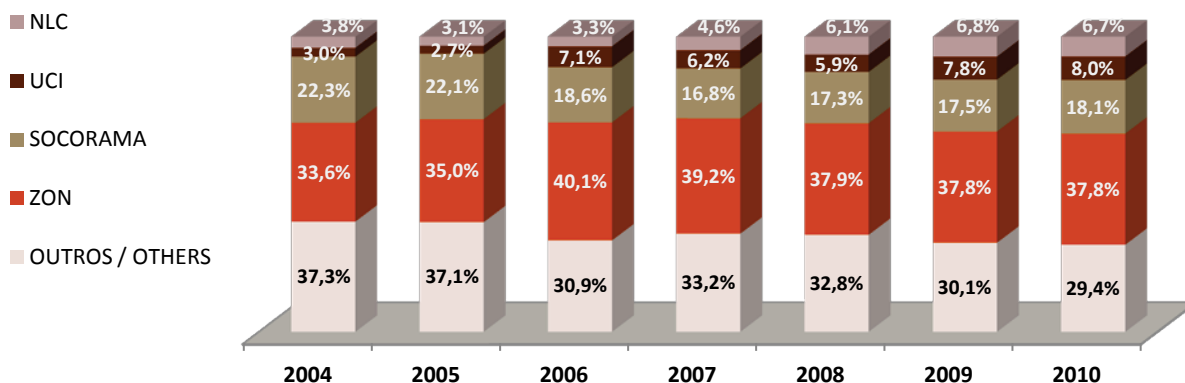
EXIBIDOR / EXHIBITOR	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	158	179	196	214	217	218	213
SOCORAMA	105	113	89	92	99	101	102
UCI - CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION	14	14	34	34	34	45	45
NLC - NEW LINEO CINEMAS	18	16	16	25	35	39	38
MEDEIA FILMES	18	18	16	16	15	15	15
FDO MULTIMÉDIA	-	-	-	-	9	13	13
FREEPORT CINEMAS	-	-	-	11	11	11	7
SBC - SPEAN BRIDGE CINEMAS	9	9	9	9	9	9	9
J. GOMES & CA	9	9	9	9	9	9	9
ALGARCINE	-	-	-	4	5	8	6
CINEMAS DA PRAÇA	-	5	5	5	5	5	5
TEATRO JOSÉ LÚCIO DA SILVA	3	3	4	5	5	5	3
CINEMAS FONTE NOVA	3	3	3	5	5	3	3
FILNÁDIA	-	-	3	3	3	3	3
OUTROS / OTHERS	133	142	95	114	111	93	93
TOTAL	470	511	479	546	572	577	564

Em 2010 registaram-se 564 ecrãs de cinema em Portugal, com os 4 principais exibidores cinematográficos, ZON, Socorama, UCI e NLC a deterem 70,6% do total, o valor mais alto dos últimos 7 anos. De assinalar, no período 2004-2010, o aparecimento de novos exibidores com especial destaque para a FDO Multimédia que em 2010 registava 3 recintos com um total de 13 ecrãs.

In 2010 there were 564 cinema screens in Portugal, 70.6% (the highest number in the last 7 years) of which belonged to the four main film exhibitors (ZON, Socorama, UCI and NLC). It is noteworthy that in the 2004 to 2010 period new exhibitors came into the market, and FDO Multimédia stood out with 3 sites in 2010, comprising of 13 screens total.

QUOTA DE MERCADO (ECRÃS POR EXIBIDOR) - 2004/2010

MARKET SHARE (SCREENS BY EXHIBITOR)





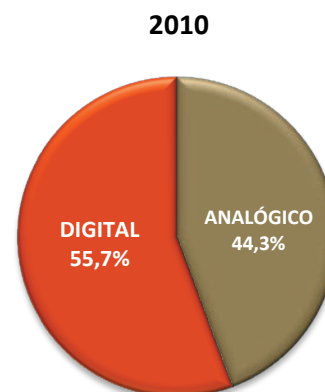
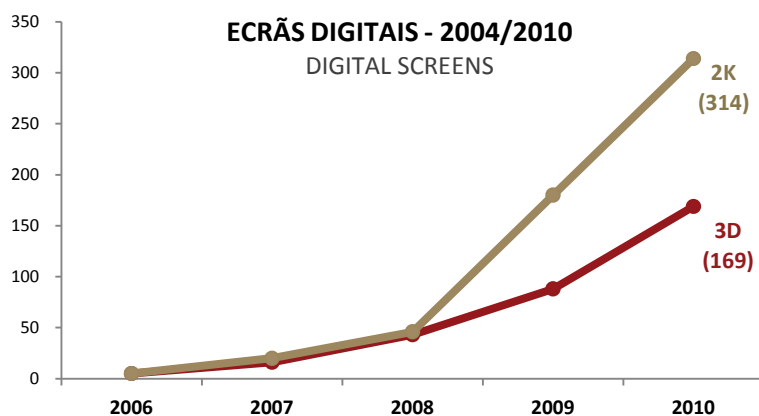
ECRÃS DIGITAIS EM PORTUGAL POR EXIBIDOR - 2006/2010

DIGITAL SCREENS IN PORTUGAL BY EXHIBITOR

	2006		2007		2008		2009		2010	
	2K	3D	2K	3D	2K	3D	2K	3D	2K	3D
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	5	5	15	15	23	28	138	58	203	81
SOCORAMA	-	-	-	-	4	4	10	9	55	41
NLC - NEW LINEO CINEMAS	-	-	3	-	9	4	15	8	20	20
UCI - CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION	-	-	-	-	2	2	3	3	16	16
FDO - MULTIMÉDIA	-	-	-	-	5	3	9	7	9	9
MEDEIA FILMES	-	-	1	-	1	-	3	1	5	2
MALAYKA CINEMAS	-	-	-	-	-	-	1	1	1	-
J GOMES & CA	-	-	1	1	1	1	1	1	1	-
ALGARCINE	-	-	-	-	-	-	-	-	4	-
CINE RÁDIO ESTÚDIO GL	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-
TOTAL	5	5	20	16	46	43	180	88	314	169

No ano de 2010, existiam em Portugal 314 ecrãs digitais*, dos quais 169 com tecnologia 3D, o que representa 55,7% do total dos ecrãs disponíveis e um crescimento de cerca de 74,4% em relação ao não anterior. Os 4 principais exibidores, ZON, Socorama, NLC e UCI detinham, em 2010, 93,6% do total de ecrãs digitais existentes no país destacando-se a ZON com 64,7% de quota.

In 2010 there were 314 digital cinema screens in Portugal* (55.7% of the total number of available screens, what represents a 74.4% growth in relation to the previous year), 169 of which had 3D technology. In 2010 the 4 main film exhibitors (ZON, Socorama, NLC and UCI) held 93.6% of the total number of digital cinema screens in the country, ZON having 64.7% of the market share.



* Lista de recintos com ecrãs digitais - ANEXO VI

* Sites with digital screens list - APPENDIX VI



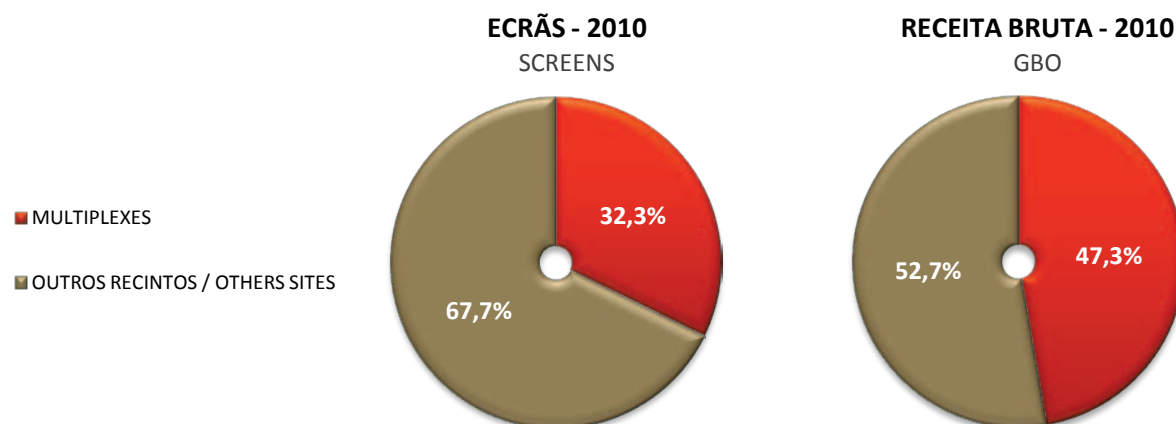
MULTIPLEXES EM PORTUGAL - 2010

MULTIPLEXES IN PORTUGAL

EXIBIDOR / EXHIBITOR	RECINTO / SITE	ECRÃS / SCREENS
UCI - CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION	UCI ARRÁBIDA 20	20
UCI - CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION	CINEMA UCI / EL CORTE INGLÊS	14
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO ALMADA FORUM	14
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO ALVALÁXIA	12
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO PARQUE NASCENTE	12
UCI - CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION	UCI DOLCE VITA TEJO	11
NLC - NEW LINEO CINEMAS	CINEMACITY ALFRAGIDE	10
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO COLOMBO	10
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO DOLCE VITA COIMBRA	10
NLC - NEW LINEO CINEMAS	BELOURA SHOPPING	9
SBC-SPEAN BRIDGE CINEMAS	COMPLEXOS DE CINEMA FORUM ALGARVE	9
SOCORAMA	CINEMA ALGARVESHOPPING	9
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO BRAGA PARQUE	9
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO GAIASHOPPING	9
MEDEIA FILMES	CINEMA MONUMENTAL	8
NLC - NEW LINEO CINEMAS	CINEMA CITY DO CAMPO PEQUENO	8
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO NORTESHOPPING	8

Os 17 multiplexes existentes no país em 2010, recintos com 8 ou mais salas, representaram 32,3% do total de ecrãs. Estes recintos de cinema acolheram 7,8 milhões de espetadores (47,4% do total), tendo os filmes exibidos nestas salas gerado 38,9 milhões de euros, isto é, 47,3% do total da receita bruta de bilheteira em Portugal.

In 2010 the 17 multiplexes nation wide, cinema sites with 8 or more screens, had an audience of 7.8 million (47.4%) and the films screened in these theatres generated 38.9 million Euros, or rather, 47.3% of the total gross box office in Portugal.





RECEITAS, ESPETADORES E SESSÕES POR EXIBIDOR - 2010

GBO, ADMISSIONS AND SCREENINGS BY EXHIBITOR

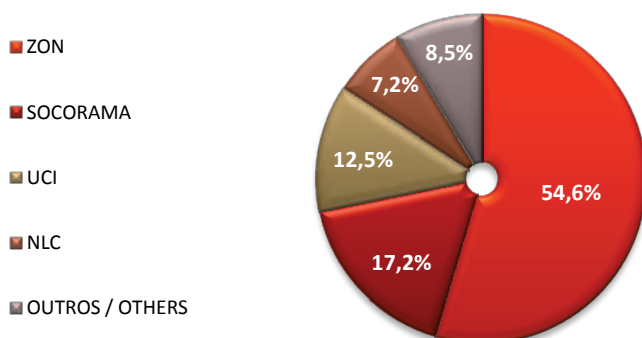
EXIBIDOR EXHIBITOR	RECEITA BRUTA GBO	ESPETADORES ADMISSIONS	SESSÕES SCREENINGS
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	€ 44.868.960,57	9.092.558	316.808
SOCORAMA	€ 14.150.973,95	2.679.318	132.957
UCI - CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION	€ 10.275.986,85	2.068.463	72.073
NLC - NEW LINEO CINEMAS	€ 5.910.931,00	1.073.043	57.657
MEDEIA FILMES	€ 1.946.411,25	390.286	21.795
SBC - SPEAN BRIDGE CINEMAS	€ 1.488.345,10	315.676	14.125
FDO MULTIMÉDIA	€ 1.128.988,55	242.831	15.655
J. GOMES & CA	€ 444.110,55	123.422	8.198
FREEPORT CINEMAS	€ 392.785,10	83.778	6.801
ALGARCINE	€ 335.677,75	82.271	5.843
CINEMAS FONTE NOVA	€ 290.747,75	73.476	4.074
CINEMAS DA PRAÇA	€ 196.584,55	53.419	3.438
TEATRO JOSÉ LÚCIO DA SILVA	€ 29.479,40	8.566	452
FILNÁDIA	€ 10.277,50	3.230	388
OUTROS / OTHERS	€ 772.896,75	269.394	10.051
TOTAL	€ 82.243.156,62	16.559.731	670.315

No que concerne ao número de espetadores e à receita bruta de bilheteira, registe-se que, no ano de 2010, a ZON Lusomundo Cinemas revela uma clara supremacia com quotas de mercado na ordem dos 55,0%, seguindo-se a Socorama, a UCI e a NLC. No seu conjunto, os 4 principais exibidores representam cerca de 91,5% do mercado nacional (receita bruta).

The number of admissions and the gross box office in 2010 clearly shows ZON Lusomundo Cinemas controls the market with a share of around 55.0%, followed by Socorama, UCI and NLC. The 4 main exhibitors represent, as a whole, about 91.5% of the national market (GBO).

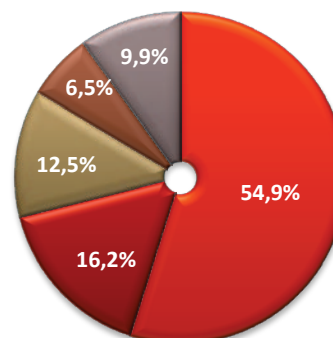
RECEITA POR EXIBIDOR - 2010

GBO BY EXHIBITOR



ESPETADORES POR EXIBIDOR - 2010

ADMISSIONS BY EXHIBITOR





RECEITA BRUTA DE BILHETEIRA POR EXIBIDOR - 2004/2010

GROSS BOX OFFICE BY EXHIBITOR

EXIBIDOR / EXHIBITOR	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	€ 33,9	€ 31,1	€ 33,2	€ 34,1	€ 35,7	€ 38,2	€ 44,9
SOCORAMA	€ 13,3	€ 11,3	€ 12,1	€ 13,0	€ 13,0	€ 12,8	€ 14,2
UCI - CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION	€ 4,3	€ 4,1	€ 10,7	€ 9,7	€ 9,3	€ 9,7	€ 10,3
NLC - NEW LINEO CINEMAS	€ 0,4	€ 1,4	€ 1,3	€ 2,5	€ 3,8	€ 5,6	€ 5,9
MEDEIA FILMES	€ 3,8	€ 3,2	€ 3,1	€ 2,6	€ 2,6	€ 2,3	€ 1,9
SBC - SPEAN BRIDGE CINEMAS	€ 2,1	€ 1,9	€ 2,0	€ 2,0	€ 1,9	€ 1,7	€ 1,5
FDO MULTIMÉDIA	-	-	-	-	€ 0,2	€ 0,9	€ 1,1
J. GOMES & CA	€ 0,8	€ 0,7	€ 0,6	€ 1,1	€ 0,6	€ 0,6	€ 0,4
FREEPORT CINEMAS	-	-	-	€ 0,2	€ 0,6	€ 0,5	€ 0,4
CINEMAS FONTE NOVA	€ 0,4	€ 0,3	€ 0,3	€ 0,3	€ 0,3	€ 0,3	€ 0,3
ALGARCINE	-	-	-	€ 0,0	€ 0,2	€ 0,2	€ 0,3
CINEMAS DA PRAÇA	-	€ 0,3	€ 0,3	€ 0,3	€ 0,2	€ 0,2	€ 0,2
OUTROS / OTHERS	€ 12,1	€ 12,0	€ 4,7	€ 3,3	€ 1,5	€ 0,8	€ 0,8
TOTAL	€ 71,1	€ 66,3	€ 68,3	€ 69,1	€ 69,9	€ 73,8	€ 82,2

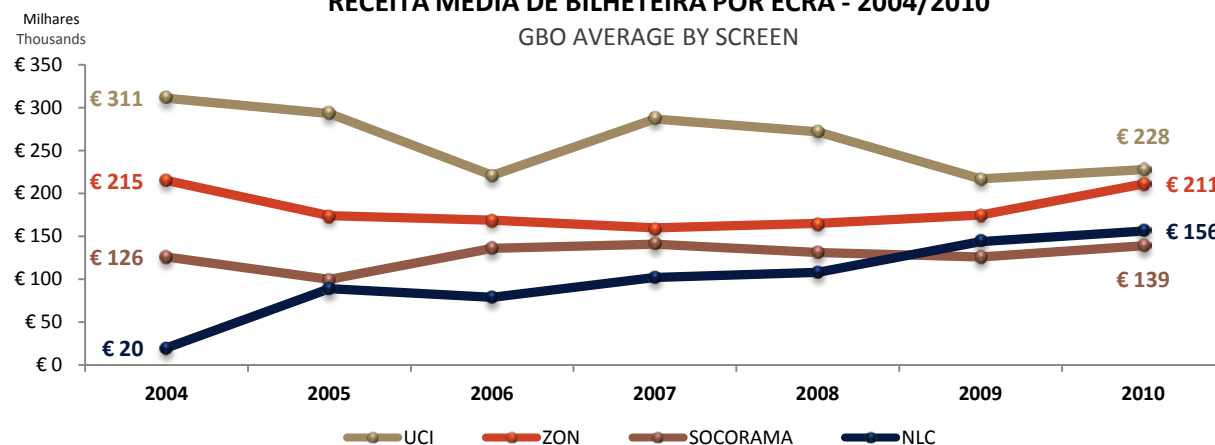
UNIDADE: MILHÕES / UNIT: MILLIONS

No que diz respeito ao rácio receita média de bilheteira por ecrã, observamos que nos últimos 7 anos a UCI apresenta o melhor registo entre os 4 principais exibidores, alcançando uma rentabilidade média de 228 mil euros por ecrã em 2010. De salientar o crescimento da NLC, que em 2004 tinha um rácio de 20 mil euros por ecrã e em 2010 156 mil euros.

In regards to the average box office per screen, we verify that UCI has the best record amongst the 4 main exhibitors in the last 7 years, having reached an average profitability of 228,000 Euros per cinema screen in 2010. Also noteworthy was the growth of NLC, which had a 20,000 Euros per screen ratio in 2004 and reached the 156,000 Euros mark in 2010.

RECEITA MÉDIA DE BILHETEIRA POR ECRÃ - 2004/2010

GBO AVERAGE BY SCREEN



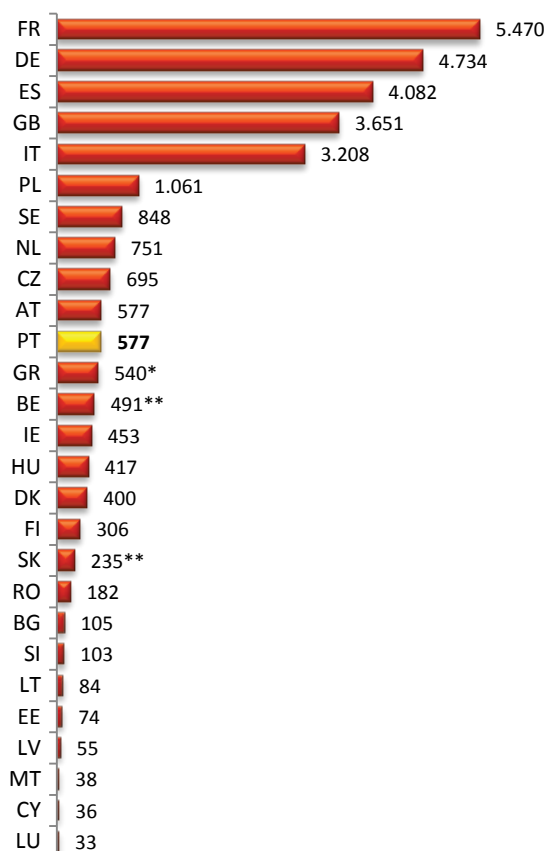


EUROPA 27 - 2009

EUROPE 27

NÚMERO DE ECRÃS

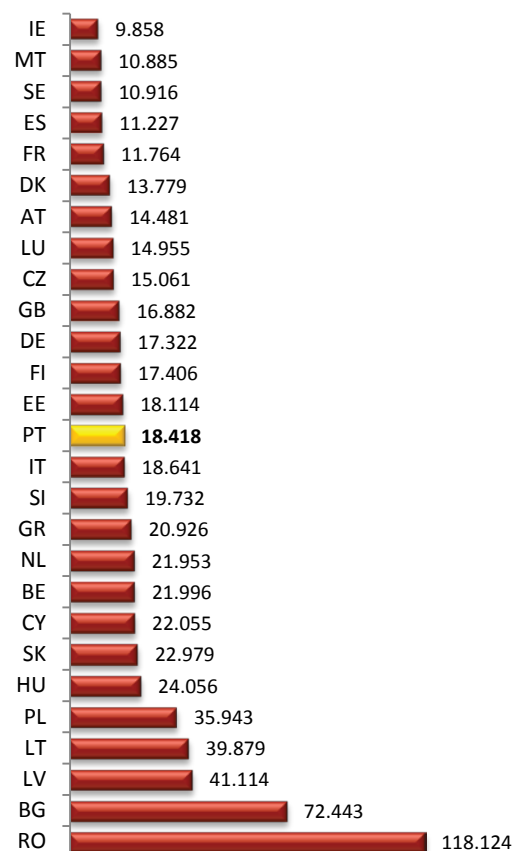
NUMBER OF SCREENS



* 2007
** 2008

HABITANTES POR ECRÃ

INHABITANTS PER SCREEN



FONTE: OBSERVATÓRIO EUROPEU DO AUDIOVISUAL
SOURCE: EUROPEAN AUDIOVISUAL OBSERVATORY

Em 2009 o número de ecrãs cinematográficos registado em Portugal foi de 577, ou seja, a 11.ª posição no conjunto dos 27 países da União Europeia. No entanto, quando analisamos o rácio número de habitantes por ecrã, essa posição desce para 14.ª lugar, abaixo de países como Malta, República Checa ou Estónia.

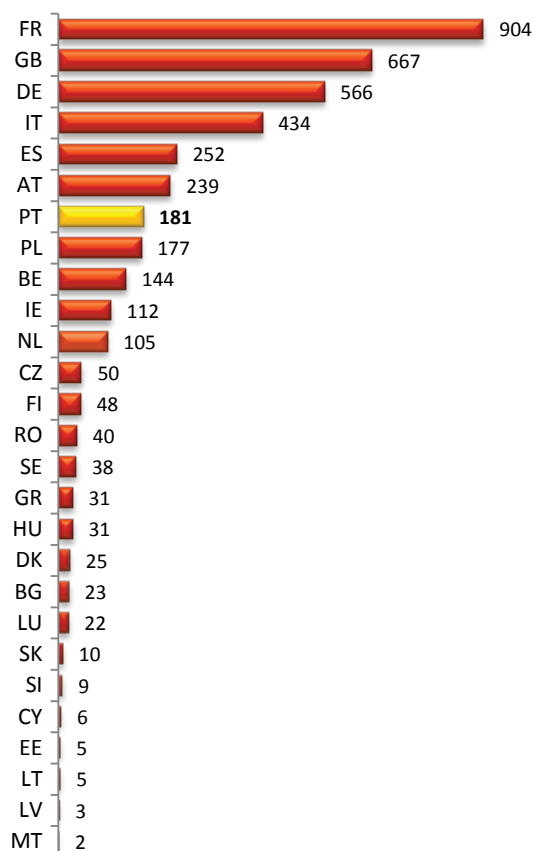
In 2009 Portugal had 577 cinema screens, occupying the 11th place on the EU's 27 member states ranking. In terms of inhabitants per screen ratio, Portugal has gone down to the 14th position, below countries as Malta, Czech Republic and Estonia.



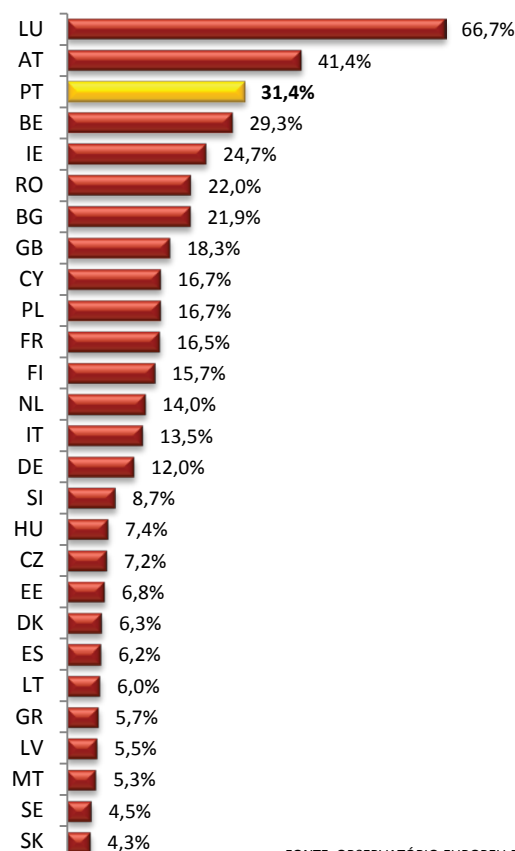
EUROPA 27 - 2009

EUROPE 27

ECRÃS DIGITAIS DIGITAL CINEMA SCREENS



TAXA DE PENETRAÇÃO PENETRATION RATE



FONTE: OBSERVATÓRIO EUROPEU DO AUDIOVISUAL
SOURCE: EUROPEAN AUDIOVISUAL OBSERVATORY

A 31 de Dezembro de 2009, Portugal registava um total de 180 ecrãs digitais, o que lhe conferia a 7.ª posição em termos absolutos entre os 27 países da União Europeia. No entanto se analisarmos a taxa de penetração, considerando o número de ecrãs digitais sobre o número total de ecrãs no país, Portugal apenas é ultrapassado pelo Luxemburgo e a Áustria.

On 31st December 2009, Portugal had 180 digital cinema screens, which in absolute terms takes the country to 7th place on the EU's 27 member states ranking. However, if we analyse the penetration rate (the number of digital screens in relation to the total number of screens in the country), Portugal is behind only Luxembourg and Austria.





PRODUÇÃO E EXIBIÇÃO NACIONAL
DOMESTIC PRODUCTION AND EXHIBITION

4

Mistérios de Lisboa
Raoul Ruiz



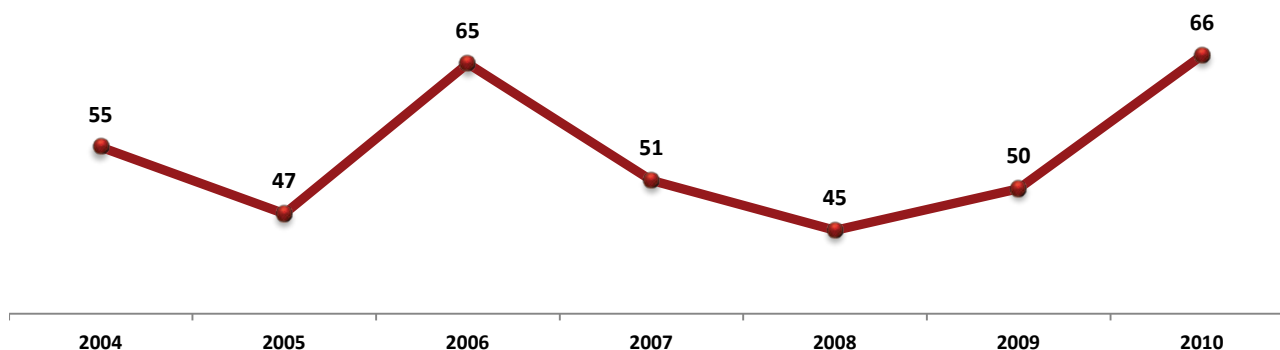
FILMES NACIONAIS PRODUZIDOS - 2004/2010*

DOMESTIC FILMS PRODUCED*

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
FICÇÃO / FICTION	36	31	32	29	31	27	40
LONGAS-METRAGENS / FEATURE FILMS	15	15	17	12	14	14	22
CURTAS-METRAGENS / SHORT FILMS	21	16	15	17	17	13	18
DOCUMENTÁRIO / DOCUMENTARY	14	13	22	11	7	12	15
LONGAS-METRAGENS / FEATURE FILMS	8	8	12	3	2	8	11
CURTAS-METRAGENS / SHORT FILMS	6	5	10	8	5	4	4
ANIMAÇÃO / ANIMATION	5	3	11	11	7	11	11
LONGAS-METRAGENS / FEATURE FILMS	-	-	2	-	-	1	-
CURTAS-METRAGENS / SHORT FILMS	5	3	9	11	7	10	11
TOTAL	55	47	65	51	45	50	66

Em 2010 foram produzidas com o apoio financeiro do Instituto do Cinema e do Audiovisual (ICA), um total de 66 obras cinematográficas nacionais, das quais 33 longas-metragens (22 de ficção e 11 documentários) e 33 curtas-metragens (18 de ficção, 4 documentários e 11 obras de animação), o que representa um crescimento de 32,0 %, em relação ao ano transato.

In 2010 were produced, with the financial support of ICA a total of 66 films, of which 33 feature films (22 fictions and 11 documentaries) and 33 short films (18 fictions, 4 documentaries and 11 animations), meaning a 32.0% increase.



*Lista de filmes nacionais produzidos - Anexo VII
*Domestic films produced list – Appendix VII



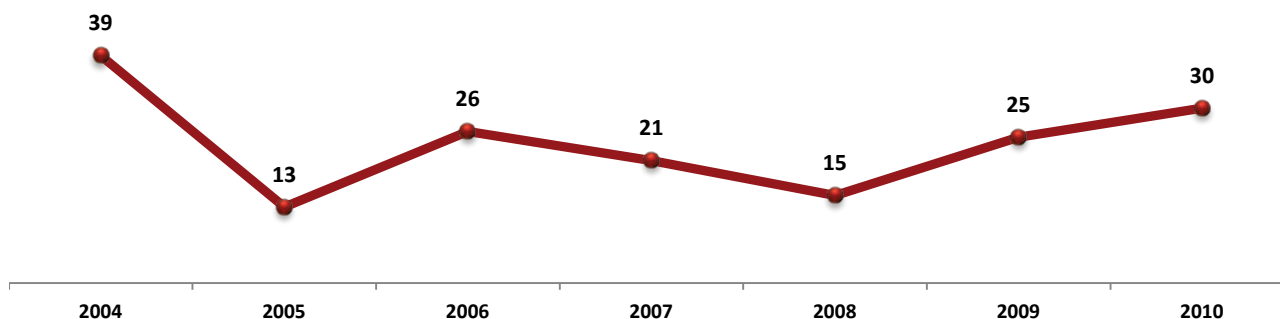
FILMES NACIONAIS ESTREADOS - 2004/2010*

DOMESTIC FILMS RELEASED*

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
FICÇÃO / FICTION	32	12	22	16	14	21	20
LONGAS-METRAGENS / FEATURE FILMS	20	12	18	14	14	18	15
CURTAS-METRAGENS / SHORT FILMS	12	-	4	2	-	3	5
DOCUMENTÁRIO / DOCUMENTARY	5	-	4	3	1	3	9
LONGAS-METRAGENS / FEATURE FILMS	2	-	4	3	1	3	8
CURTAS-METRAGENS / SHORT FILMS	3	-	-	-	-	-	1
ANIMAÇÃO / ANIMATION	2	1	-	2	-	1	1
LONGAS-METRAGENS / FEATURE FILMS	-	1	-	-	-	1	-
CURTAS-METRAGENS / SHORT FILMS	2	-	-	2	-	-	1
TOTAL	39	13	26	21	15	25	30

Em 2010 estrearam-se em Portugal 30 filmes nacionais, dos quais 76,7% longas-metragens de ficção, sendo de realçar a estreia de 9 documentários, 30% do total.

In 2010 there were 30 new domestic film releases in Portugal, 76.7% of which were fiction feature films, but also noteworthy were documentaries (9 new releases), which accounted for 30% of the total.



* Lista de filmes nacionais estreados - Anexo VIII

* Domestic films released list - Appendix VIII



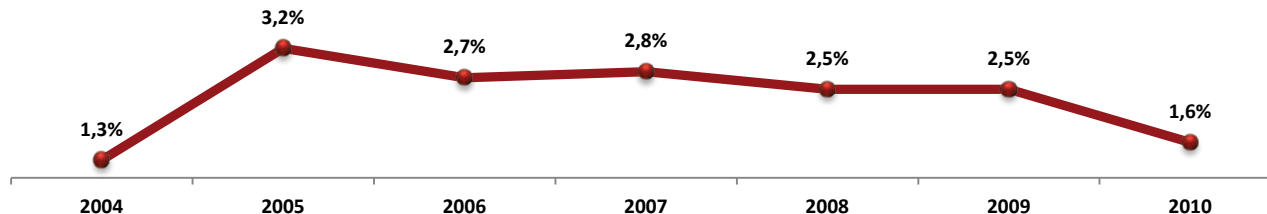
FILMES NACIONAIS MAIS VISTOS - 2010

TOP 10 DOMESTIC FILMS

Nº	TÍTULO TITLE	TIPO TYPE	ESPETADORES ADMISSIONS	RECEITA BRUTA GBO
1	A BELA E O PAPARAZZO	FICÇÃO / FICTION	98.889	€ 435.400,19
2	CONTRALUZ	FICÇÃO / FICTION	83.724	€ 378.809,36
3	UMA AVENTURA NA CASA ASSOMBRADA	FICÇÃO / FICTION	20.941	€ 84.280,05
4	FILME DO DESASSOSSEGO	FICÇÃO / FICTION	16.357	€ 65.751,80
5	JOSÉ E PILAR	DOCUMENTÁRIO / DOCUMENTARY	15.012	€ 67.769,78
6	MISTÉRIOS DE LISBOA	FICÇÃO / FICTION	12.863	€ 60.340,09
7	UM FUNERAL À CHUVA	FICÇÃO / FICTION	9.216	€ 42.686,31
8	ASSALTO AO SANTA MARIA	FICÇÃO / FICTION	4.632	€ 20.098,54
9	EMBARGO	FICÇÃO / FICTION	4.597	€ 20.721,70
10	FANTASIA LUSITANA	DOCUMENTÁRIO / DOCUMENTARY	4.127	€ 19.978,30

QUOTA DE MERCADO DOS FILMES NACIONAIS – 2004/2010

DOMESTIC FILMS MARKET SHARE



FILMES NACIONAIS MAIS VISTOS NA RTP - 2010*

TOP 10 DOMESTIC FILMS - RTP (PUBLIC SERVICE BROADCASTER)*

TÍTULO TITLE	TIPO TYPE	CANAL CHANNEL	AUDIÊNCIA AUDIENCE	SHARE % SHARE %
DOTCOM	FICÇÃO / FICTION	RTP 1	244,0	10,0
A OUTRA MARGEM	FICÇÃO / FICTION	RTP 1	207,8	9,5
UM AMOR DE PERDIÇÃO	FICÇÃO / FICTION	RTP 1	191,7	11,9
AS HORAS DO DOURO	DOCUMENTÁRIO / DOCUMENTARY	RTP 2	179,4	4,8
O ÚLTIMO CONDENADO À MORTE	FICÇÃO / FICTION	RTP 1	165,9	7,1
ODETE	FICÇÃO / FICTION	RTP 2	162,6	6,5
VIÚVA RICA SOLTEIRA NÃO FICA	FICÇÃO / FICTION	RTP 1	158,1	11,9
VENENO CURA	FICÇÃO / FICTION	RTP 2	147,2	5,7
4 COPAS	FICÇÃO / FICTION	RTP 1	141,3	10,6
TRANSE	FICÇÃO / FICTION	RTP 2	132,6	6,7

* Lista de filmes nacionais emitidos na RTP - Anexo IX

* Domestic film exhibited in RTP (Public Service Broadcaster)- Appendix IX

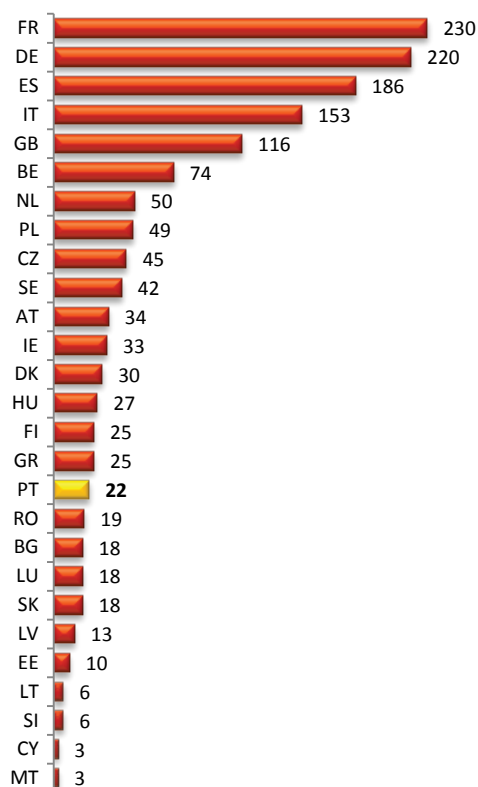


EUROPA 27 - 2009

EUROPE 27

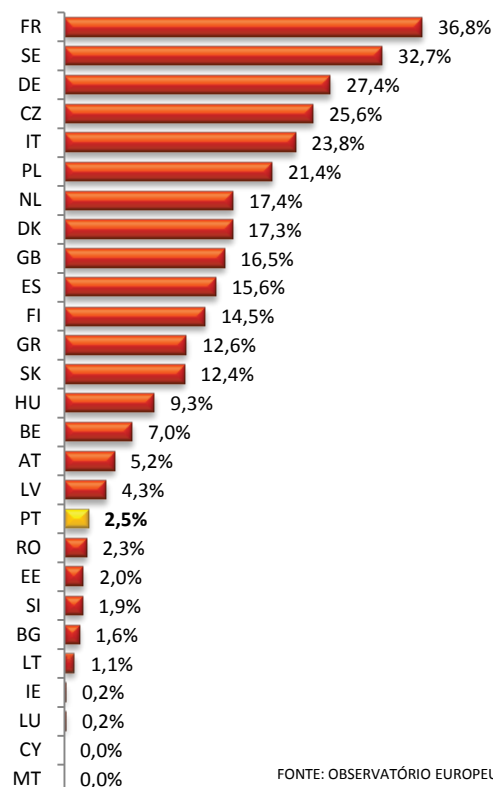
LONGAS-METRAGENS PRODUZIDAS - 2009

FEATURE FILMS PRODUCED



QUOTA DE MERCADO NACIONAL - 2009

NATIONAL MARKET SHARE



FONTE: OBSERVATÓRIO EUROPEU DO AUDIOVISUAL
SOURCE: EUROPEAN AUDIOVISUAL OBSERVATORY

Em 2009 foram produzidas em Portugal 22 obras cinematográficas de longa-metragem (ficção e documentário), o que representa em termos absolutos o 17.º lugar no conjunto dos 27 países da União Europeia. É o segundo valor mais baixo da Europa dos 15, depois do Luxemburgo com 18 obras.

A quota de mercado dos filmes nacionais em Portugal é uma das mais baixas da Europa, com as receitas médias de bilheteira nos últimos 6 anos a rondarem 1,8 milhões de euros. Em 2009, a quota foi de 2,5%, a segunda mais baixa da Europa dos 15 e o 18.º lugar entre os 27 países da União Europeia.

In 2009, 22 feature films were produced in Portugal (fiction and documentaries). In absolute terms, this represents the 17th place on the EU's 27 member states ranking. It is the second lowest figure in the EU-15, Luxembourg coming last with 18 productions. The quota for the national cinema market in Portugal is one of the lowest in Europe; the average annual revenue in the last 6 years has been approximately 1.8 million Euros. In 2009 the quota was 2.5%, this is the second lowest in the EU-15, occupying the 18th position on the EU's 27 member states ranking.



CONSUMO DE FILMES NACIONAIS

CONSUMPTION OF DOMESTIC FILMS

Os dados que se apresentam nesta página e na página seguinte, foram extraídos de um relatório que retrata o consumo anual de cinema pelos portugueses a partir de dados recolhidos no âmbito do *Inquérito Sociedade em Rede Portugal 2010*, editado em janeiro de 2011 pelo OberCom – Observatório da Comunicação, com o título “Cinema nos Múltiplos Ecrãs”.*

Analisando os dados agregados de todas as plataformas e locais de consumo de cinema conclui-se que, 12,2% dos inquiridos assistiram a filmes de produção nacional no período entre junho de 2009 e maio de 2010.

Por plataforma de visionamento, é na televisão que os portugueses vêem mais filmes de produção nacional. As salas de cinema e o DVD surgem respetivamente em 2.º e 3.º lugar.

The data presented on this and the next page are part of a report which depicts the annual figures of cinema consumption by the Portuguese, and are themselves based on data provided by the 2010 Portugal's Social Network Survey, published in January 2011 by OberCom (“Communication Observatory”) under the title “Cinema in the Multiple Screens”.*

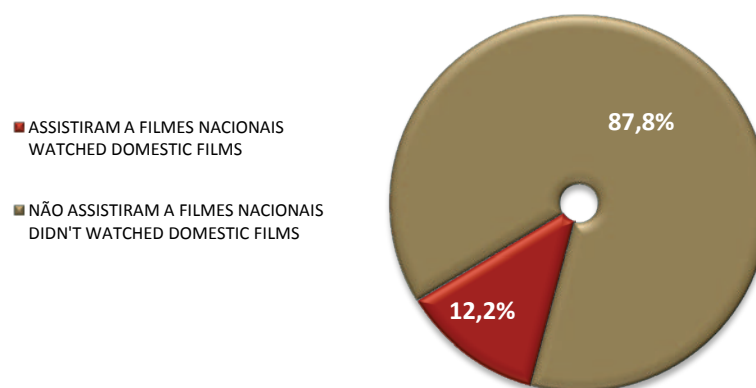
Analysis of aggregate data from all platforms and consumption sites shows that 12.2% of the participants watched domestic films in the period between June 2009 and May 2010.

As for the viewing platform, the television is mostly where Portuguese watch national film productions. Cinema theatres and DVD rank 2nd and 3rd, respectively.

* Sobre a metodologia utilizada no inquérito ver Anexo II
* Please refer to appendix II for the survey methodology.

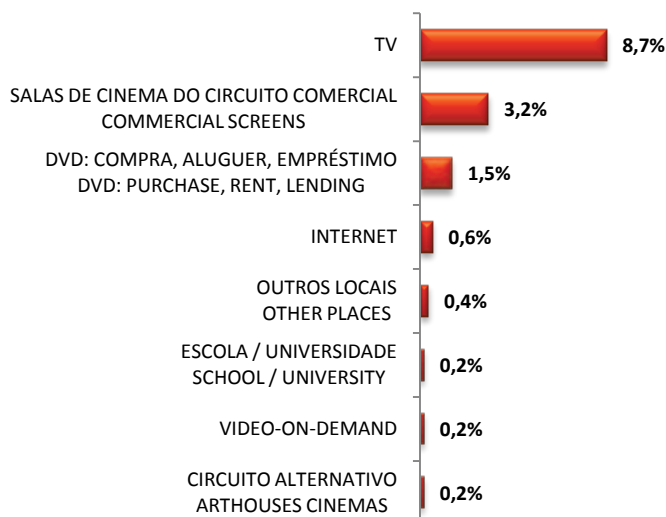
ESPETADORES DE CINEMA (TODAS AS PLATAFORMAS) - 2010

CINEMA VIEWERS (ALL PLATFORMS)



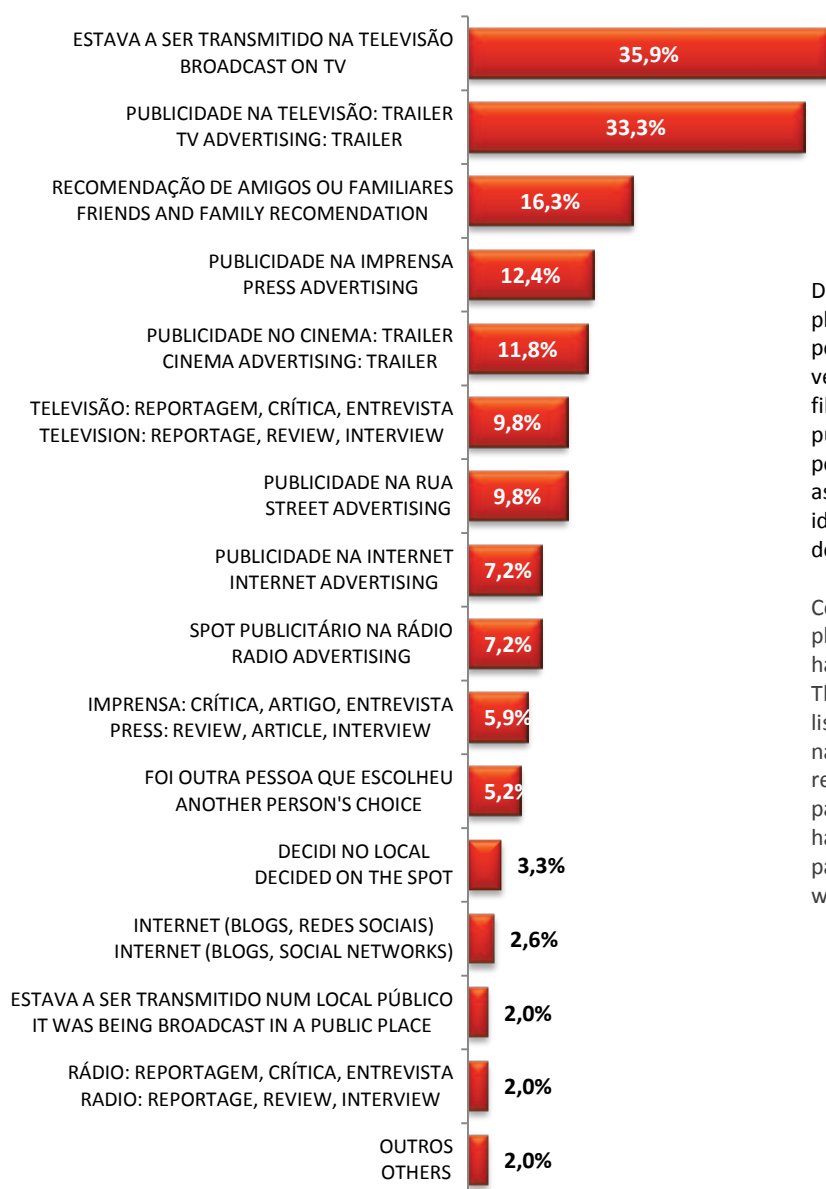
ESPETADORES DE FILMES PORTUGUESES POR PLATAFORMA

DOMESTIC FILMS VIEWERS BY PLATFORM





FATORES DE INFLUÊNCIA NA ESCOLHA DOS FILMES
INFLUENCE FACTORS FOR THE CHOICE OF A FILM



Dos espetadores de filmes portugueses em todas as plataformas, 35,9% declararam ter visto o(s) filme(s) porque estava(m) a passar na televisão. Este dado vem reforçar o papel da programação televisiva de filmes de produção nacional na aproximação ao público, já que esse fator foi considerado relevante por mais de um terço dos inquiridos. Também associado à televisão, o trailer do filme foi identificado por um terço dos inquiridos como fator de influência para a decisão de ver filmes.

Concerning the viewers of domestic films in all platforms, 35.9% of them have declared that they had watched a domestic film because it was on TV. This information reinforces the importance of TV listings when it comes to viewer's accessibility to the national film production: it has been highlighted as relevant by more than one third of the survey participants. Also within the TV sphere, film trailers have been identified by one third of the survey participants as an influential factor when deciding to watch a film.



PRÉMIOS INTERNACIONAIS DO CINEMA PORTUGUÊS - 2010

PORTUGUESE FILMS AWARDED IN INTERNATIONAL EVENTS

FILME / FILM REALIZADOR / DIRECTOR	EVENTO EVENT	PAÍS COUNTRY	PRÉMIOS / MENÇÕES AWARDS / SPECIAL MENTIONS
48 Susana de Sousa Dias	Jihlava International Documentary Film Festival DokLeipzig-International Leipzig Festival for Documentary and Animated Film Cinéma du Réel	CZ DE FR	Best International Documentary Film Prize of the FIPRESCI (Fédération Internationale de la Presse Cinématographique) Le Grand Prix Cinéma du Réel
A History of Mutual Respect Gabriel Abrantes e Daniel Schmidt	International Experimental Film Festival of Bucharest Festival del Film Locarno	RO CH	Second Prize Pardino d'oro for the Best International Short Film
A Religiosa Portuguesa Eugène Green	Festival de Cine Internacional de Ourense	ES	Gran Premio Calpurnia al Mejor Largometraje
Airport Tunnel Vitor Hugo	Festival Inventa un Film Lenola	IT	Secondo Premio
As Maltratadas Ana Campina	HBRFEST-Hollywood Brazilian Film Festival	US	Best Short Film
Breu Frederico Serra, Tiago Xavier e Jerónimo Rocha	Scinema-Festival of Science Film	AU	Award for Technical Merit
Café João Fazenda e Alex Gozblau	ÉCU- The European Independent Film Festival	FR	Best Animation
Canção de Amor e Saúde João Nicolau	Festival du Cinéma de Brive - Rencontres Européennes du Moyen Métrage	FR	Gran Prix Europe
Corpo Todo Pedro Sena Nunes	Festival der Nationen	AT	Langfilme in Bronze
L'Arc-en-Ciel David Bonneville	Festival der Nationen	AT	Menção Honrosa
Mercúrio Sandro Aguilar	Festival Internacional de Cine de Gijón	ES	Premio Principado de Asturias al Mejor Cortometraje (ex aequo)
Mistérios de Lisboa Raoul Ruiz	Prix Louis-Delluc Festival de San Sebastian Donostia Zinemaldia Mostra Internacional de Cinema de São Paulo	FR ES BR	Prix Louis-Delluc Concha de Plata al Mejor Director Prémio da Crítica: Melhor Filme



PRÉMIOS INTERNACIONAIS DO CINEMA PORTUGUÊS - 2010

PORTUGUESE FILMS AWARDED IN INTERNATIONAL EVENTS

FILME / FILM REALIZADOR / DIRECTOR	EVENTO EVENT	PAÍS COUNTRY	PRÉMIOS / MENÇÕES AWARDS / SPECIAL MENTIONS
O Espelho Lento Solveig Nordlund	NYC Downtown Short Film Festival	US	Best Drama
O Estranho Caso de Angélica Manoel de Oliveira	Cineuropa	ES	Prémio Cineuropa 2010 a Pilar Lopez Ayala
	Festival del Cinema Agave di Cristallo - Premio ai dialoghi cinematografici	IT	Premio Agave di Cristallo alla Carriera
	Festival de Cannes	FR	Mention Spéciale du Jury
O Último Voo do Flamingo João Ribeiro	FIC-Festival Internacional de Cinema - Luanda	AO	Melhor Longa Metragem
Olympia I & II Gabriel Abrantes	International Experimental Film Festival of Bucharest	RO	Second Prize
Os Olhos do Farol Pedro Serrazina	ANIMADRID	ES	Mención Especial del Jurado de Cortometrages
Passeio de Domingo José Miguel Ribeiro	Festival de Cine Internacional de Ourense	ES	Premio Eixo Atlántico a la Mejor Pelicula Producida en Galicia o Portugal de Cualquier Categoria
Pelas Sombras Catarina Mourão	Traces de Vie - Festival du Film Documentaire	FR	Prix "Hors Frontières" - Prix du Conseil Régional d'Auvergne
Perdidamente Margarida Gil	New York International Independent Film and Video Festival - 2010 Sping LA Awards	US	Best Screenplay
Romeu e Julieta Zara Pinto	FIC-Festival Internacional de Cinema - Luanda	AO	Melhor Curta Metragem
Shoot Me André Badalo	MIFF- Film Festival Internazionale di Milano	IT	Miglior Corto Fino a 30 Minuti - Premio del Pubblico
	Los Angeles Movie Awards	US	Honorable Mention
Snack Bar Aquário Sérgio da Costa	ENTREVUES - Festival International du Film de Belfort	FR	Grand Prix du Court Métrage Documentaire
The Boleia Ricardo de Almeida	Fest CineAmazônia - Festival Latino Americano de Cinema e Video Ambiental	BR	Prémio para Melhor Actor - Dinarte Freitas



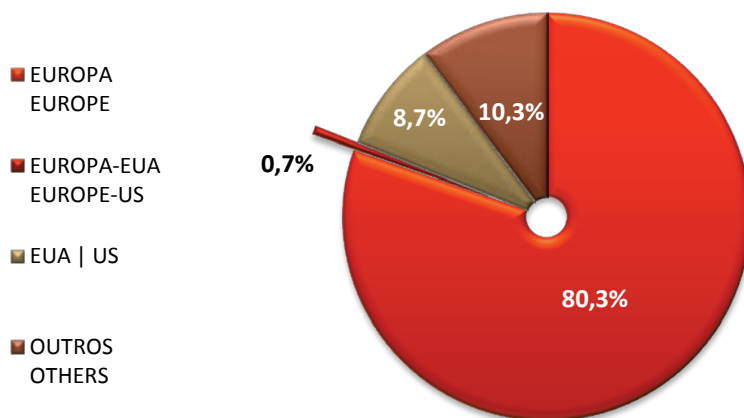
FESTIVAIS DE CINEMA EM PORTUGAL - 2007/2010

FILM FESTIVALS IN PORTUGAL

FESTIVAL	DISTRITO URBAN AREA	ESPETADORES / ADMISSIONS			
		2007	2008	2009	2010
ANIMATU - FESTIVAL DE CINEMA DE ANIMAÇÃO DIGITAL	BEJA	-	2.746	3.259	-
AVANCA - ENCONTROS INTERNACIONAIS DE CINEMA, TELEVISÃO, VÍDEO E MULTIMÉDIA	AVEIRO	12.751	13.136	13.017	17.833
CAMINHOS DO CINEMA PORTUGUÊS	COIMBRA	4.778	2.640	6.062	9.300
CINANIMA - FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA DE ANIMAÇÃO	AVEIRO	8.587	9.147	9.625	10.842
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA E VÍDEO DE AMBIENTE - CINE'ECO	GUARDA	-	5.408	-	4.139
DOCLISBOA - FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA DOCUMENTAL	LISBOA	32.644	32.448	30.283	36.640
ESTORIL FILM FESTIVAL	CASCAIS	-	-	24.475	27.865
FAIAL FILMES FEST - FESTIVAL DE CURTAS DAS ILHAS	HORTA	-	-	3.253	3.249
FANTASPORTO - FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA DO PORTO	PORTO	34.529	57.096	41.553	42.036
FEST - FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA JOVEM DE ESPINHO	AVEIRO	-	-	6.466	4.790
FESTIVAL DE CINEMA LUSO BRASILEIRO DE SANTA MARIA DA FEIRA	AVEIRO	3.558	2.849	2.786	3.179
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CURTAS METRAGENS DE VILA DE CONDE	PORTO	14.462	15.354	18.227	18.497
FESTIVAL TEMPS D'IMAGES	LISBOA	12.401	5.835	6.133	6.173
FESTROIA - FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA	SETÚBAL	26.488	26.993	22.299	25.108
FICA - FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA DO ALGARVE	FARO	22.711	30.305	-	-
FIKE - FESTIVAL INTERNACIONAL DE CURTAS METRAGENS DE ÉVORA	ÉVORA	5.969	5.145	4.782	3.728
IMAGO - FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA E VÍDEO JOVEM	CASTELO BRANCO	7.168	6.223	6.095	-
INDIELISBOA - FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA INDEPENDENTE	LISBOA	35.454	35.617	34.991	43.790
MONSTRA - FESTIVAL DE ANIMAÇÃO DE LISBOA	LISBOA	3.026	-	7.721	15.845
QUEER - FESTIVAL DE CINEMA GAY E LÉSBICO	LISBOA	-	7.589	7.532	7.456

ORIGEM DOS FILMES EXIBIDOS EM FESTIVAIS - 2010

FILMS BY ORIGIN IN FESTIVALS





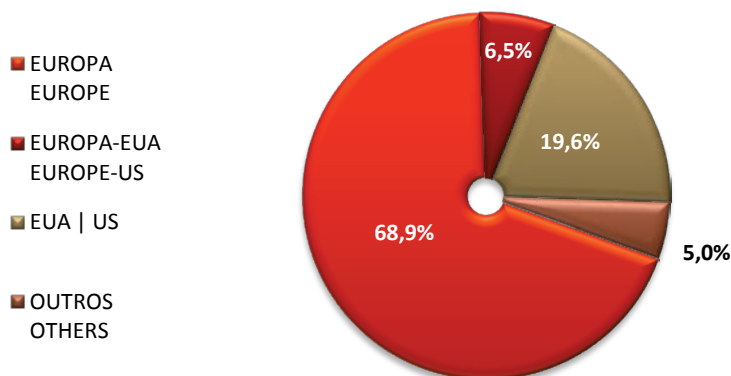
EXIBIÇÃO CINEMATOGRAFICA EM CINECLUBES - 2007/2010

EXHIBITION IN FILM SOCIETIES

CINECLUBES / FILM SOCIETIES	DISTRITO URBAN AREA	ESPETADORES / ADMISSIONS			
		2007	2008	2009	2010
ABC - CINECLUBE DE LISBOA	LISBOA	5.001	5.344	6.384	4.655
ACERT - ASSOCIAÇÃO CULTURAL E RECREATIVA DE TONDELA	WISEU	385	1.430	2.432	289
AO NORTE - ASSOCIAÇÃO DE PRODUÇÃO E ANIMAÇÃO AUDIOVISUAL	VIANA DO CASTELO	4.413	3.587	4.403	3.963
ASSOCIAÇÃO CINECLUBE DE OLHÃO	FARO	-	1.268	1.374	1.381
CINECLUBE DA FEIRA	AVEIRO	3.573	4.686	3.523	4.031
CINECLUBE DA HORTA	AÇORES	2.475	3.403	3.211	2.030
CINECLUBE DA UNIVERSIDADE DE ÉVORA-SOIR	ÉVORA	5.003	3.599	1.516	1.305
CINECLUBE DE AVANCA	AVEIRO	1.513	3.028	2.452	2.102
CINECLUBE DE AVEIRO	AVEIRO	4.325	3.118	1.759	2.468
CINECLUBE DE FARO	FARO	2.292	2.278	1.574	3.494
CINECLUBE DE GUIMARÃES	BRAGA	8.450	5.555	6.232	6.319
CINECLUBE DE JOANE	BRAGA	1.994	1.867	1.530	2.087
CINECLUBE DE TAVIRA	FARO	5.644	4.720	3.841	1.830
CINECLUBE DE TOMAR	SANTARÉM	-	-	833	506
CINECLUBE DE TORRES NOVAS	SANTARÉM	881	1.169	1.409	1.218
CINECLUBE DE VILA DO CONDE	PORTO	3.857	3.145	4.270	3.675
CINECLUBE DE VISEU	VISEU	1.797	1.916	1.226	1.618
CINECLUBE DO BARREIRO	SETÚBAL	-	-	-	1.121
FILA K CINECLUBE	COIMBRA	-	-	-	654
FILHOS DE LUMIERE-ASSOCIAÇÃO CULTURAL	LISBOA	-	-	-	177
IAC - INSTITUTO AÇOREANO DA CULTURA	AÇORES	533	963	-	-
PALHA DE ABRANTES - ASSOCIAÇÃO DE DESENVOLVIMENTO CULTURAL	SANTARÉM	1.478	1.307	1.804	1.876
ZOOM - ASSOCIAÇÃO CULTURAL	BRAGA	831	1.071	1.432	-

ORIGEM DOS FILMES EXIBIDOS EM CINECLUBES - 2010

FILMS BY ORIGIN IN FILM SOCIETIES







DADOS POR DISTRITOS E REGIÕES DATA BY URBAN AREAS AND REGIONS

5

José e Pilar
Miguel Gonçalves Mendes



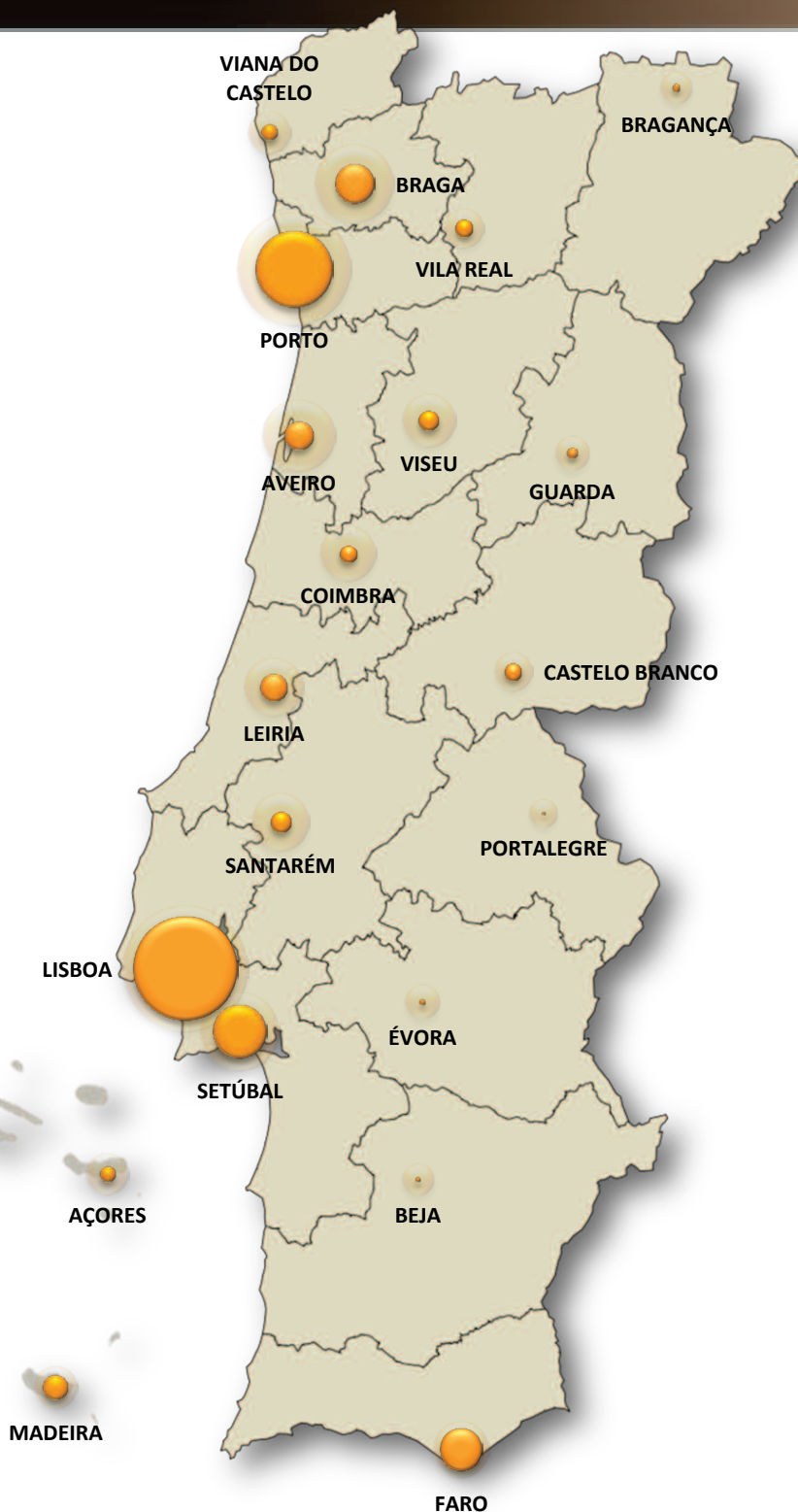
ESPETADORES POR DISTRITO – 2010

ADMISSIONS BY URBAN AREA

	ESPETADORES ADMISSIONS	POPULAÇÃO INHABITANTS
AVEIRO	508.049	735.790
BEJA	17.066	150.287
BRAGA	872.501	866.012
BRAGANÇA	35.519	139.344
CASTELO BRANCO	176.108	195.433
COIMBRA	599.762	430.800
ÉVORA	18.637	168.034
FARO	1.023.904	434.023
GUARDA	66.733	168.898
LEIRIA	442.625	480.951
LISBOA	6.313.364	2.244.799
PORTALEGRE	5.713	115.503
PORTO	3.485.369	1.827.191
SANTARÉM	252.932	465.701
SETÚBAL	1.663.636	866.794
VIANA DO CASTELO	162.318	250.390
VILA REAL	169.429	213.775
VESEU	238.415	391.215
AÇORES	140.177	245.374
MADEIRA	367.474	247.399
TOTAL	16.559.731	10.637.713

Em 2010 os espetadores de cinema em Portugal concentraram-se maioritariamente em 4 distritos: Lisboa, Porto, Setúbal e Faro (75,4%), que agregam, no seu conjunto, 50,5% da população nacional.

The admissions in Portugal in 2010 were concentrated in the urban areas of Lisbon, Oporto, Setubal and Faro (75.4%), which aggregate 50.5% of the total population.

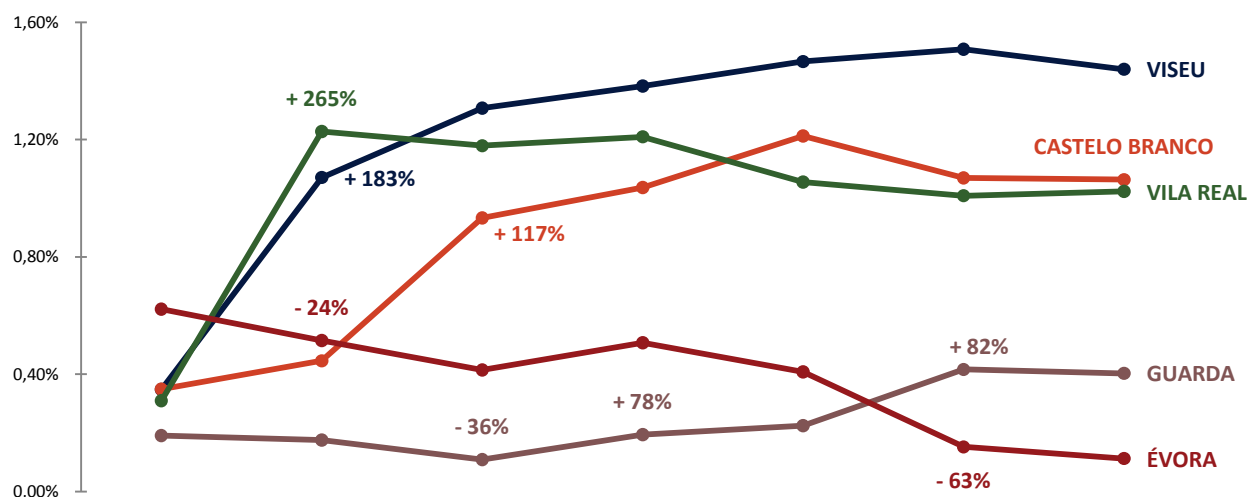




PRINCIPAIS VARIAÇÕES EM Nº DE ESPETADORES – 2004/2010

MAIN VARIATIONS IN THE NUMBER OF ADMISSIONS

QUOTA DE MERCADO
MARKET SHARE



* UNIDADE : MILHARES / UNIT: THOUSANDS

5 DADOS POR DISTRITOS E REGIÕES

DATA BY URBAN AREAS AND REGIONS



RÁCIO ESPETADORES/HAB – 2010

ADMISSIONS/INHABITANTS RATIO

DISTRITO / URBAN AREA

LISBOA	2,8
FARO	2,4
SETÚBAL	1,9
PORTO	1,9

MÉDIA NACIONAL / NATIONAL AVERAGE

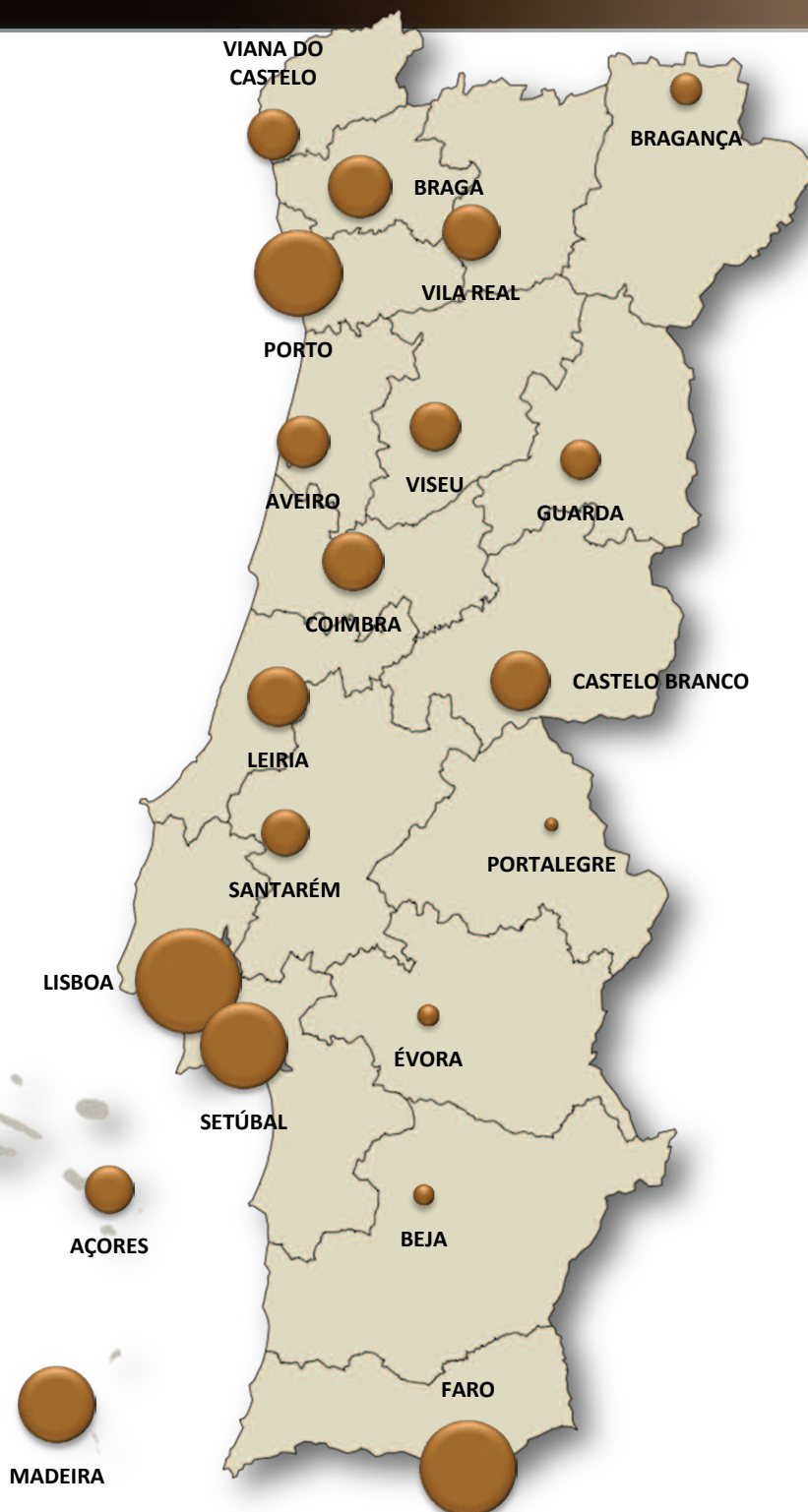
MADEIRA	1,5
COIMBRA	1,4
BRAGA	1,0
LEIRIA	0,9
CASTELO BRANCO	0,9
VILA REAL	0,8
AVEIRO	0,7
VIANA DO CASTELO	0,6
WISEU	0,6
AÇORES	0,6
SANTARÉM	0,5
GUARDA	0,4
BRAGANÇA	0,3
BEJA	0,1
ÉVORA	0,1
PORTALEGRE	0,0

REGIÃO / REGION

LISBOA	2,7
ALGARVE	2,4
MADEIRA	1,5
NORTE	1,3
CENTRO	0,9
AÇORES	0,6
ALENTEJO	0,2

Analisando o rácio entre o número de espetadores e o número de habitantes verificamos que a média nacional foi, em 2010, de 1,6 bilhetes vendidos por habitante, com os distritos de Lisboa, Faro, Setúbal e Porto a registarem uma frequência anual de salas de cinema acima da média.

The ratio between the number of admissions and the number of inhabitants shows that in 2010 the national average was of 1.6 tickets sold per inhabitant. The annual attendance in the urban areas of Lisbon, Faro, Setubal and Oporto was above the national average.





TX OCUPAÇÃO DE SALAS DE CINEMA – 2010

OCCUPANCY RATE PER CINEMA THEATRES

	TX DE OCUPAÇÃO OCCUPANCY RATE	ECRÃS SCREENS
AVEIRO	18,5%	30
BEJA	12,2%	8
BRAGA	13,6%	36
BRAGANÇA	12,3%	6
CASTELO BRANCO	14,3%	12
COIMBRA	16,1%	25
ÉVORA	13,2%	10
FARO	27,1%	36
GUARDA	14,1%	8
LEIRIA	13,8%	27
LISBOA	12,5%	155
PORTALEGRE	16,6%	3
PORTO	8,9%	91
SANTARÉM	21,8%	18
SETÚBAL	14,2%	48
VIANA DO CASTELO	15,3%	8
VILA REAL	13,2%	8
VISEU	19,8%	16
AÇORES	15,1%	6
MADEIRA	12,3%	13
TOTAL	15,2%	564

Os distritos de Faro e Santarém, respetivamente com 27,1% e 21,8%, são os que apresentam as taxas de ocupação de salas de cinema mais elevadas, acima da média nacional que foi de 15,2%.

The urban areas of Faro and Santarem, with 27.1% and 24.8%, respectively, present the country's highest occupancy rate per cinema theatre and lie well above the national average (15.2%).

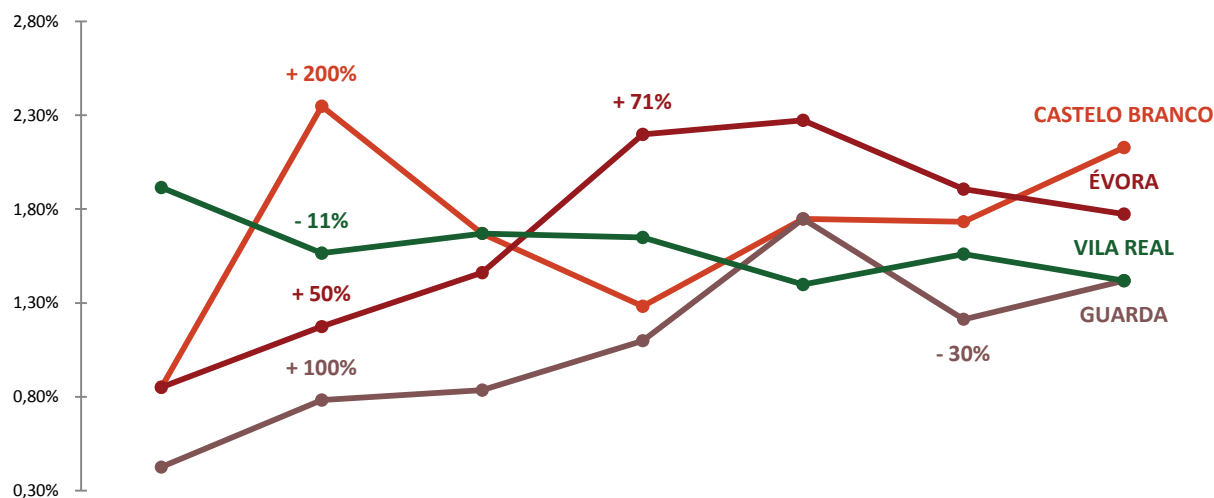




PRINCIPAIS VARIAÇÕES EM Nº DE ECRÃS – 2004/2010

MAIN VARIATIONS IN THE NUMBER OF SCREENS

QUOTA DE MERCADO
MARKET SHARE



	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2004-2010
AVEIRO	21	20	22	30	30	32	30	42,9%
BEJA	6	8	10	11	11	10	8	33,3%
BRAGA	33	30	29	31	31	36	36	9,1%
BRAGANÇA	3	3	3	4	6	6	6	100,0%
CASTELO BRANCO	4	12	8	7	10	10	12	200,0%
COIMBRA	11	22	25	23	24	23	25	127,3%
ÉVORA	4	6	7	12	13	11	10	150,0%
FARO	29	29	30	36	34	40	36	24,1%
GUARDA	2	4	4	6	10	7	8	300,0%
LEIRIA	14	14	15	23	27	26	27	92,9%
LISBOA	152	152	144	160	161	160	155	2,0%
PORTALEGRE	3	3	4	5	6	4	3	0,0%
PORTO	86	87	84	85	87	92	91	5,8%
SANTARÉM	14	19	12	16	17	18	18	28,6%
SETÚBAL	51	51	35	48	51	50	48	-5,9%
VIANA DO CASTELO	8	8	8	7	7	7	8	0,0%
VILA REAL	9	8	8	9	8	9	8	-11,1%
VISEU	9	18	14	13	18	18	16	77,8%
AÇORES	4	4	4	7	8	5	6	50,0%
MADEIRA	7	13	13	13	13	13	13	85,7%



ECRÃS DIGITAIS EM PORTUGAL – 2010

DIGITAL SCREENS IN PORTUGAL

DISTRITO URBAN AREAS	DIGITAL 2K	3D
AVEIRO	19	6
BEJA	0	0
BRAGA	14	8
BRAGANÇA	0	0
CASTELO BRANCO	8	4
COIMBRA	16	4
ÉVORA	0	0
FARO	13	7
GUARDA	2	2
LEIRIA	9	9
LISBOA	102	62
PORTALEGRE	0	0
PORTO	65	33
SANTARÉM	5	4
SETÚBAL	28	14
VIANA DO CASTELO	4	2
VILA REAL	7	3
WISEU	9	4
AÇORES	4	2
MADEIRA	9	5

REGIÃO / REGION	DIGITAL 2K	3D
NORTE	90	46
CENTRO	68	33
LISBOA	102	62
ALENTEJO	28	14
ALGARVE	13	7
AÇORES	4	2
MADEIRA	9	5

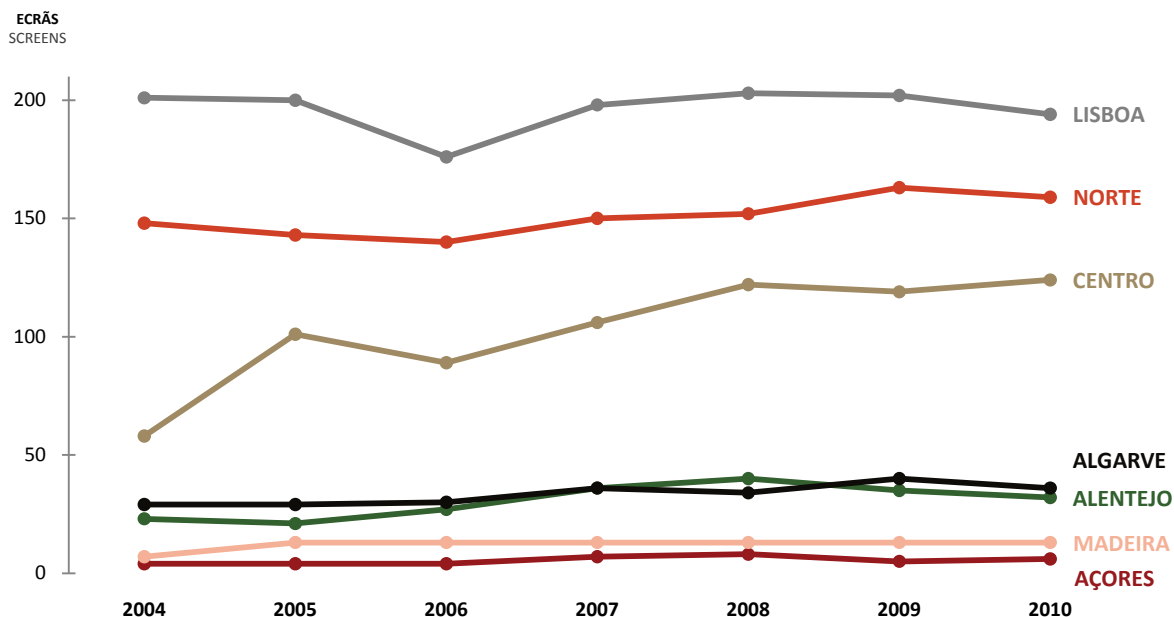
Em 2010 os distritos de Lisboa e Porto detinham no seu conjunto 58,9% do total de ecrãs digitais (2K) e 56,2% dos ecrãs 3D disponíveis em Portugal.

In 2010, the urban areas of Lisbon and Oporto had, as a whole, 58.9% of the total digital screens (2K) and 56.2% of the existing 3D screens in Portugal.



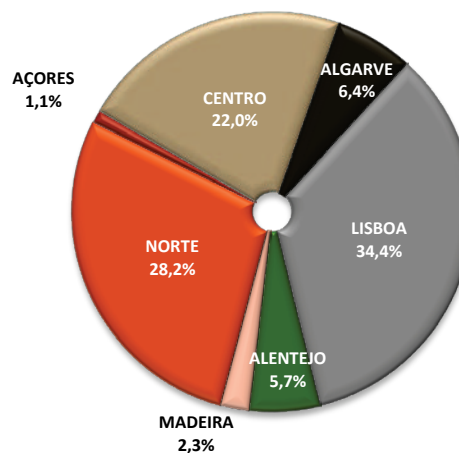


ECRÃS POR REGIÃO – 2004/2010
SCREENS BY REGION



ECRÃS POR REGIÃO - 2010
SCREENS BY REGION

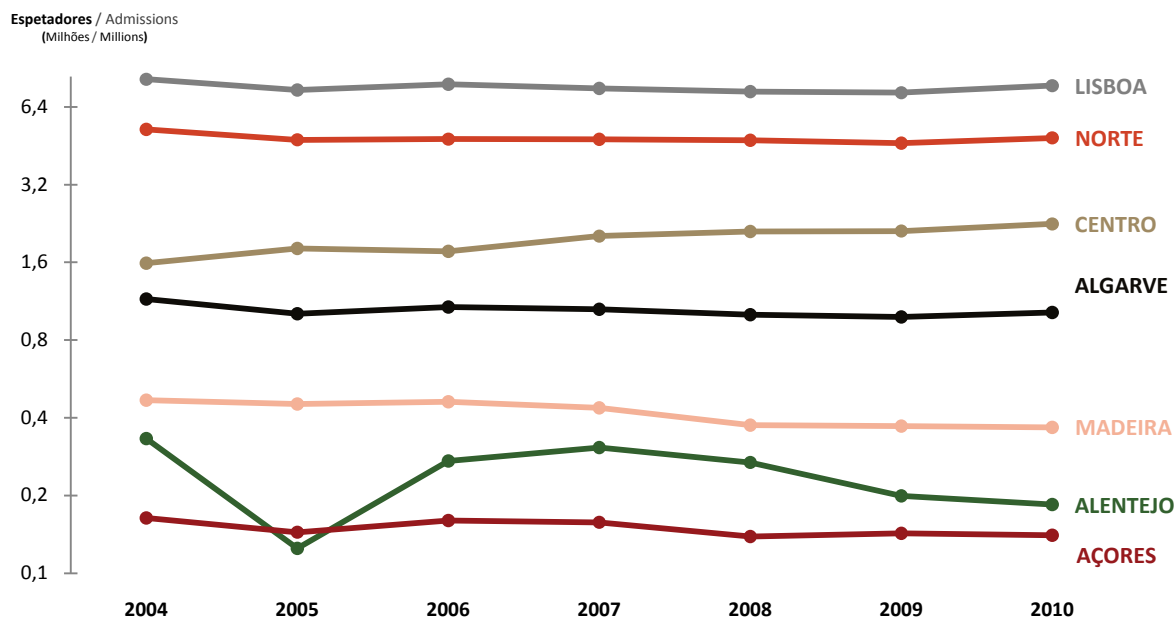
	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
NORTE	148	143	140	150	152	163	159
CENTRO	58	101	89	106	122	119	124
LISBOA	201	200	176	198	203	202	194
ALENTEJO	23	21	27	36	40	35	32
ALGARVE	29	29	30	36	34	40	36
AÇORES	4	4	4	7	8	5	6
MADEIRA	7	13	13	13	13	13	13
TOTAL	470	511	479	546	572	577	564





ESPETADORES POR REGIÃO – 2004/2010

ADMISSIONS BY REGION

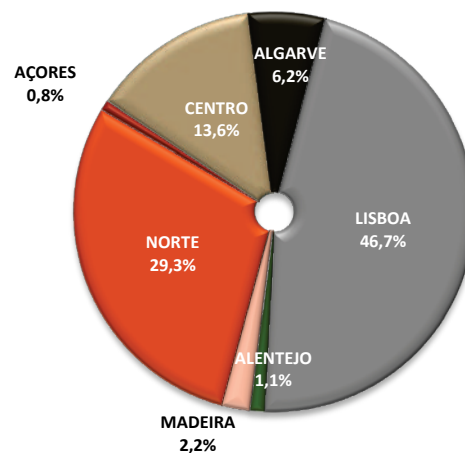


ESPETADORES POR REGIÃO - 2010

ADMISSIONS BY REGION

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
NORTE	5,2	4,8	4,8	4,8	4,7	4,6	4,9
CENTRO	1,6	1,8	1,8	2,0	2,1	2,1	2,3
LISBOA	8,2	7,4	7,8	7,5	7,3	7,3	7,7
ALENTEJO	0,3	0,1	0,3	0,3	0,3	0,2	0,2
ALGARVE	1,2	1,0	1,1	1,1	1,0	1,0	1,0
AÇORES	0,2	0,1	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1
MADEIRA	0,5	0,5	0,5	0,4	0,4	0,4	0,4
TOTAL	17,1	15,8	16,4	16,3	16,0	15,7	16,6

* UNIDADE : MILHÕES / UNIT: MILLIONS







ANEXOS
APPENDICES



Embargo
António Ferreira



ANEXO I / APPENDIX I RANKING DOS 40 FILMES MAIS VISTOS - 2010 / TOP 40

Nº	TÍTULO TITLE	REALIZADOR DIRECTOR	ORIGEM ORIGIN	ESTREIA RELEASE	ESPETADORES ADMISSIONS	REC.BRUTA GBO
1	AVATAR AVATAR	JAMES CAMERON	US	17-12-2009	782.074	€ 4.512.809,99
2	SHREK PARA SEMPRE! SHREK FOREVER AFTER	MIKE MITCHELL	US	08-07-2010	743.525	€ 4.603.312,28
3	A SAGA TWILIGHT ECLIPSE ECLIPSE	DAVID SLADE	US	01-07-2010	523.102	€ 2.447.660,43
4	ALICE NO PAÍS DAS MARAVILHAS ALICE IN WONDERLAND	TIM BURTON	US	04-03-2010	456.453	€ 2.849.268,63
5	TOY STORY 3 TOY STORY 3	LEE UNKRICH	US	29-07-2010	410.706	€ 2.574.881,59
6	HARRY POTTER E OS TALISMÃS DA MORTE - PARTE 1 HARRY POTTER AND THE DEATHLY HALLOWS - PART 1	DAVID YATES	US, GB	18-11-2010	410.530	€ 1.920.734,21
7	A ORIGEM INCEPTION	CHRISTOPHER NOLAN	US, GB	22-07-2010	407.612	€ 1.891.000,86
8	PRÍNCIPE DA PÉRSIA: AS AREIAS DO TEMPO PRINCE OF PERSIA: THE SANDS OF TIME	MIKE NEWELL	US	27-05-2010	342.941	€ 1.576.253,34
9	COMO TREINARES O TEU DRAGÃO HOW TO TRAIN YOUR DRAGON	DEAN DEBLOIS, CHRIS SANDERS	US	25-03-2010	341.221	€ 2.051.589,92
10	COMER ORAR AMAR EAT PRAY LOVE	RYAN MURPHY	US	30-09-2010	314.063	€ 1.448.494,24
11	ROBIN HOOD ROBIN HOOD	RIDLEY SCOTT	US, GB	13-05-2010	303.740	€ 1.407.222,34
12	GRU - O MALDISPOSTO DESPICABLE ME	PIERRE COFFIN, CHRIS RENAUD	US	21-10-2010	286.357	€ 1.729.201,20
13	A PRINCESA E O SAPO THE PRINCESS AND THE FROG	RON CLEMENTS, JOHN MUSKER	US	04-02-2010	281.512	€ 1.219.831,83
14	OS MERCENÁRIOS THE EXPENDABLES	SYLVESTER STALLONE	US	12-08-2010	267.650	€ 1.246.731,31
15	SALT SALT	PHILLIP NOYCE	US	19-08-2010	252.371	€ 1.160.710,78
16	SHERLOCK HOLMES SHERLOCK HOLMES	GUY RITCHIE	US, GB	24-12-2009	245.859	€ 1.134.100,81
17	AMAR...É COMPLICADO! IT'S COMPLICATED	NANCY MEYERS	US	04-03-2010	239.156	€ 1.090.111,99
18	ENTRELAÇADOS TANGLED	BYRON HOWARD, NATHAN GRENO	US	16-12-2010	238.628	€ 1.499.121,16
19	SEXO E A CIDADE 2 SEX AND THE CITY 2	MICHAEL PATRICK KING	US	03-06-2010	233.720	€ 1.082.581,11



Nº	TÍTULO TITLE	REALIZADOR DIRECTOR	ORIGEM ORIGIN	ESTREIA RELEASE	ESPETADORES ADMISSIONS	REC.BRUTA GBO
20	NAS NUUVENS UP IN THE AIR	JASON REITMAN	US	21-01-2010	221.636	€ 1.010.306,05
21	O APRENDIZ DE FEITICEIRO THE SORCERER'S APPRENTICE	JON TURTELTaub	US	26-08-2010	217.511	€ 988.980,71
22	A TEMPO E HORAS DUE DATE	TODD PHILLIPS	US	01-12-2010	216.147	€ 979.280,41
23	DIA E NOITE KNIGHT AND DAY	JAMES MANGOLD	US	15-07-2010	211.157	€ 959.789,02
24	SHUTTER ISLAND SHUTTER ISLAND	MARTIN SCORSESE	US	25-02-2010	210.292	€ 936.920,90
25	O ÚLTIMO AIRBENDER THE LAST AIRBENDER	M. NIGHT SHYAMALAN	US	12-08-2010	202.903	€ 1.247.487,18
26	INVICTUS INVICTUS	CLINT EASTWOOD	US	28-01-2010	202.499	€ 926.071,04
27	HOMEM DE FERRO 2 IRON MAN 2	JON FAVREAU	US	29-04-2010	187.099	€ 861.220,85
28	CONFRONTO DE TITÃS CLASH OF THE TITANS	LOUIS LETERRIER	US	15-04-2010	172.093	€ 1.077.640,56
29	A CIDADE THE TOWN	BEN AFFLECK	US	14-10-2010	167.916	€ 743.441,84
30	KARATE KID THE KARATE KID	HARALD ZWART	US, CN	02-09-2010	166.758	€ 768.183,72
31	MIÚDOS E GRAÚDOS GROWN UPS	DENNIS DUGAN	US	05-08-2010	163.972	€ 749.118,67
32	A REDE SOCIAL THE SOCIAL NETWORK	DAVID FINCHER	US	04-11-2010	156.353	€ 718.906,71
33	O LOBISOMEM THE WOLFMAN	JOE JOHNSTON	US, GB	18-02-2010	151.421	€ 677.114,97
34	RESIDENT EVIL: RESSURREIÇÃO RESIDENTE EVIL: AFTERLIFE	PAUL W.S. ANDERSON	FR, DE, GB	16-09-2010	141.005	€ 905.230,74
35	ALVIN E OS ESQUILOS 2 ALVIN AND THE CHIPMUNKS 2	BETTY THOMAS	US	24-12-2009	139.702	€ 619.540,42
36	WALL STREET: O DINHEIRO NUNCA DORME WALL STREET: MONEY NEVER SLEEPS	OLIVER STONE	US	23-09-2010	135.268	€ 619.541,04
37	CHOVEM ALMÔNDEGAS CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALLS	CHRIS MILLER, PHIL LORD	US	11-02-2010	134.605	€ 692.992,22
38	UM SONHO POSSÍVEL THE BLIND SIDE	JOHN LEE HANCOCK	US	25-03-2010	130.067	€ 584.286,34
39	EX- MULHER PROCURA-SE THE BOUNTY HUNTER	ANDY TENNANT	US	06-05-2010	128.398	€ 584.003,76
40	JANTAR DE IDIOTAS DINNER FOR SCHMUCKS	JAY ROACH	US	09-09-2010	126.371	€ 559.351,01



ANEXO II METODOLOGIA UTILIZADA NOS INQUÉRITOS

Universo: Constituído pelos indivíduos com 15 e mais anos de idade, residentes em Portugal Continental.

Amostra: Constituída por 1.258 entrevistas, com a seguinte distribuição, proporcional, por região GfK Metris: Norte Litoral 250; Grande Porto 166; Interior 175; Centro Litoral 213; Grande Lisboa 343; Alentejo 61 e Algarve 50.

Os respondentes foram seleccionados através do método de quotas, com base numa matriz que cruzou as variáveis Sexo, Idade, Instrução, Ocupação, Região e Habitat/Dimensão dos agregados populacionais.

Recolha da Informação: A informação foi recolhida através de entrevista directa e pessoal, em total privacidade, com base em questionário elaborado pelo Obercom. Os trabalhos de campo decorreram entre os dias 14 e 25 de Maio de 2010, e foram realizados por 70 entrevistadores, recrutados e treinados pela GfK, que receberam uma formação adequada às especificidades deste estudo. A recolha incidiu nos dias úteis entre as 18H e as 22H e nos fins-de-semana durante todo o dia.

Controlo de Qualidade:

1. Em relação ao desenho do questionário, é verificado o correcto ajustamento entre os objectivos do projecto e o questionário, bem como identificadas as perguntas que respondem a cada um dos objectivos. É igualmente feita uma revisão da consistência entre as perguntas e as categorias de resposta, da sequência lógica das respostas e dos filtros.
2. Os entrevistadores têm uma formação prévia. A incorporação de novos entrevistadores não supera, em nenhum caso, mais de 25% do total das entrevistas.
3. Em cada região, as entrevistas são distribuídas por diversos entrevistadores, de forma a evitar que uma % significativa das entrevistas seja feita somente por um ou dois entrevistadores.
4. Após darem entrada no Departamento de Campo, os questionários são imediatamente revistos, sendo detectados eventuais erros de preenchimento ou ausência de informação. Caso a caso, é feita uma avaliação dos procedimentos a adoptar, que podem ir de um novo contacto com o inquirido (obtenção da informação em falta) à simples anulação da entrevista (por exemplo se se verificar uma taxa de não resposta anormal em relação ao total das perguntas).
5. Os questionários aprovados pelo Departamento de campo são gravados em suporte informático, sendo elaborado um relatório por entrevistador com toda a informação relevante (como por exemplo, % de não resposta, cumprimento dos saltos, preenchimento de perguntas abertas, etc.), realizando-se, desta forma, o primeiro teste em relação à consistência e articulação da informação obtida. Os questionários com informação incorrecta são devolvidos ao Departamento de campo.
6. É realizada uma supervisão de cerca de 20% do trabalho de cada entrevistador através de um novo contacto directo ou telefónico com o entrevistado. Para esse efeito, utiliza-se um questionário de supervisão cuja concepção visa verificar se foram respeitadas as indicações apresentadas em relação a: local de entrevista, método de selecção do entrevistado, condições de realização da entrevista, questionário, apresentação de listas (quando existirem) e tempo de duração da entrevista.
7. Na gravação informática dos questionários, caso existam perguntas abertas, com base em cerca de 50% de transcrição destas, são elaborados os planos de codificação respectivos (para cada pergunta deste tipo), para que estas sejam codificadas de acordo com o mesmo.
8. Já com base no ficheiro global do estudo, é feita uma validação do ficheiro informático, testando-se a consistência dos dados recolhidos a dois níveis: validação dos códigos das respostas, pergunta a pergunta, e uma validação da articulação entre as perguntas (saltos e filtros), respeitando-se a estrutura do questionário utilizado. Em caso algum são feitas correcções automáticas da informação. A partir deste momento, o ficheiro informático encontra-se apto a ser tabulado e tratado com base em software concebido para o efeito.



APPENDIX II METHODOLOGY USED IN SURVEYS

Survey universe: It consists of individuals aged over 15 years, resident in continental Portugal.

Survey sample: It consists of 1.258 interviews, proportionally distributed by GFK Metris region as follows: Northern Coast= 250; Greater Porto=166; Inland=175; Central-coast= 213; Greater Lisbon=343; Alentejo=61 and Algarve=50.

The participants were selected through the quota method, based on a matrix that cross-sectioned gender, age, education, schooling, occupation, region and habitat/dimension of population aggregates.

Information gathering: Information has been gathered through personal and direct interviews, with total privacy, based on a questionnaire elaborated by OberCom. The field work took place between 14th and 25th May 2010, and it was conducted by interviewers recruited and trained by GFK Metris who were suitably instructed according to the study specifications. The information gathering occurred on working days between 6pm and 10pm, and on weekends.

Quality Control:

1. In terms of questionnaire design it is possible to verify the correct alignment between the project objectives and the questionnaire, as well as to identify the questions related to each objective. A review of the consistency between question and answer categories, as well as the answers logical sequence and filters, has also taken place.
2. The interviewers are previously trained. The incorporation of new interviewers does not exceed by any means more than 25% of the total of interviews.
3. In each region, the interviews are distributed amongst various interviewers so that it is possible to avoid a significant percentage of interviews being made only by one or two interviewers.
4. Once the questionnaires arrive at the Field Department, they are immediately checked for eventual completion mistakes or missing information. Case by case, an evaluation of the necessary procedures is made – this can be either by contacting the interviewee again (to obtain the missing information) or simply by the invalidation of the interview (if, for instance, an unusual rate of unanswered questions is verified).
5. The questionnaires approved by the Field Department are electronically recorded, and a report containing all relevant information is produced for each interviewer (for instance: percentage of unanswered questions, fulfilment of skip patterns, completion of open questions, etc.); this way a first test of the consistency and the articulation of the gathered information is carried out. The questionnaires which contain wrong information are returned to the Field Department.
6. A verification of around 20% of each interviewer's work takes place via a new contact – directly or by the telephone – with the interviewees. A supervision questionnaire is used for this purpose, in order to verify if there was a fulfilment of the proposed instructions in relation to: interview location; method of selection of the participants; conditions in which the interview was conducted; questionnaire; lists showing (if applicable); and duration of the interview.
7. When an electronic record for the questionnaire is created, if there are any open questions, then relevant codification plans (for each question of this kind) are calculated based on the transcription of approximately 50% of these questions, so they can be codified accordingly.
8. Based on the study's global file, the electronic file is validated by testing the consistency of the gathered data on two levels: 1) validation of the answer codes, question by question; 2) validation of the articulation amongst the questions (skip patterns and filters), factoring for the structure of the questionnaire utilised. Under no circumstances is information automatically corrected. At this point the electronic file is ready to be tabulated and managed with software created for this effect.



ANEXO III / APPENDIX III FILMES ESTREADOS - 2010 / FILMS RELEASED

TÍTULO	TITLE	ORIGEM / ORIGIN	REALIZADOR / DIRECTOR	35mm	2K	3D
9	9	US	SHANE ACKER	X	X	
\$ 9.99	\$ 9.99	AU, IL	TATIA ROSENTHAL	X		
22 BALAS	L' IMMORTEL	FR	RICHARD BERRY	X	X	
24 CITY	ER SHI SI CHENG JI	JP, CN, HK	JIA ZHANG KE		X	
36 VISTAS DO MONTE SAINT-LOUP	36 VUES DU PIC SAINT-LOUP	FR, IT	JACQUES RIVETTE	X		
A BELA E O PAPARAZZO	A BELA E O PAPARAZZO	PT	ANTÓNIO-PEDRO VASCONCELOS	X	X	
A CAMINHO DE SANTIAGO	AL FINAL DEL CAMINO	ES	ROBERTO SANTIAGO	X		
A CIDADE	THE TOWN	US	BEN AFFLECK	X	X	
A DANÇA - LE BALLET DE L'OPÉRA DE PARIS	LA DANSE - LE BALLET DE L'OPÉRA DE PARIS	US, FR	FREDERICK WISEMAN		X	
A ERA DOS IGNORANTES	L'ÂGE DES TÉNÉBRES	CA	DENYS ARCAND	X		
A ESTRADA	THE ROAD	US	JOHN HILLCOAT	X		
A ILHA DO IMPY	URMEL AUS DEM EIS	DE	HOLGER TAPPE, REINHARD KLOOSS	X		
A MELODIA DO ADEUS	THE LAST SONG	US	JULIE ANNE ROBINSON	X	X	
A MENTE DOS FAMOSOS	SHRINK	US	JONAS PATE	X		
A MULHER DO VIAJANTE DO TEMPO	THE TIME TRAVELER'S WIFE	US	ROBERT SCHWENTKE	X	X	
A NOVA FILHA	THE NEW DAUGHTER	US	LUIS BERDEJO		X	
A ORIGEM	INCEPTION	US, GB	CHRISTOPHER NOLAN	X	X	
A PAPISA JOANA	DIE PÄPSTIN	IT, DE, ES, GB	SÖNKE WORTMANN		X	
A POEIRA DO TEMPO	I SKONI TOU HRONOU	FR, IT, DE, RU, GR	THEO ANGELOPOULOS	X		
A PRINCESA E O SAPO	THE PRINCESS AND THE FROG	US	RON CLEMENTS, JOHN MUSKER	X	X	
À PROCURA DO HOMEM IDEAL	MY ONE AND ONLY	US	RICHARD LONCRRAINE	X		
A REDE SOCIAL	THE SOCIAL NETWORK	US	DAVID FINCHER	X	X	
A RELIGIOSA PORTUGUESA	A RELIGIOSA PORTUGUESA	PT, FR	EUGÈNE GREEN	X		
A SAGA TWILIGHT ECLIPSE	ECLIPSE	US	DAVID SLADE	X	X	
A TEMPO E HORAS	DUE DATE	US	TODD PHILLIPS	X	X	
A TETA ASSUSTADA	LA TETA ASUSTADA	ES, PE	CLAUDIA LLOSA	X		
A TROCA	THE SWITCH	US	JOSH GORDON, WILL SPECK	X	X	
A ÚLTIMA ESTAÇÃO	THE LAST STATION	DE, RU, GB	MICHAEL HOFFMAN	X	X	
A VIDA DESAFINADA	THE MARC PEASE EXPERIENCE	US	TODD LOUISE	X		
ATIVIDADE PARANORMAL 2	PARANORMAL ACTIVITY 2	US	TOD WILLIAMS		X	
ADORO-TE À DISTÂNCIA	GOING THE DISTANCE	US	NANETTE BURSTEIN	X	X	
AGENTES DE RESERVA	THE OTHER GUYS	US	ADAM MCKAY	X	X	
ÁGUAS AGITADAS	TROUBLED WATER	DE, SE, NO	ERIK POPPE	X		
ALICE NO PAÍS DAS MARAVILHAS	ALICE IN WONDERLAND	US	TIM BURTON	X	X	X
ALMA PERDIDA	COLD SOULS	US, FR	SOPHIE BARTHES	X		
AMAR...É COMPLICADO!	IT'S COMPLICATED	US	NANCY MEYERS	X	X	
ANTICHRIST - ANTICRISTO	ANTICHRIST	FR, IT, DE, SE, DK, PL	LARS VON TRIER	X	X	
AQUÁRIO	FISH TANK	NL, GB	ANDREA ARNOLD	X		
ARREPENDIMENTOS	LES REGRETS	FR	CÉDRIC KAHN	X		
AS AVENTURAS DE SAMMY - A PASSAGEM SECRETA	SAMMY'S AVONTUREN: DE GEHEIME DOORGANG	BE	BEN STASSEN		X	X
AS CRÓNICAS DE NÁRNIA: A VIAGEM DO CAMINHEIRO DA ALVORADA	CHRONICLES OF NARNIA: THE VOYAGE OF THE DAWN TREADER	US	MICHAEL APTED	X	X	X
AS ERVAS DANINHAS	LES HERVES FOLLES	FR, IT	ALAIN RESNAIS	X		
ASSALTO AO SANTA MARIA	ASSALTO AO SANTA MARIA	PT	FRANCISCO MANSON	X	X	
ASTRO BOY	ASTRO BOY	US, JP, HK	DAVID BOWERS	X	X	
ATÉ AO INFERNO	DRAG ME TO HELL	US	SAM RAIMI	X	X	
ATRAÍDOS PELO CRIME	BROOKLYNS FYNST	US	ANTOINE FUQUA	X	X	



TÍTULO	TITLE	ORIGEM / ORIGIN	REALIZADOR / DIRECTOR	35mm	2K	3D
BEBÉS	BÉBÉS	FR	THOMAS BALMÈS		X	
BOBBY CASSIDY	BOBBY CASSIDY: COUNTERPUNCHER	US	BRUNO DE ALMEIDA		X	
BOMBÓN: EL PERRO	BOMBÓN: EL PERRO	AR, ES	CARLOS SORIN	X		
BRIGHT STAR - ESTRELA CINTILANTE	BRIGHT STAR	FR, AU, GB	JANE CAMPION	X	X	
BURLESQUE	BURLESQUE	US	STEVE ANTIN	X	X	
CÃES E GATOS: A VINGANÇA DE KITTY GALORE	CATS & DOGS: THE REVENGE OF KITTY GALORE	US, AU	BRAD PEYTON	X		X
CANINO	KYNODONTAS	GR	YORGOS LANTHIMOS	X		
CARTAS PARA JULIETA	LETTERS TO JULIET	US	GARY WINICK	X	X	
CASAMENTO A TRÊS	LE MARIAGE À TROIS	FR	JACQUES DOILLON	X		
CELA 211	CELDA 211	FR, ES	DANIEL MONZÓN	X		
CHOVEM ALMÔNDEGAS	CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALLS	US	CHRIS MILLER, PHIL LORD	X		X
CINERAMA	CINERAMA	PT	INÊS DE OLIVEIRA	X		
CINZAS E SANGUE	CENDRES ET SANG	FR, RO	FANNY ARDANT	X		
CITY ISLAND - SEGREDOS À MEDIDA	CITY ISLAND	US	RAYMOND DE FELITA	X		
COMER ORAR AMAR	EAT PRAY LOVE	US	RYAN MURPHY	X	X	
COMO DESENHAR UM CÍRCULO PERFEITO	HOW TO DRAW A PERFECT CIRCLE	PT	MARCO MARTINS	X		
COMO GERIR O AMOR	MANAGEMENT	US	STEPHEN BELDER	X	X	
COMO TREINARES O TEU DRAGÃO	HOW TO TRAIN YOUR DRAGON	US	DEAN DEBLOIS, CHRIS SANDERS	X	X	X
CONFRONTO DE TITÃS	CLASH OF THE TITANS	US	LOUIS LETERRIER	X	X	X
CONSULTÓRIOS DE DEUS	LES BUREAUX DE DIEU	FR, BE	CLAIRE SIMON	X		
CONTRALUZ	BACKLIGHT	PT, US	FERNANDO FRAGATA		X	
CÓPIA CERTIFICADA	COPIE CONFORME	FR, IT, IR	ABBAS KIAROSTAMI	X		
DAYBREAKERS - O ÚLTIMO VAMPIRO	DAYBREAKERS	US, AU	MICHAEL SPIERIG, PETER SPIERIG	X	X	
DE PARIS COM AMOR	FROM PARIS WITH LOVE	FR	PIERRE MOREL	X	X	
DEIXA-ME ENTRAR	LET ME IN	US, GB	MATT REEVES	X	X	
DEPOIS DA VIDA	AFTER.LIFE	US	AGNIESZKA WOJTCOWICZ-VOSLOO	X	X	
DIA DOS NAMORADOS	VALENTINE'S DAY	US	GARY MARSHALL	X	X	
DIA E NOITE	KNIGHT AND DAY	US	JAMES MANGOLD	X	X	
DORIAN GRAY	DORIAN GRAY	GB	OLIVIER PARKER	X		
DOS HOMENS E DOS DEUSES	DES HOMMES ET DES DIEUX	FR	XAVIER BEAUVOIS	X	X	
DUAS MULHERES	DUAS MULHERES	PT	JOÃO MÁRIO GRILO	X		
É A VIDA	LIFE AS WE KNOW IT	US	GREG BERLANTI	X	X	
É MUITO ROCK, MEU!	GET HIM TO THE GREEK	US	NICHOLAS STOLLER	X	X	
ELA É DEMAIS PARA MIM	SHE'S OUT OF MY LEAGUE	US	JIM FIELD SMITH	X	X	
EM ROMA	WHEN IN ROME	US	MARK STEVEN JOHNSON	X	X	
EMBARGO	EMBARGO	PT, ES, BR	ANTÓNIO FERREIRA		X	
ENCONTROS EM NOVA IORQUE	PLEASE GIVE	US	NICOLE HOLOFCENER	X	X	
ENTRE IRMÃOS	BROTHERS	US	JIM SHERIDAN	X	X	
ENTRELAÇADOS	TANGLED	US	BYRON HOWARD, NATHAN GRENO	X	X	X
ESPIÃO NAS HORAS VAGAS	THE SPY NEXT DOOR	US	BRIAN LEVANT	X	X	
ESTÃO TODOS BEM	EVERYBODY'S FINE	US, IT	KIRK JONES	X	X	
ESTILHAÇOS DE MEDO	THE BROKEN	FR, GB	SEAN ELLIS	X		
ESTÔMAGO - UMA HISTÓRIA NADA INFANTIL SOBRE PODER, SEXO E GASTRONOMIA	ESTÔMAGO	BR	MARCOS JORGE	X		
ETERNO SOLTEIRÃO	SOLITARY MAN	US	BRIAN KOPPELMAN, DAVID LEVIEN	X		
EU AMO-TE PHILLIP MORRIS	I LOVE YOU PHILLIP MORRIS	US, FR	GLENN FICARRA, JOHN REQUA	X	X	
EU SOU O AMOR	IO SONO L' AMORE	IT	LUCA GUADAGNINO	X		
EX- MULHER PROCURA-SE	THE BOUNTY HUNTER	US	ANDY TENNANT	X	X	
FANTASIA LUSITANA	FANTASIA LUSITANA	PT	JOÃO CANIJO		X	
FILME DO DESASSOSSEGO	FILME DO DESASSOSSEGO	PT	JOÃO BOTELHO		X	



TÍTULO	TITLE	ORIGEM / ORIGIN	REALIZADOR / DIRECTOR	35mm	2K	3D
FLOR DO DESERTO	DESERT FLOWER	DE, AT, GB	SHERRY HORMAN	X		
FORA DE CONTROLO	EDGE OF DARKNESS	US, GB	MARTIN CAMPBELL	X	X	
GAINSBURG VIDA HERÓICA	GAINSBURG (VIE HÉROÏQUE)	US, FR	JOANN SFAR	X	X	
GIGANTE	GIGANTE	DE, AR, ES, UY	ADRIÁN BINIEZ	X		
GOLPE DE ARTISTAS	THE MAIDEN HEIST	US	PETER HEWITT	X		
GREEN ZONE: COMBATE PELA VERDADE	GREEN ZONE	US, FR, ES, GB	PAUL GREENGRASS	X	X	
GREENBERG	GREENBERG	US	NOAH BAUMBACH	X	X	
GRU - O MALDISPOSTO	DESPICABLE ME	US	PIERRE COFFIN, CHRIS RENAUD	X	X	X
HACHIKO - AMIGO PARA SEMPRE	HACHIKO: A DOG'S STORY	US, GB	LARS HALLSTROM	X	X	
HARRY POTTER E OS TALISMÃS DA MORTE - PARTE 1	HARRY POTTER AND THE DEATHLY HALLOWS - PART 1	US, GB	DAVID YATES	X	X	
HISTÓRIAS DA IDADE DO OURO	AMINTRI DIN EPOCA DE AUR	FR, RO	CRISTIAN MUNGIU, HANNO HÖFER, RAZVAN MARCULESCU, CONSTANTIN POPESCU, IOANA URICARU	X		
HOMEM DE FERRO 2	IRON MAN 2	US	JON FAVREAU	X	X	
HOMENS QUE MATAM CABRAS SÓ COM O OLHAR	THE MEN WHO STARE AT GOATS	US, GB	GRANT HESLOV	X	X	
HUMPDAY - DEU PARA O TORTO	HUMPDAY	US	LYNN SHELTON	X		
ILHA DA COVA DA MOURA	ILHA DA COVA DA MOURA	PT	RUI SIMÕES		X	
I'M STILL HERE	I'M STILL HERE	US	CASEY AFFLECK	X		
IMPARÁVEL	UNSTOPPABLE	US	TONNY SCOTT	X	X	
INSIDE JOB - A VERDADE DA CRISE	INSIDE JOB	US	CHARLES FERGUSON	X	X	
INVICTUS	INVICTUS	US	CLINT EASTWOOD	X	X	
IRÈNE	IRÈNE	FR	ALAIN CAVALIER		X	
JACKASS 3D	JACKASS 3D	US	JEFF TREMAINE			X
JACUZZI - O DESASTRE DO TEMPO	HOT TUB TIME MACHINE	US	STEVE PINK	X	X	
JANTAR DE IDIOTAS	DINNER FOR SCHMUCKS	US	JAY ROACH	X	X	
JOGO LIMPO	FAIR GAME	US, AE	DOUG LIMAN	X	X	
JOHN RABE - O NEGOCIADOR	JOHN RABE	FR, DE, CN	FLORIAN GALLENBERGER	X		
JOSÉ E PILAR	JOSÉ E PILAR	PT, ES, BR	MIGUEL GONÇALVES MENDES		X	
JUNTOS AO LUAR	DEAR JONH	US	LASSE HALLSTRÖM	X	X	
JUVENTUDE EM REVOLTA	YOUTH IN REVOLT	US	MIGUEL ARTETA	X	X	
KARATE KID	THE KARATE KID	US, CN	HARALD ZWART	X	X	
KATALIN VARGA	KATALIN VARGA	RO	PETER STRICKLAND	X		
KICK-ASS - O NOVO SUPER HEROI	KICK-ASS	US, GB	MATTHEW VAUGHN	X	X	
KISS & KILL - BEIJOS E BALAS	KILLERS	US	ROBERT LUKETIC	X	X	
LA PIVELLINA - A PEQUENINA	LA PIVELLINA	IT, AT	TIZZA COVI, RAINER FRIMMEL	X		
LEMBRA-TE DE MIM	REMEMBER ME	US	ALLEN COULTER	X	X	
LENDA DOS GUARDIÕES	LEGEND OF THE GUARDIANS: THE OWLS OF GA'HOOLE	US, AU	ZACK SNYDER	X		X
LÍBANO	LEBANON	FR, DE, IL, LB	SAMUEL MAOZ	X		
LISBOA DOMICILIÁRIA	LISBOA DOMICILIÁRIA	PT	MARTA PESSOA		X	
LOLA	LOLA	FR, PH	BRILLANTE MENDOZA	X		
LOUISE-MICHEL	LOUISE-MICHEL	FR	BENOÎT DELÉPINE, GUSTAVE DE KERVERN	X		
LUCKY LUKE	LUCKY LUKE	FR, AR	JAMES HUTH	X	X	
MACGRUBER - LICENÇA PARA ESTRAGAR	MACGRUBER	US	JORMA TACCONE	X	X	
MACHETE	MACHETE	US	ROBERT RODRIGUEZ, ETHAN MANIQUIS	X	X	
MAMMUTH	MAMMUTH	FR	GUSTAVE DE KERVERN, BENOIT DELPINE	X	X	
MARGINAIS	MARGINAIS	PT	HUGO DIOGO		X	



TÍTULO	TITLE	ORIGEM / ORIGIN	REALIZADOR / DIRECTOR	35mm	2K	3D
MARMADUKE	MARMADUKE	US	TOM DEY	X	X	
MEGAMIND	MEGAMIND	US	TOM McGRATH	X	X	X
MEU FILHO, OLHA O QUE FIZESTE	MY SON, MY SON, WHAT HAVE YE DONE	US, DE	WERNER HERZOG	X		
MILLENNIUM 2 : A RAPARIGA QUE SONHAVA COM UMA LATA DE GASOLINA E UM FÓSFORO	MILLENNIUM 2 THE GIRL WHO PLAYED WITH FIRE	DE, SE, DK	DANIEL ALFREDSON	X	X	
MISTÉRIOS DE LISBOA	MISTÉRIOS DE LISBOA	PT	RAOUL RUIZ		X	
MIUDOS E GRAÚDOS	GROWN UPS	US	DENNIS DUGAN	X	X	
MORTE NO DESERTO	DOLAN'S CADILLAC	CA, GB	JEFF BEESLEY	X	X	
MOTHER - UMA FORÇA ÚNICA	MOTHER	KR	JOON-HO BONG	X		
MUITOS DIAS TEM O MÊS	MUITOS DIAS TEM O MÊS	PT	MARGARIDA LEITÃO		X	
NA SENDA DOS CONDENADOS	FIFTY DEAD MEN WALKING	CA, GB	KARI SKOGLAND	X		
NADA PESSOAL	NOTHING PERSONAL	NL, IE	URSZULA ANTONIAK	X		
NANNY MCPHEE E O TOQUE DE MAGIA	NANNY MCPHEE AND THE BIG BANG	US, FR, GB	SUSANNA WHITE	X	X	
NÃO HÁ CRIMES PERFEITOS	STATEN ISLAND	US, FR	JAMES DEMONACO	X		
NÃO HÁ FAMÍLIA DO PIOR	LITTLE FOCKERS	US	PAUL WEITZ	X	X	
NÃO MINHA FILHA, TU NÃO VAIS DANÇAR	NON MA FILLE, TU N'IRAS PAS DANSER	FR	CHRISTOPHE HONORÉ	X		
NAS NUVEIS	UP IN THE AIR	US	JASON REITMAN	X	X	
NOITE E DIA	BAM GUA NAT	KR	SANG-SOO HONG		X	
NORTE	NORD	NO	RUNE DENSTAD LANGLO	X		
NOVE	NINE	US, IT	ROB MARSHALL	X		
O AMERICANO	THE AMERICAN	US	ANTON CORBIJN	X	X	
O AMOR É MELHOR A DOIS	L'AMOUR, C'EST MIEUX À DEUX	FR	DOMINIQUE FARRUGIA, ARNAUD LEMORT	X	X	
O APRENDIZ DE FEITICEIRO	THE SORCERER'S APPRENTICE	US	JON TURTELTaub	X	X	
O BARÃO VERMELHO	DER ROTE BARON	DE, GB	NICOLAI MULLHERRSCHOON		X	
O CASO FAREWELL	L'AFFAIRE FAREWELL	FR	CHRISTIAN CARION	X		
O CONCERTO	LE CONCERT	FR, IT, BE, RU, RO	RADU MIHAILEANU	X		
O DEMÓNIO	DEVIL	US	JOHN ERICK DOWDLE	X	X	
O ESCRITOR FANTASMA	THE GHOST WRITER	FR, DE, GB	ROMAN POLANSKI	X	X	
O EXÉRCITO DO CRIME	L'ARMÉE DU CRIME	FR	ROBERT GUÉDIGUIAN	X		
O INIMIGO SEM ROSTO	O INIMIGO SEM ROSTO	PT	JOSÉ FARINHA	X		
O LAÇO BRANCO	DAS WEISSE BAND - EINE DEUTSCHE KINDERGESCHICHTE	FR, IT, DE, AT	MICHAEL HANEKE	X	X	
O LIVRO DE ELI	THE BOOK OF ELI	US	ALLEN HUGHES, ALBERT HUGHES	X	X	
O LOBISOMEM	THE WOLFMAN	US, GB	JOE JOHNSTON	X	X	
O MÁGICO	L'ILLUSIONNISTE	FR, GB	SYLVAIN CHOMET	X		
O MENSAGEIRO	THE MESSENGER	US	OREN MOVERMAN	X	X	
O MEU AMIGO ERIC	LOOKING FOR ERIC	FR, IT, ES, BE, GB	KEN LOACH	X		
O MISTÉRIO DOS EXAMES ROUBADOS	ASSASSINATION OF A HIGH SCHOOL PRESIDENT	US	BRETT SIMON	X		
O MUNDO É GRANDE E A SALVAÇÃO ESPREITA AO VIRAR DA ESQUINA	SVETAT E GOLYAM I SPASENIE DEBNE OTVSYAKADE	DE, BG, HU, SI	STEPHAN KOMANDAREV		X	
O PAI DAS MINHAS FILHAS	LE PÈRE DE MES ENFANTS	FR, DE	MIA HANSEN-LOVE	X		
O PRIMEIRO DIA DO RESTO DA TUA VIDA	LE PREMIER JOUR DU RESTE DE TA VIE	FR	RÉMI BEZANÇON		X	
O REFÚGIO	LE REFUGE	FR	FRANÇOIS OZON	X		
O REI DA EVASÃO	LE ROI DE L'ÉVASION	FR	ALAIN GUIRAUDIE	X		
O SEGREDO DOS SEUS OLHOS	EL SECRETO DE SUS OJOS	AR, ES	JUAN JOSÉ CAMPANELLA	X		
O SÍTIO DAS COISAS SELVAGENS	WHERE THE WILD THINGS ARE	US, DE	SPIKE JONZE	X		
O TEMPO QUE RESTA	THE TIMES THAT REMAINS	FR, IT, BE, GB	ELIA SULEIMAN	X		
O ÚLTIMO AIRBENDER	THE LAST AIRBENDER	US	M. NIGHT SHYAMALAN	X	X	X
O ÚLTIMO EXORCISMO	THE LAST EXORCISM	US, FR	DANIEL STAMM	X	X	



TÍTULO	TITLE	ORIGEM / ORIGIN	REALIZADOR / DIRECTOR	35mm	2K	3D
O ÚLTIMO VERÃO DA BOYITA	EL ÚLTIMO VERANO DE LA BOYITA	FR, AR, ES	JULIA SOLOMONOFF	X		
O ÚLTIMO VOO DO FLAMINGO	O ÚLTIMO VOO DO FLAMINGO	PT, MZ	JOÃO RIBEIRO	X	X	
OH NÃO! OUTRA VEZ TU?	YOU AGAIN	US	ANDY FICKMAN	X	X	
ONDINE	ONDINE	US, IE	NEIL JORDAN	X		
OS MERCENÁRIOS	THE EXPENDABLES	US	SYLVESTER STALLONE	X	X	
OS MIÚDOS ESTÃO BEM	THE KIDS ARE ALL RIGHT	US	LISA CHOLODENKO	X	X	
OUVISTE FALAR DOS MORGANS?	DID YOU HEAR ABOUT THE MORGANS?	US	MARC LAWRENCE	X	X	
PANDORUM - UNIVERSO PARALELO	PANDORUM	DE, GB	CHRISTIAN ALVART	X	X	
PARCEIROS NO CRIME	THICK AS THIEVES	US, DE	MIMI LEDER	X		
PARE,ESCUTE,OLHE	PARE,ESCUTE,OLHE	PT	JORGE PELICANO		X	
PARNASSUS - O HOMEM QUE QUERIA ENGANAR O DIABO	THE IMAGINARIUM OF DOCTOR PARNASSUS	FR, CA, GB	TERRY GILLIAM	X	X	
PARTIR	PARTIR	FR	CATHERINE CORSINI	X		
PERCY JACKSON E OS LADRÕES DO OLIMPO	PERCY JACKSON & THE OLYMPIANS :THE LIGHTNING THIEF	US, CA	CHRIS COLUMBUS	X	X	
PESADELO EM ELM STREET	A NIGHTMARE ON ELM STREET	US	SAMUEL BAYER	X	X	
PIRANHA 3D	PIRANHA 3D	US	ALEXANDRE AJA			X
PLANO B...EBÉ	THE BACK-UP PLAN	US	ALAN POUL	X	X	
POLÍCIA SEM LEI	THE BAD LIEUTENANT: PORT OF CALL - NEW ORLEANS	US	WERNER HERZOG	X	X	
PONHA AQUI O SEU DENTINHO	VAMPIRES SUCK	US	AARON SELTZER, JASON FRIEDBERG	X	X	
PRECIOSUS	PRECIOUS: BASED ON THE NOVEL PUSH BY SAPPHIRE	US	LEE DANIELS	X		
PREDADORES	PREDATORS	US	NIMRÓD ANTAL	X	X	
PRESENTE DE MORTE	THE BOX	US	RICHARD KELLY	X	X	
PRÍNCIPE DA PÉRSIA: AS AREIAS DO TEMPO	PRINCE OF PERSIA: THE SANDS OF TIME	US	MIKE NEWELL	X	X	
QUERO SER UMA ESTRELA	QUERO SER UMA ESTRELA	PT	JOSÉ CARLOS DE OLIVEIRA		X	
RASGO DE GÊNIO	FLASH OF GENIUS	US, CA	MARC ABRAHAM	X		
REC 2	REC 2	ES	JAUME BALAGUERÓ, PACO PLAZA	X	X	
RED - PERIGOSOS	RED	US	ROBERT SCHWENTKE	X	X	
RESIDENT EVIL: RESSURREIÇÃO	RESIDENTE EVIL: AFTERLIFE	FR, DE, GB	PAUL W.S. ANDERSON	X		X
ROBIN HOOD	ROBIN HOOD	US, GB	RIDLEY SCOTT	X	X	
RUÍNAS	RUÍNAS	PT	MANUEL MOZOS		X	
SALT	SALT	US	PHILLIP NOYCE	X	X	
SAW 3D - O CAPÍTULO FINAL	SAW 3D	US, CA	KEVIN GREUTERT	X	X	X
SAW VI - JOGOS MORTAIS	SAW VI	US, CA, AU, GB	KEVIN GREUTERT	X	X	
SCOTT PILGRIM CONTRA O MUNDO	SCOTT PILGRIM VS. THE WORLD	US, CA, GB	EDGAR WRIGHT		X	
SEM CONTROLE	SEM CONTROLE	BR	CRIS D'AMATO	X		
SEM NOME	SIN NOMBRE	US, MX	CARY FUKUNAGA	X		
SEMPRE QUE TE VEJO	CHARLIE ST. CLOUD	US, CA	BURR STEERS	X	X	
SEXO E A CIDADE 2	SEX AND THE CITY 2	US	MICHAEL PATRICK KING	X	X	
SHIRIN	SHIRIN	IR	ABBAS KIAROSTAMI	X	X	
SHREK PARA SEMPRE!	SHREK FOREVER AFTER	US	MIKE MITCHELL	X	X	X
SHUTTER ISLAND	SHUTTER ISLAND	US	MARTIN SCORSESE	X	X	
SININHO SALVA AS FADAS	TINKER BELL AND THE GREAT FAIRY RESCUE	US	BRAD RAYMOND		X	
SKYLINE - O ALVO SOMOS NÓS	SKYLINE	US	COLIN STRAUSE, GREG STRAUSE	X	X	
SÓ ELES	THE BOYS ARE BACK	AU, GB	SCOTT HICKS	X	X	
SOLDADOS DA FORTUNA	THE A-TEAM	US	JOE CARNAHAN	X	X	
SOLOMON KANE	SOLOMON KANE	FR, CZ, GB	MICHAEL J. BASSETT	X	X	
SOUL KITCHEN	SOUL KITCHEN	DE	FATIH AKIN	X		
STEP UP 3-D	STEP UP 3D	US	JON CHU			X



TÍTULO	TITLE	ORIGEM / ORIGIN	REALIZADOR / DIRECTOR	35mm	2K	3D
STONE - NINGUÉM É INOCENTE	STONE	US	JOHN CURRAN	X	X	
STREETDANCE 3D	STREETDANCE 3D	GB	MAX GIWA, DANIA PASQUINI	X		X
TAMARA DREWE	TAMARA DREWE	GB	STEPHEN FREARS	X	X	
THE ANSWER MAN - EU E DEUS	THE ANSWER MAN	US	JOHN HINDMAN	X		
THE BIG 4	THE BIG 4	GB	NICK WICKHAM		X	
THE COVE - A BAÍA DA VERGONHA	THE COVE	US	LOUIE PSIHUYOS	X		
THE CRAZIES - DESCONFIA DOS TEUS VIZINHOS	THE CRAZIES	US, AE	BRECK EISNER	X	X	
THIRST - ESTE É O MEU SANGUE	THIRST	US, KR	PARK CHAN-WOOK	X		
TODOS OS OUTROS	ALLE ANDEREN	DE	MAREN ADE	X		
TONY MANERO	TONY MANERO	BR, CL	PABLO LARRAÍN	X		
TOY STORY 2 - EM BUSCA DE WOODY	TOY STORY 2	US	JOHN LASSETER, ASH BRANNON, LEE UNKRICH			X
TOY STORY 3	TOY STORY 3	US	LEE UNKRICH	X	X	X
TOY STORY: OS RIVAIS	TOY STORY	US	JOHN LASSETER			X
TUDO PODE DAR CERTO	WHATEVER WORKS	US, FR	WOODY ALLEN	X		
TULPAN	TULPAN	IT, DE, CH, RU, PL, KZ	SERGEY DVORTSEVOY	X		
UM CIDADÃO EXEMPLAR	LAW ABIDING CITIZEN	US	F.GARY GRAY	X	X	
UM FUNERAL À CHUVA	UM FUNERAL À CHUVA	PT	TELMO MARTINS		X	
UM HOMEM SÉRIO	A SERIOUS MAN	US, FR, GB	ETHAN COEN, JOEL COEN	X		
UM HOMEM SINGULAR	A SINGLE MAN	US	TOM FORD	X		
UM LUGAR PARA VIVER	AWAY WE GO	US, GB	SAM MENDES	X	X	
UM SONHO POSSÍVEL	THE BLIND SIDE	US	JOHN LEE HANCOCK	X	X	
UMA FAMÍLIA MODERNA	MINE VAGANTI	IT	FERZAN OZPETEK	X		
UMA NOITE ATRIBULADA	DATE NIGHT	US	SHAWN LEVY	X	X	
UMA OUTRA EDUCAÇÃO	AN EDUCATION	US, GB	LONE SCHERFIG	X		
VAI COM O VENTO	VAI COM O VENTO	PT	IVO M. FERREIRA		X	
VÃO-ME BUSCAR ALECRIM	GO GET SOME ROSEMARY	US, FR	JOSHUA SAHDIE, BENNY SAHDIE	X		
VENCER	VINCERE	FR, IT	MARCO BELLOCCHIO	X		
VISTO DO CÉU	THE LOVELY BONES	US, GB, NZ	PETER JACKSON	X	X	
WALL STREET: O DINHEIRO NUNCA DORME	WALL STREET: MONEY NEVER SLEEPS	US	OLIVER STONE	X	X	
WENDY & LUCY	WENDY & LUCY	US	KELLY REICHARDT	X		
WHISKY	WHISKY	DE, AR, ES, UY	JUAN PABLO REBELLA, PABLO STOLL	X		
YUKI E NINA	YUKI & NINA	FR, JP	NOBUHIRO SUWA, HIPPOLYTE GIRARDOT	X		



ANEXO IV - GÊNEROS CINEMATOGRAFICOS

	GÊNERO	BREVE DESCRIÇÃO
1	ACÇÃO	De ritmo acelerado, realçam a resistência humana envolvendo um protagonista do bem contra o mal. Ênfase na violência e luta. Recorrem usualmente à tecnologia e efeitos especiais.
2	ANIMAÇÃO	Utilizam a técnica de criação imagem a imagem por desenhos manuais ou gerados por computador.
3	AVENTURA	Jornadas por terras distantes ou exóticas que refletem um mundo heróico de combates e conquistas.
4	BIOGRAFIA	Debruçam-se sobre a vida de uma personagem histórica.
5	COMÉDIA	Destinados a divertir e provocar risos na audiência seja por situações exageradas ou discurso humorístico.
6	DOCUMENTÁRIO	Análises expositivas sobre situações não ficcionais contemporâneas.
7	DRAMA	Relatam situações graves que envolvem emoções fortes com personagens realistas.
8	ÉPICO/HISTÓRICO	Histórias que decorrem durante um vasto período temporal relatando habitualmente fatos históricos ou lendas. Envolvem figuras míticas e/ou heróicas.
9	FANTASIA	Direcionados a todas as idades envolvem histórias de encantar que se desenrolam em outros mundos ou dimensões. Os acontecimentos são irrealistas, transcendem as capacidades humanas e as leis da física.
10	FICÇÃO CIENTIFICA	Visionários e imaginativos quase científicos exploram as potencialidades tecnológicas. Desenrolam-se muitas vezes no espaço com criaturas extraterrestres.
11	GUERRA	Filmes baseados em operações militares sejam batalhas reais ou ficcionais.
12	MUSICAL	Onde a música e a dança é o fator primordial.
13	POLICIAL	Argumentos baseados em comportamentos humanos criminosos ou corruptos.
14	ROMANCE	Centrados em histórias de amor e relações afetivas.
15	TERROR	Criados com o intuito de assustar e despertar o medo nos espetadores.
16	THRILLER	Argumentos intensos com ritmo e suspense constante, com o intuito de provocar ansiedade e excitação nos espetadores.
17	WESTERN	Tributo aos tempos de expansão da fronteira americana e exploração do lado ocidental durante o séc. XIX e XX.

Fontes: UK Film Council; Filmsite; Imdb Internet Movie Database; *Guide to Film Critique* by Philip C. Conleton



APPENDIX IV - FILM GENRES

	GENRE	BRIEF DESCRIPTION
1	ACTION	This high-paced genre focuses on human resilience by engaging a protagonist on a good Vs evil fight. Emphasis on violence and fighting. It usually resorts to technology and special effects.
2	ANIMATION	Utilises the frame-by-frame technique, either hand-drawn or computer generated.
3	ADVENTURE	Journeys in faraway or exotic lands, which reflect a world of heroic battles and conquests.
4	BIOGRAPHY	Dedicated to the life of a historical figure.
5	COMEDY	Aimed at entertaining and inciting laughter in the audience, be it by over-the-top situations or humorous discourse.
6	DOCUMENTARY	Descriptive analysis of contemporary non-fictional situations.
7	DRAMA	Depicts grievous situations which involve strong emotions experienced by realistic characters.
8	EPICS/HISTORICAL	Stories that take place within a long period of time, normally narrating historical facts or legends, making use of mythical and/or heroic characters.
9	FANTASY	Aimed at all age groups this genre features enchanting stories that take place in other worlds or dimensions. The events are unrealistic, transcending human abilities and the laws of physics.
10	SCIENCE FICTION	Visionary and imaginative, almost scientific, this genre explores technological possibilities. The story sometimes takes place in outer space and features extraterrestrial characters.
11	WAR	Films based on military operations, be they fictional or real battles.
12	MUSICAL	Music and dance are this genre's flagships.
13	CRIME	Plots based on criminal or corrupt human behaviour.
14	ROMANCE	Focused on love stories and relationships.
15	HORROR	Plots developed in order to scare and instigate fear in the audience.
16	THRILLER	Intense storylines, punctuated by a constant rhythm and suspense, aimed at bringing on excitement and anxiety in the audience.
17	WESTERN	Tribute to the era of expansion of the American frontier, and the exploration of the western side in the 19 th and 20 th centuries.

Sources: UK Film Council; Filmsite; Imdb Internet Movie Database; Guide to Film Critique by Philip C. Congleton



ANEXO V / APPENDIX V EXIBIDORES CINEMATOGRAFICOS - 2010 / FILM EXHIBITORS

EXIBIDOR EXHIBITOR	RECINTOS SITES	ECRÃS SCREENS	LUGARES SEATS
ABC CINECLUBE *	-	-	-
ACERT - ASSOCIAÇÃO CULTURAL E RECREATIVA DE TONDELA	1	1	118
ALGARCINE	3	6	944
AM ' ART - ASSOCIAÇÃO CULTURAL	1	1	158
AO NORTE - ASSOCIAÇÃO DE PRODUÇÃO E ANIMAÇÃO AUDIOVISUAL	1	1	136
AR DE FILMES *	-	-	-
ASSOCIAÇÃO CINECLUBE DE OLHÃO *	-	-	-
ASSOCIAÇÃO PARA O DESENVOLVIMENTO E FORMAÇÃO PROFISSIONAL DE MIRANDA DO CORVO	1	1	144
BE ALIVE	1	1	168
CÂMARA MUNICIPAL DA ANADIA	1	1	268
CÂMARA MUNICIPAL DA MARINHA GRANDE	1	1	157
CÂMARA MUNICIPAL DE ALCACER DO SAL	1	1	200
CÂMARA MUNICIPAL DE ALCobaça	1	1	316
CÂMARA MUNICIPAL DE ALFÂNDEGA DA FÉ	1	1	213
CÂMARA MUNICIPAL DE ANSIÃO	1	1	200
CÂMARA MUNICIPAL DE ARCOS DE VALDEVEZ	1	1	234
CÂMARA MUNICIPAL DE ARRAIOLOS	1	1	298
CÂMARA MUNICIPAL DE ARRONCHES	1	1	252
CÂMARA MUNICIPAL DE BEJA	1	1	622
CÂMARA MUNICIPAL DE BORBA	1	1	81
CÂMARA MUNICIPAL DE CAMPO MAIOR	1	1	206
CÂMARA MUNICIPAL DE CASTELO BRANCO	1	1	700
CÂMARA MUNICIPAL DE CASTELO DE VIDE	1	1	365
CÂMARA MUNICIPAL DE CASTRO VERDE	1	1	346
CÂMARA MUNICIPAL DE CONSTÂNCIA	1	1	134
CÂMARA MUNICIPAL DE CUBA	1	1	206
CÂMARA MUNICIPAL DE ESTARREJA	1	1	502
CÂMARA MUNICIPAL DE ÉVORA *	-	-	-
CÂMARA MUNICIPAL DE FERREIRA DO ALENTEJO	1	1	128
CÂMARA MUNICIPAL DE FREIXO DE ESPADA À CINTA	1	1	176
CÂMARA MUNICIPAL DE IDANHA-A-NOVA	1	1	258
CÂMARA MUNICIPAL DE MAFRA	1	1	201
CÂMARA MUNICIPAL DE MANTEIGAS	1	1	322
CÂMARA MUNICIPAL DE MÉRTOLA	1	1	276
CÂMARA MUNICIPAL DE MIRANDELA	1	1	487
CÂMARA MUNICIPAL DE MORA	1	1	198
CÂMARA MUNICIPAL DE NELAS	1	1	219
CÂMARA MUNICIPAL DE ODEMIRA	1	1	276
CÂMARA MUNICIPAL DE OLIVEIRA DO HOSPITAL	1	1	181
CÂMARA MUNICIPAL DE OURIQUE	1	1	168
CÂMARA MUNICIPAL DE PAREDES DE COURA	2	2	504
CÂMARA MUNICIPAL DE PORTEL	1	1	216
CÂMARA MUNICIPAL DE PROENÇA-A-NOVA	1	1	162
CÂMARA MUNICIPAL DE REGUENGOS DE MONSARAZ	1	1	234
CÂMARA MUNICIPAL DE RIO MAIOR	1	1	247
CÂMARA MUNICIPAL DE SÁTÃO	1	1	235
CÂMARA MUNICIPAL DE SERPA	1	1	284
CÂMARA MUNICIPAL DE SESIMBRA	1	1	266
CÂMARA MUNICIPAL DE SETÚBAL	1	1	260
CÂMARA MUNICIPAL DE TOMAR	1	1	418
CÂMARA MUNICIPAL DE VIANA DO ALENTEJO	1	1	300



EXIBIDOR EXHIBITOR	RECINTOS SITES	ECRÃS SCREENS	LUGARES SEATS
CÂMARA MUNICIPAL DE VILA VELHA DO RÔDÃO	1	1	220
CÂMARA MUNICIPAL DE VILA VIÇOSA	1	1	140
CÂMARA MUNICIPAL DO CARTAXO	1	1	89
CÂMARA MUNICIPAL DO REDONDO	1	1	206
CÂMARA MUNICIPAL DO SARDOAL	1	1	202
CINECLUBE DA FEIRA	1	1	192
CINECLUBE DA HORTA	1	2	600
CINECLUBE DA UNIVERSIDADE DE ÉVORA-SOIR	1	2	580
CINECLUBE DE AVANCA	1	1	866
CINECLUBE DE AVEIRO	1	1	311
CINECLUBE DE FARO	1	1	140
CINECLUBE DE GUIMARÃES	1	1	800
CINECLUBE DE JOANE	1	1	124
CINECLUBE DE TAVIRA	1	1	472
CINECLUBE DE TOMAR *	-	-	-
CINECLUBE DE TORRES NOVAS	1	1	603
CINECLUBE DE VILA DO CONDE	1	1	300
CINECLUBE DE VISEU	1	1	150
CINECLUBE DO BARREIRO	1	1	50
CINEMAS DA PRAÇA	2	5	631
CINEMAS FONTE NOVA	1	3	459
DESPORTO, LAZER E CULTURA DE GOUVEIA- EMPRESA MUNICIPAL	1	1	352
EGEAC	1	2	1.101
EMPRESA CINEMATOGRAFICA SÃO PEDRO DE ÁGUEDA	1	1	747
EMPRESA MUNICIPAL DE CULTURA E RECREIO - EMCR	1	1	365
ESPOSENDE 2000	1	1	287
FAUSTO SEMEDO, LDA	1	2	294
FDO MULTIMÉDIA	3	13	1.240
FILA K CINECLUBE	1	1	50
FILHOS DE LUMIERE-ASSOCIAÇÃO CULTURAL	1	1	314
FILNÁDIA	1	3	367
FREEPORT CINEMAS	1	7	2.677
FUNDAÇÃO CIÊNCIA E DESENVOLVIMENTO	1	1	70
FUNDAÇÃO NAVEGAR	1	1	284
GAIANIMA EQUIPAMENTOS MUNICIPAIS, EMPRESA MUNICIPAL	2	2	605
GRUPOIDE CONSTRUÇÃO CIVIL	1	1	114
ISERBATALHA	1	1	179
J GOMES & CA	2	9	1.973
MALAYKA CINEMAS	1	1	192
MEDEIA FILMES	3	15	2.569
MONTEGES-GESTÃO DE EQUIPAMENTOS SOCIAIS E.M	1	1	219
NLC - NEW LINEO CINEMAS	5	38	5.543
NOVA MEDA- EQUIPAMENTOS MUNICIPAIS, EMPRESA MUNICIPAL	1	1	198
PALHA DE ABRANTES	1	1	574
RETAILSMILE	1	1	73
SANTA CASA DA MISERICÓRDIA DE ALVAIÁZERE	1	1	292
SBC-SPEAN BRIDGE CINEMAS	1	9	1.452
SOCORAMA	20	102	15.339
TEATRO CIRCO DE BRAGA	1	1	236
TEATRO JOSÉ LÚCIO	3	3	1.211
TEF - TEATRO EXPERIMENTAL FLAVIENSE	1	1	177
UCI - CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION	3	45	9.659
UNIVERSIDADE DE COIMBRA	1	1	776
VEROURÉM-EMPRESA MUNICIPAL DE COMUNICAÇÕES, EM	1	1	492
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	30	213	39.209
TOTAL	167	564	109.349

* Exibidor que realizou sessões cinematográficas em recintos de outros exibidores

* Exhibitor screening in other exhibitor's sites



ANEXO VI / APPENDIX VI RECINTOS COM ECRÃS DIGITAIS - 2010 / SITES WITH DIGITAL SCREENS

EXIBIDOR EXHIBITOR	RECINTO SITE	DISTRITO URBAN AREA	ECRÃS 2K 2K SCREENS	ECRÃS 3D 3D SCREENS
ALGARCINE	CINEMAS DE PORTIMÃO	FARO	2	-
ALGARCINE	RIACINE	FARO	1	-
ALGARCINE	SALA DAS FITAS	SETÚBAL	1	-
FDO MULTIMÉDIA	CENTRO COMERCIAL VIVACI CALDAS	LEIRIA	3	3
FDO MULTIMÉDIA	CINEMAS VIVACINE MAIA	PORTO	4	4
FDO MULTIMÉDIA	VIVACINE GUARDA	GUARDA	2	2
J GOMES & CA	CINEMAX - BRAGASHOPPING	BRAGA	1	-
MALAYKA CINEMAS	CINEMA NUN'ALVARES	PORTO	1	-
MEDEIA FILMES	CINEMA KING	LISBOA	1	-
MEDEIA FILMES	CINEMA MONUMENTAL	LISBOA	4	2
NLC-NEW LINEO CINEMAS	BELOURA SHOPPING	LISBOA	5	5
NLC-NEW LINEO CINEMAS	CINEMACITY ALFRAGIDE	LISBOA	5	5
NLC-NEW LINEO CINEMAS	CINEMA CITY DO CAMPO PEQUENO	LISBOA	3	3
NLC-NEW LINEO CINEMAS	CINEMA CITY LEIRIA	LEIRIA	3	3
NLC-NEW LINEO CINEMAS	CINEMACITY CLASSIC – ALVALADE	LISBOA	4	4
SOCORAMA	CINEMA GUIMARÃES SHOPPING CENTER	BRAGA	2	2
SOCORAMA	CINEMA ALGARVESHOPPING	FARO	3	3
SOCORAMA	CINEMA CASTELLO LOPES-PORTIMÃO	FARO	2	2
SOCORAMA	CASCAIS VILLA - SHOPPING CENTER	LISBOA	2	2
SOCORAMA	CINEMA LONDRES	LISBOA	2	-
SOCORAMA	CINEMAS SANTARÉM - W SHOPPING	SANTARÉM	2	2
SOCORAMA	CINEMA JUMBO	SETÚBAL	2	2
SOCORAMA	CINEMAS ESTAÇÃO VIANA SHOPPING	VIANA DO CASTELO	4	2
SOCORAMA	CINEMA DO FUNCHAL	MADEIRA	3	3
SOCORAMA	CINEMA DE PONTA DELGADA	AÇORES	4	2
SOCORAMA	CASTELLO LOPES CINEMAS - TORRESHOPPING	SANTARÉM	3	2
SOCORAMA	CASTELLO LOPES CINEMAS - LOURESHOPPING	LISBOA	3	3
SOCORAMA	CASTELLO LOPES CINEMAS - SERRA SHOPPING	CASTELO BRANCO	4	2
SOCORAMA	CASTELLO LOPES CINEMAS- RIO SUL SHOPPING	SETÚBAL	3	3
SOCORAMA	CASTELLO LOPES CINEMAS - 8ª AVENIDA	AVEIRO	5	2
SOCORAMA	CASTELLO LOPES CINEMAS - FORUM CASTELO BRANCO	CASTELO BRANCO	4	2
SOCORAMA	CASTELLO LOPES CINEMAS – FORUM BARREIRO	SETÚBAL	2	2
SOCORAMA	CASTELO LOPES CINEMAS - ESPAÇO GUIMARÃES	BRAGA	2	2
SOCORAMA	CASTELO LOPES CINEMAS - LEIRIA SHOPPING	LEIRIA	3	3



ANEXO VI / APPENDIX VI
RECINTOS COM ECRÃS DIGITAIS - 2010 / SITES WITH DIGITAL SCREENS

EXIBIDOR EXHIBITOR	RECINTO SITE	DISTRITO URBAN AREA	ECRÃS 2K 2K SCREENS	ECRÃS 3D 3D SCREENS
UCI - CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION	CINEMA UCI / EL CORTE INGLÊS	LISBOA	6	6
UCI - CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION	UCI ARRÁBIDA 20	PORTO	7	7
UCI - CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION	UCI DOCE VITA TEJO	LISBOA	3	3
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO ALMADA FORUM	SETÚBAL	14	4
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO ALVALÁXIA	LISBOA	12	3
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO AMOREIRAS	LISBOA	7	3
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO BRAGA PARQUE	BRAGA	9	4
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO CASCAISHOPPING	LISBOA	7	4
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO COLOMBO	LISBOA	10	5
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO DOCE VITA COIMBRA	COIMBRA	10	2
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO DOCE VITA DOURO	VILA REAL	7	3
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO DOCE VITA MIRAFLORES	LISBOA	4	2
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO DOCE VITA PORTO	PORTO	7	3
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO FERRARA PLAZA	PORTO	5	2
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO FORUM AVEIRO	AVEIRO	7	2
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO FORUM COIMBRA	COIMBRA	6	2
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO FORUM MADEIRA	MADEIRA	6	2
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO FORUM MONTIJO	SETÚBAL	6	3
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO FORUM VISEU	VISEU	6	2
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO GAIASHOPPING	PORTO	9	3
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO GLICÍNIAS	AVEIRO	7	2
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO MAIASHOPPING	PORTO	5	2
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO MARSHOPPING	PORTO	7	3
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO NORTESHOPPING	PORTO	8	5
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO ODIVELAS PARQUE	LISBOA	6	2
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO OEIRAS PARQUE	LISBOA	7	4
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO PALÁCIO DO GELO	VISEU	3	2
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO PARQUE NASCENTE	PORTO	12	4
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO TAVIRA	FARO	5	2
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO TORRES VEDRAS	LISBOA	5	3
ZON LUSOMUNDO CINEMAS	ZON LUSOMUNDO VASCO DA GAMA	LISBOA	6	3
TOTAL			314	169



ANEXO VII / APPENDIX VII OBRAS DE FICÇÃO PRODUZIDAS - 2010 / FICTION FILMS PRODUCED

TÍTULO / TITLE	REALIZADOR / DIRECTOR	PRODUTOR / PRODUCER
LONGA-METRAGEM / FEATURE FILM		
A BELA E O PAPA-RAZZO	ANTÓNIO-PEDRO VASCONCELOS	MGN FILMES
A ESPADA E A ROSA	JOÃO NICOLAU	O SOM E A FÚRIA
AMÉRICA	JOÃO NUNO PINTO	UKBAR FILMES
AS DOZE ESTRELAS	LUIZ ALBERTO PEREIRA	FILMES LIBERDADE
BUDAPESTE	WALTER CARVALHO	STOPLINE FILMS
CONTRALUZ	FERNANDO FRAGATA	VIRTUAL
DORES E AMORES	RICARDO PINTO E SILVA	FF FILMESFUNDO
E O TEMPO PASSA	ALBERTO SEIXAS SANTOS	TAKE 2000
EMBARGO	ANTÓNIO FERREIRA	PERSONA NON GRATA PICTURES
FILME DO DESASSOSSEGO	JOÃO BOTELHO	AR DE FILMES
GUERRA CIVIL	PEDRO CALDAS	BLACK MARIA
MARGINAIS	HUGO DIOGO	COSTA DO CASTELO
MISTÉRIOS DE LISBOA	RAOUL RUIZ	CLAP FILMES
O BARÃO	EDGAR PÉRA	CINEMATE
O ESTRANHO CASO DE ANGÉLICA	MANOEL DE OLIVEIRA	FILMES DO TEJO II
O QUE HÁ DE NOVO NO AMOR?	(vários)	ROSA FILMES
O ÚLTIMO VOO DO FLAMINGO	JOÃO RIBEIRO	FADO FILMES
QUERO SER UMA ESTRELA	JOSÉ CARLOS DE OLIVEIRA	J.C. OLIVEIRA LDA
QUINZE PONTOS NA ALMA	VICENTE ALVES DO Ó	FF FILMESFUNDO
RETORNOS	LUÍS AVILÉS BAQUEIRO	PERSONA NON GRATA PICTURES
ROSTO	VÍTOR GONÇALVES	ROSA FILMES
VIAGEM A PORTUGAL	SÉRGIO TRÉFAUT	FAUX
CURTA-METRAGEM / SHORT FILM		
A ASSASSINA PASSIONAL ESTÁ LOUCA!	VICENTE ALVES DO Ó	TAKE 2000
AGARRADOS À ROCHA	ANTÓNIO DA CUNHA TELLES	FF FILMESFUNDO
ALFAMA	JOÃO VIANA	PAPAVERONIR
AMOR CEGO	PAULO FILIPE MONTEIRO	FF FILMESFUNDO
DIRECTO	LUÍS ALVARÈS / LUÍS MÁRIO LOPES	DAVID & GOLIAS
LISBOA-PROVÍNCIA	SUSANA NOBRE	TERRATREME FILMES
NA ESCOLA	JORGE CRAMEZ	O SOM E A FÚRIA
NÃO HÁ ROSAS SEM ESPINHOS	FERNANDO MATOS SILVA	TAKE 2000
O INCÊNDIO	ANDRÉ DIAS / MIGUEL SEABRA LOPES	TERRATREME FILMES
O JOGO	JÚLIO ALVES	ALFAMA FILMS
PICKPOCKET	JOÃO FIGUEIRAS	BLACK MARIA
SATÉLITES	SÉRGIO BRÁS D'ALMEIDA	LUCINDA FILMES
SEGREDOS	JOSÉ MARIA VAZ DA SILVA	CLAP FILMES
SENHOR X	GONÇALO GALVÃO TELES	FADO FILMES
TODOS IGUAIS A DORMIR	JEANNE WALTZ	FILMES DO TEJO II
UNIVERSO DE MYA	MIGUEL CLARA VASCONCELOS	UKBAR FILMES
VALSA	PEDRO PALMA	BLACK MARIA
VOODOO	SANDRO AGUILAR	O SOM E A FÚRIA



ANEXO VII / APPENDIX VII
DOCUMENTÁRIOS PRODUZIDOS - 2010 / DOCUMENTARIES PRODUCED

TÍTULO / TITLE	REALIZADOR / DIRECTOR	PRODUTOR / PRODUCER
LONGA-METRAGEM / FEATURE FILM		
ANGST	GRAÇA CASTANHEIRA	FILMES DO TEJO II
AS HORAS DO DOURO	JOANA PONTES	FILMES DO TEJO II
HÁ TOURADA NA ALDEIA	PEDRO SENA NUNES	VO'ARTE
ILHA DA COVA DA MOURA	RUI SIMÕES	REAL FICÇÃO
JOSÉ E PILAR	MIGUEL GONÇALVES MENDES	JUMPCUT
LUZ OBSCURA	SUSANA DE SOUSA DIAS	KINTOP
LUZ TEIMOSA	LUÍS ALVES DE MATOS	REAL FICÇÃO
O MANUSCRITO PERDIDO DE FRADIQUE MENDES	JOSÉ BARAHONA	DAVID & GOLIAS
O SAMBA QUE MORA EM MIM	GEÓRGIA GUERRA-PEIXE	FILMES DO TEJO II
PELAS SOMBRAS	CATARINA MOURÃO	LARANJA AZUL
TRACES OF A DIARY	MARCO MARTINS	FILMES DO TEJO II
CURTA-METRAGEM / SHORT FILM		
4	RITA NUNES	CLAP FILMES
COMO AS SERRAS CRESCEM	MARIA JOÃO SOARES	O SOM E A FÚRIA
ENTRE O NORTE E O SUL	FRANCISCO MANSO	TAKE 2000
TÓBIS PORTUGUESA	MANUEL MOZOS / PEDRO ÉFE	PEDRO ÉFE FILMES E VÍDEO

OBRAS DE ANIMAÇÃO PRODUZIDAS - 2010 / ANIMATION PRODUCED

TÍTULO / TITLE	REALIZADOR / DIRECTOR	PRODUTOR / PRODUCER
CURTA-METRAGEM / SHORT FILM		
A RIA, A ÁGUA, O HOMEM...	MANUEL MATOS BARBOSA	FILMÓGRAFO
CONTOS DO VENTO	CLÁUDIO JORDÃO	FILMÓGRAFO
E SE...	SANDRA SANTOS	ZEPPPELIN FILMES
MEMÓRIA DE CÃO	JOÃO MORAIS RIBEIRO	ANIMANOSTRA
O HOMEM DA CABEÇA DE PAPELÃO	LUÍS DA MATTA ALMEIDA / PEDRO LINO	ZEPPPELIN FILMES
OS MILIONÁRIOS	MÁRIO FILIPE FARIA	ZEPPPELIN FILMES
OS OLHOS DO FAROL	PEDRO SERRAZINA	SARDINHA EM LATA
R-XYZ	JOANA TOSTE	GOMTCH GOMTCH
SAPATEIRO	DAVID DOUTEL / VASCO SÁ	SARDINHA EM LATA
VACAS	ISABEL ABOIM INGLEZ	ANIMAIS
VIAGEM A CABO VERDE	JOSÉ MIGUEL RIBEIRO	SARDINHA EM LATA



ANEXO VIII / APPENDIX VIII LONGAS-METRAGENS NACIONAIS ESTREADAS - 2010 / DOMESTIC FEATURE FILMS RELEASED

TÍTULO TITLE	REALIZADOR DIRECTOR	DATA DE ESTREIA RELEASE DATE	REC. BRUTA GBO	ESPETADORES ADMISSIONS	SESSÕES SCREENINGS	CÓPIAS COPIES
A BELA E O PAPA-RAZZO	ANTÓNIO-PEDRO VASCONCELOS	28-01-2010	€ 435.400,19	98.889	5.305	54
CINERAMA	INÊS DE OLIVEIRA	11-03-2010	€ 995,95	646	72	3
RUÍNAS	MANUEL MOZOS	01-04-2010	€ 11.324,75	2.709	163	2
PARE, ESCUTE, OLHE	JORGE PELICANO	08-04-2010	€ 18.094,07	3.957	411	3
FANTASIA LUSITANA	JOÃO CANIJO	29-04-2010	€ 19.978,30	4.127	253	2
A RELIGIOSA PORTUGUESA	EUGÈNE GREEN	06-05-2010	€ 2.883,15	719	151	5
COMO DESENHAR UM CÍRCULO PERFEITO	MARCO MARTINS	06-05-2010	€ 8.854,82	2.238	438	5
ILHA DA COVA DA MOURA	RUI SIMÕES	13-05-2010	€ 6.417,86	1.372	249	4
UM FUNERAL À CHUVA	TELMO MARTINS	03-06-2010	€ 42.686,31	9.216	789	20
MUITOS DIAS TEM O MÊS	MARGARIDA LEITÃO	10-06-2010	€ 1.290,90	327	61	1
DUAS MULHERES	JOÃO MÁRIO GRILO	24-06-2010	€ 11.901,93	2.923	630	8
CONTRALUZ	FERNANDO FRAGATA	22-07-2010	€ 378.809,36	83.724	3.764	21
O INIMIGO SEM ROSTO	JOSÉ FARINHA	05-08-2010	€ 1.800,60	352	84	1
LISBOA DOMICILIÁRIA	MARTA PESSOA	16-09-2010	€ 3.577,61	716	92	2
MARGINAIS	HUGO DIOGO	16-09-2010	€ 17.125,38	3.808	609	15
O ÚLTIMO VOO DO FLAMINGO	JOÃO RIBEIRO	16-09-2010	€ 10.691,25	2.518	406	10
ASSALTO AO SANTA MARIA	FRANCISCO MANSO	23-09-2010	€ 20.098,54	4.632	404	7
FILME DO DESASSOSSEGO	JOÃO BOTELHO	29-09-2010	€ 65.751,80	16.357	67	1
EMBARGO	ANTÓNIO FERREIRA	30-09-2010	€ 20.721,70	4.597	655	14
VAI COM O VENTO	IVO M. FERREIRA	07-10-2010	€ 1.905,88	445	91	5
MISTÉRIOS DE LISBOA	RAOUL RUIZ	21-10-2010	€ 60.340,09	12.863	522	7
QUERO SER UMA ESTRELA	JOSÉ CARLOS DE OLIVEIRA	28-10-2010	€ 12.250,18	2.943	492	12
JOSÉ E PILAR	MIGUEL GONÇALVES MENDES	18-11-2010	€ 67.769,78	15.012	754	11



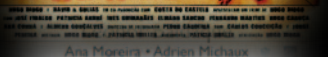
ANEXO IX / APPENDIX IX
FILMES NACIONAIS EMITIDOS NA RTP - 2010 / DOMESTIC FILMS EXHIBITED IN TV (PUBLIC SERVICE BROADCASTER)

TÍTULO TITLE	TIPO TYPE	CANAL CHANNEL	DATA DE EXIBIÇÃO DATE OF EXHIBITION	AUDIÊNCIA AUDIENCE	SHARE % SHARE %
DOTCOM	FICÇÃO / FICTION	RTP 1	09-04-2010	244,0	10,0
A OUTRA MARGEM	FICÇÃO / FICTION	RTP 1	14-05-2010	207,8	9,5
UM AMOR DE PERDIÇÃO	FICÇÃO / FICTION	RTP 1	02-07-2010	191,7	11,9
AS HORAS DO DOURO	DOCUMENTÁRIO / DOCUMENTARY	RTP 2	21-11-2010	179,4	4,8
O ÚLTIMO CONDENADO À MORTE	FICÇÃO / FICTION	RTP 1	17-09-2010	165,9	7,1
ODETE	FICÇÃO / FICTION	RTP 2	08-05-2010	162,6	6,5
VIÚVA RICA SOLTEIRA NÃO FICA	FICÇÃO / FICTION	RTP 1	05-03-2010	158,1	11,9
VENENO CURA	FICÇÃO / FICTION	RTP 2	28-08-2010	147,2	5,7
4 COPAS	FICÇÃO / FICTION	RTP 1	10-12-2010	141,3	10,6
TRANSE	FICÇÃO / FICTION	RTP 2	03-07-2010	132,6	6,7
PELE	FICÇÃO / FICTION	RTP 2	25-09-2010	129,9	5,3
CAPACETE DOURADO	FICÇÃO / FICTION	RTP 1	19-11-2010	122,1	9,2
ADEUS ATÉ AMANHÃ	DOCUMENTÁRIO / DOCUMENTARY	RTP 2	20-02-2010	112,4	3,1
TEDDY E AMÉLIA	FICÇÃO / FICTION	RTP 2	25-12-2010	102,8	7,4
LOBOS	FICÇÃO / FICTION	RTP 1	26-11-2010	98,1	7,4
BODY RICE	FICÇÃO / FICTION	RTP 2	28-08-2010	88,1	6,7
MANÔ	FICÇÃO / FICTION	RTP 2	25-09-2010	74,8	7,0
VANITAS	FICÇÃO / FICTION	RTP 2	27-02-2010	72,6	2,8
AQUELE QUERIDO MÊS DE AGOSTO	FICÇÃO / FICTION	RTP 1	30-07-2010	70,1	8,0
MARGEM ATLÂNTICA	DOCUMENTÁRIO / DOCUMENTARY	RTP 2	11-02-2010	69,1	4,1
PASSAGEM POR LISBOA	FICÇÃO / FICTION	RTP 2	04-09-2010	68,2	6,8
LAVADO EM LÁGRIMAS	FICÇÃO / FICTION	RTP 2	27-03-2010	67,2	2,9
ANTÓNIO SENA: A MÃO ESQUIVA	DOCUMENTÁRIO / DOCUMENTARY	RTP 2	30-01-2010	47,6	1,4
ENSAIO SOBRE O TEATRO	DOCUMENTÁRIO / DOCUMENTARY	RTP 2	18-06-2010	47,3	2,5
PAISAGEM URBANA COM RAPARIGA E AVIÃO	FICÇÃO / FICTION	RTP 2	26-09-2010	46,6	5,2
ESPELHO MÁGICO	FICÇÃO / FICTION	RTP 2	27-02-2010	46,0	4,7
ARENA	FICÇÃO / FICTION	RTP 2	23-05-2010	38,7	1,6
ALICE	FICÇÃO / FICTION	RTP 2	08-05-2010	38,1	3,9
APARELHO VOADOR A BAIXA ALTITUDE	FICÇÃO / FICTION	RTP 2	20-03-2010	37,6	3,6
NE CHANGE RIEN	DOCUMENTÁRIO / DOCUMENTARY	RTP 2	20-11-2010	35,0	1,4
DUNDO, MEMÓRIA COLONIAL	DOCUMENTÁRIO / DOCUMENTARY	RTP 2	25-04-2010	33,4	4,1
DEUS NÃO QUIS	FICÇÃO / FICTION	RTP 2	25-04-2010	33,4	4,1
VELOCIDADE DE SEDIMENTAÇÃO	FICÇÃO / FICTION	RTP 2	25-04-2010	33,4	4,1
A MEIO DA NOITE	ANIMAÇÃO / ANIMATION	RTP 2	07-11-2010	27,6	2,8
ENTRE OS DEDOS	FICÇÃO / FICTION	RTP 2	03-07-2010	23,4	3,2
JUVENTUDE EM MARCHA	FICÇÃO / FICTION	RTP 2	20-11-2010	21,6	2,1
HISTÓRIA TRÁGICA COM FINAL FELIZ	ANIMAÇÃO / ANIMATION	RTP 2	21-02-2010	20,1	2,4
DIÁRIO DE UMA INSPECTORA DE LIVROS DE RECORDE	ANIMAÇÃO / ANIMATION	RTP 2	28-11-2010	16,2	2,0
CONCIERGES	DOCUMENTÁRIO / DOCUMENTARY	RTP 2	24-04-2010	6,6	4,0
DUAS HISTÓRIAS DE PRISÃO	DOCUMENTÁRIO / DOCUMENTARY	RTP 2	24-04-2010	2,5	1,1
BUENOS AIRES HORA ZERO	DOCUMENTÁRIO / DOCUMENTARY	RTP 2	24-04-2010	0,7	0,2

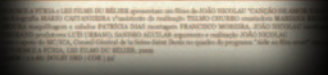


ANEXO X / APPENDIX X

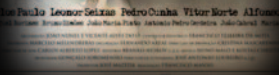
ISO 3166-2	PAÍS	COUNTRY	ISO 3166-2	PAÍS	COUNTRY
AE	EMIRADOS ÁRABES UNIDOS	UNITED ARAB EMIRATES	IT	ITÁLIA	ITALY
AF	AFEGANISTÃO	AFGHANISTAN	JP	JAPÃO	JAPAN
AM	ARMÉNIA	ARMENIA	KE	QUÊNIA	KENYA
AO	ANGOLA	ANGOLA	KP	COREIA DO NORTE	KOREA, DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF
AR	ARGENTINA	ARGENTINA	KR	COREIA DO SUL	KOREA, REPUBLIC OF
AT	ÁUSTRIA	AUSTRIA	KZ	CAZAQUISTÃO	KAZAKHSTAN
AU	AUSTRÁLIA	AUSTRALIA	LB	LÍBANO	LEBANON
BA	BÓSNIA-HERZEGOVINA	BOSNIA AND HERZEGOVINA	LI	LIECHTENSTEIN	LIECHTENSTEIN
BE	BÉLGICA	BELGIUM	LT	LITUÂNIA	LITHUANIA
BF	BURKINA FASO	BURKINA FASO	LU	LUXEMBURGO	LUXEMBOURG
BG	BULGÁRIA	BULGARIA	LV	LETÓNIA	LATVIA
BR	BRASIL	BRAZIL	MA	MARROCOS	MOROCCO
BY	BIELORRÚSSIA	BELARUS	MN	MONGÓLIA	MONGOLIA
CA	CANADÁ	CANADA	MT	MALTA	MALTA
CH	SUIÇA	SWITZERLAND	MX	MÉXICO	MEXICO
CL	CHILE	CHILE	MY	MALÁSIA	MALAYSIA
CM	CAMARÕES	CAMEROON	MZ	MOÇAMBIQUE	MOZAMBIQUE
CN	CHINA	CHINA	NE	HOLANDA	NETHERLANDS
CO	COLÔMBIA	COLOMBIA	NO	NORUEGA	NORWAY
CU	CUBA	CUBA	NZ	NOVA ZELÂNDIA	NEW ZEALAND
CZ	REPÚBLICA CHECA	CZECH REPUBLIC	PE	PERU	PERU
DE	ALEMANHA	GERMANY	PH	FILIPINAS	PHILIPPINES
DK	DINAMARCA	DENMARK	PK	PAQUISTÃO	PAKISTAN
DZ	ARGÉLIA	ALGERIA	PL	POLÓNIA	POLAND
EC	EQUADOR	ECUADOR	PS	PALESTINA	PALESTINIAN TERRITORY, OCCUPIED
EE	ESTÓNIA	ESTONIA	PT	PORTUGAL	PORTUGAL
EG	EGIPTO	EGYPT	RO	ROMÉNIA	ROMANIA
ES	ESPANHA	SPAIN	RS	SÉRVIA	SERBIA
FI	FINLÂNDIA	FINLAND	RU	RÚSSIA	RUSSIAN FEDERATION
FJ	ILHAS FIJI	FIJI	SE	SUÉCIA	SWEDEN
FR	FRANÇA	FRANCE	SG	SINGAPURA	SINGAPORE
GB	REINO UNIDO	UNITED KINGDOM	SI	ESLOVÉNIA	SLOVENIA
GE	GEÓRGIA	GEORGIA	SK	ESLOVÁQUIA	SLOVAKIA
GR	GRÉCIA	GREECE	SN	SENEGAL	SENEGAL
GT	GUATEMALA	GUATEMALA	SR	REPÚBLICA DO SURINAME	SURINAME
HK	HONG KONG	HONG KONG	TH	TAILÂNDIA	THAILAND
HR	CROÁCIA	CROATIA	TN	TUNÍSIA	TUNISIA
HU	HUNGRIA	HUNGARY	TR	TURQUIA	TURKEY
ID	INDONÉSIA	INDONESIA	TW	TAIWAN	TAIWAN, PROVINCE OF CHINA
IE	IRLANDA	IRELAND	UA	UCRÂNIA	UKRAINE
IL	ISRAEL	ISRAEL	US	E.U.A.	UNITED STATES
IN	ÍNDIA	INDIA	UY	URUGUAI	URUGUAY
IQ	IRAQUE	IRAQ	YE	IÉMEN	YEMEN
IR	IRÃO	IRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF	ZA	ÁFRICA DO SUL	SOUTH AFRICA
IS	ISLÂNDIA	ICELAND			



JOSÉ & PILAR
RETRATO DE UMA RELAÇÃO



A black and white photograph of a train car. A sign is attached to the side of the car, featuring the text "ATENÇÃO AOS COMBOS" on the top line and "DADÉ ESCUTE, QUE" on the bottom line. The sign is weathered and has a rough, hand-painted appearance. The background is dark and indistinct, suggesting a night scene or a dark environment. The overall mood is somber and mysterious.

[illegible]



EDIÇÃO & DESIGN - PUBLISHER & DESIGN
ICA- Instituto do Cinema e do Audiovisual

IMPRESSÃO - PRINTING
MUNDIPACKGIFTS

DEPÓSITO LEGAL - LEGAL DEPOSIT
293767/09

ISBN
978-989-97192-1-7